

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1955-1956.

Budget
du Ministère de l'Intérieur
pour l'exercice 1956.

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1956, afférentes au budget du Ministère de l'Intérieur et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 8.002.655.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département, à l'effet de payer les menues dépenses n'excédant pas 10.000 francs.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1955-1956.

Begroting
van het Ministerie van Binnenlandse Zaken
voor het dienstjaar 1956.

WETSONTWERP.

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1956 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken zijn kredieten geopend die de som van 8.002.655.000 frank belopen.

ART. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 October 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 1.000.000 frank, verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, met het oog op de uitbetaling van de kleine uitgaven die 10.000 frank niet te boven gaan.

5-VIII

(2)

Les avances consenties au comptable extraordinaire du Corps de Protection Civile peuvent toutefois atteindre 2.000.000 de francs.

De voorschotten verleend aan de buitengewone rekenplichtige van het Korps Burgerlijke Bescherming mogen echter 2.000.000 frank bereiken.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1955.

Gegeven te Brussel, 30 September 1955.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Van Koningswege :

Le Ministre de l'Intérieur,

De Minister van Binnenlandse Zaken,

P. VERMEYLEN.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1956.**

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE I.		
	DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		2.087
3	Rémunérations du personnel (y compris les rémunérations réduites du personnel tem- poraire accidenté en service) :		
	1.	—	
	2. Administration centrale (y compris tous les services de protection civile)	77.484	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	106.748	
	4. Conseil d'Etat	26.092	
			210.324
4			—
5			—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Admi- nistration et prestations de tiers (y compris les dépenses d'exercices antérieurs) . . .		217
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1.	—	
	2. Administration centrale	1.221	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	2.527	
	4. Conseil d'Etat	135	
	5. Protection civile. (Les allocations ainsi que les indemnités pour frais de parcours et de séjour du personnel employé à temps réduit du Corps de protection civile, des spécialistes et des élèves de l'Ecole Nationale peuvent être payées à l'aide d'avances de fonds, quel qu'en soit le montant)	21.104	
			24.987
8	Allocations et dépenses de service social (Ces dépenses peuvent, quel qu'en soit le montant, être payées à l'aide d'avances de fonds. Les remboursements des prêts consentis à charge de cet article peuvent être portés au crédit d'un compte spécial ouvert au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, titre III, chapitre III, en vue d'être réutilisés sous forme de prêts).		1.135
	TOTAL POUR LE § 1		239.175

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aangevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
		HOOFDSTUK I.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
1.927	1.190	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister . .	2
		Bezoldigingen van het personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongevallen getroffen) :	3
—	—	1.	
75.404	67.680	2. Hoofdbestuur (met inbegrip van al de diensten voor de burgerlijke bescherming).	
106.341	103.492	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
26.024	24.158	4. Raad van State.	
207.769	195.030		
—	—		4
—	—		5
249	144	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).	6
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, de reis- en verblijfkosten van de niet tot Staatsdiensten behorende personen) :	7
—	—	1.	
1.110	868	2. Hoofdbestuur.	
3.160	2.652	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
150	86	4. Raad van State.	
13.164	6.561	5. Burgerlijke bescherming. (De toelagen, alsmede de vergoedingen voor reis- en verblijfkosten toegekend aan het niet-voltijds tewerkgesteld personeel van het Korps Burgerlijke bescherming, de specialisten en de leerlingen van de Nationale School, mogen door middel van geldvoorschotten betaald worden, welk ook het bedrag ervan zij).	
17.584	10.167		
650	594	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	8
		(Deze uitgaven mogen, welk ook het bedrag ervan zij, betaald worden door middel van fondsenvoorschotten. De terugbetalingen van de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mogen op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, titel III, hoofdstuk III, om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	
228.604	207.550	TOTAAL VOOR § 1.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1956.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance, télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports, loyers, impositions, redevances, assurances :		
	1. Hôtel et Cabinet du Ministre	195	
	2. Administration centrale	785	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	2.637	
	4. Conseil d'Etat	370	
	5. Protection civile	1.619	
			5.606
10	Dépenses d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impressions, de reliures et de produits d'entretien :		
	1. Hôtel et Cabinet du Ministre	429	
	2. Administration centrale	1.448	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	5.443	
	4. Conseil d'Etat	1.171	
	5. Protection civile	1.409	
			9.900
11	Publications effectuées par le Département		100
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :		
	1. Combustibles solide et liquide	5.128	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	2.711	
	3. Machines de bureau : acquisitions et locations	384	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations	627	
	5. Habillement	696	
	6. Produits d'entretien	242	
			9.788
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition :		
	1. du Ministre et du Cabinet	500	
	2. de l'Administration centrale	200	
	3. des Gouvernements provinciaux et des commissariats d'arrondissement	661	
	4. du Conseil d'Etat	—	
	5. de la Protection civile	1.080	
			2.441
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1.	—	
	2. Services centraux (y compris le Cabinet du Ministre)	665	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	1.155	
	4. Conseil d'Etat	40	
	5. Protection civile. (Les indemnités pour frais de séjour du personnel chargé des travaux d'entretien et de contrôle peuvent être payées à l'aide d'avances de fonds.)	1.028	
			2.888

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven, telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer, huurgelden, belastingen, retributies, verzekeringen :	9
190	178	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.	
785	737	2. Hoofdbestuur.	
2.525	2.501	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
361	243	4. Raad van State.	
1.343	886	5. Burgerlijke bescherming.	
5.204	4.545		
		Onderhoudsuitgaven van de lokalen, het meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten :	10
430	370	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.	
1.455	1.393	2. Hoofdbestuur.	
5.355	5.407	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
1.000	697	4. Raad van State.	
1.742	1.612	5. Burgerlijke bescherming.	
9.982	9.479		
100	156	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	12
4.911	3.904	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
2.867	2.473	2. Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
477	319	3. Bureelmachines : aanschaffen en huren.	
713	948	4. Meubilair en materieel : aanschaffen en huren.	
852	1.395	5. Kleding.	
320	—	6. Onderhoudsproducten.	
10.140	9.039		
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld :	13
522	384	1. van de Minister en het Kabinet.	
230	160	2. van het Hoofdbestuur.	
1.666	609	3. van de provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
—	—	4. van de Raad van State.	
1.440	1.236	5. van de Burgerlijke bescherming.	
3.858	2.389		
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
—	—	1.	
600	522	2. Centrale diensten (met inbegrip van het Kabinet van de Minister).	
1.135	1.062	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
45	13	4. Raad van State.	
1.160	767	5. Burgerlijke bescherming. (De vergoedingen voor verblijfkosten van het met onderhouds- en controlewerken belast personeel mogen door middel van geldvoorschotten betaald worden.)	
2.940	2.364		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956.	
		DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
15	Dépenses de formation professionnelle		25
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris les dépenses d'exercices antérieurs)		700
17	Dépenses diverses d'administration (y compris les frais de réception)		55
18	Achat, en premier équipement, de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O. C. F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents :		
	b) Administration centrale	35	
	c) Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	800	
	d) Conseil d'Etat	600	
	e) Protection civile	23.749	
		25.184	25.184
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Hôtel du Ministre	—	
	2. Administration centrale	310	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	700	
	4. Conseil d'Etat	—	
	5. Dépenses de toute nature de la Commission centrale de la langue juridique et administrative néerlandaise en Belgique	625	
	— Dépenses diverses résultant de la liquidation du « Centre de recherche pour la solution nationale des problèmes sociaux, politiques et juridiques des diverses régions du pays » (pour mémoire)	—	
			1.635
	TOTAL POUR LE § 2.		58.322
	TOTAL POUR LE CHAPITRE PREMIER		297.497
CHAPITRE II.			
SUBVENTIONS.			
20	Subventions à caractère économique		—
21	Subventions de prévoyance sociale		—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Ecoles de police	750	750

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
5	—	Uitgaven voor beroepsscholing	15
1.085	228	Geschillen voortvloeiende uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (met inbegrip van de uitgaven van vorige dienstjaren).	16
35	13	Diverse bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen)	17
		Aankoop voor eerste uitrusting, van meubilair, materieel en bureelmachines, door bemiddeling van het C. B. B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :	18
		1. Vaste diensten :	
		b) Hoofdbestuur.	
		c) Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
		d) Raad van State.	
23.123	16.233	e) Burgerlijke bescherming	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
—	236	1. Ambtswoning van de Minister.	
270	—	2. Hoofdbestuur.	
622	977	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
—	—	4. Raad van State.	
300	137	5. Uitgaven van allerhande aard van de Centrale Commissie voor de Nederlandse rechtstaal en bestuurstaal in België.	
—	410	— Diverse uitgaven voortvloeiende uit de liquidatie van het « Centrum van onderzoek voor de nationale oplossing van de maatschappelijke, politieke en rechtskundige vraagstukken van de verschillende gewesten van het land » (<i>pro memorie</i>).	
1.192	1.760		
57.664	46.206	TOTAAL VOOR § 2.	
286.268	253.756	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
—	—	Toelagen van economische aard	20
—	—	Toelagen voor sociale voorzorg	21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
500	425	1. Politiescholen.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	EXERCICE 1956.	
		DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
23	Subventions pour travaux : — Subside aux provinces, aux communes, à la S.N.C.F.B., à la R.T.T., aux organismes de transport en commun et d'intérêt public (gaz, électricité, eau, etc.) pour la construction, l'aménagement, l'équipement et la remise en état d'abris (<i>pour mémoire</i>)		—
24	Subventions diverses : 1. Fonds communal d'assistance publique. (Loi du 24 décembre 1948, art. 6) . . . 2. Fonds des communes. (Loi du 24 décembre 1948, art. 9) 3. Fonds des provinces. (Loi du 24 décembre 1948, art. 27) 4. Aide spéciale en faveur des grandes villes. (Crédit à répartir par le Ministre de l'Intérieur entre les villes d'Anvers, Bruxelles, Gand et Liège) 5. Subside aux communes sur le territoire desquelles résident des ouvriers de nationalité étrangère travaillant dans les charbonnages. (Loi du 6 juillet 1953) . . . 6. Intervention de l'Etat dans les dépenses de police occasionnées à la ville de Bruxelles et à certaines communes de l'agglomération bruxelloise par la surveillance des hôtels des ambassades et légations ainsi que des résidences privées des ambassadeurs et ministres étrangers 7. Union des villes et communes belges 8. Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la ville de Bruxelles pour l'organisation de la cérémonie commémorative de la place des Martyrs 9. Organisations patriotiques dans les cantons de l'Est 10. Intervention de l'Etat dans les dépenses des territoires allemands transférés à la Belgique. (Des avances pourront être consenties au fur et à mesure des nécessités) (<i>pour mémoire</i>) 11. Intervention de l'Etat dans les suppléments de traitements accordés par les communes au personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes. (Loi du 9 avril 1955) 12. Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique 13. Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompiers 14. Subventions aux communes pour l'acquisition de matériel et l'exécution de travaux concernant le fonctionnement des services d'incendie 15. Subventions à des laboratoires effectuant des recherches relatives à la protection de la population civile en temps de guerre	1.178.100 4.666.200 779.625 400.000 18.500 2.000 50 5 70 — 150.000 100 6 25.000 4.400	
25	Subventions exceptionnelles : 1. Remboursement par l'Etat à la S. A. « Crédit Communal de Belgique » des avances exceptionnelles consenties aux communes à situation obérée en exécution de la loi du 17 mars 1954, modifiée par la loi du 7 février 1955 — Aide de l'Etat en faveur des communes dont la situation financière appelle une intervention du pouvoir central (<i>pour mémoire</i>) — Subvention aux associations de prisonniers politiques, organisatrices des cérémonies commémorant le X ^e anniversaire de la libération des camps (<i>pour mémoire</i>) — Subside à la commune d'Ougrée, à titre d'intervention de l'Etat dans les frais de la catastrophe de Sclessin (<i>pour mémoire</i>) — Subside au Comité d'Appel au Pays pour l'organisation des cérémonies commémorant le X ^e anniversaire du débarquement allié en Normandie (<i>pour mémoire</i>).	150.000 — — — —	7.224.056 150.000
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II . . .		7.374.806

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag dor voor het dienstjaar 1955 aan-gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
6.500	647	Toelagen voor werken : — Toelagen aan de provinciën, de gemeenten, de N.M.B.S., de R.T.T., de organismen voor gemeenschappelijk vervoer en van openbaar belang (gas, electriciteit, water, enz.) voor het bouwen, inrichten, uitrusten en herstellen van schuilplaatsen (<i>pro memorie</i>).	23
1.119.038 4.432.050 744.488 400.000 18.500 2.000 50 5 70 3.880 150.000 100 6 25.000 4.400 6.899.287	1.113.525 4.410.000 708.750 400.000 17.388 2.000 50 5 70 3.770 100.000 100 6 21.998 2.900 6.780.562	Diverse toelagen : 1. Gemeentefonds voor openbare onderstand. (Wet van 24 December 1948, art. 6.). 2. Fonds der gemeenten. (Wet van 24 December 1948, art. 9). 3. Fonds der provinciën. (Wet van 24 December 1948, art. 27). 4. Speciale hulp ten gunste van de grote steden. (Krediet door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan onder de steden Antwerpen, Brussel, Gent en Luik). 5. Toelage aan de gemeenten op wier grondgebied werklieden van vreemde nationaliteit verblijven die in de steenkolenmijnen arbeiden. (Wet van 6 Juli 1953). 6. Bijdrage van de Staat in de politieuitgaven van de stad Brussel en van sommige gemeenten uit de Brusselse agglomeratie voor de bewaking van de ambassade- en legatiegebouwen, alsmede van de privaatwoningen der ambassadeurs en buitenlandse ministers. 7. Bond der Belgische steden en gemeenten. 8. Bijdrage in de kosten van de stad Brussel voor het inrichten van de herinneringsplechtigheid op het Martelarenplein. 9. Vaderlandlievende inrichtingen in de Oosterkantons. 10. Rijksbijdrage in de uitgaven van het aan België overgedragen Duitse grondgebied. (Voorschotten zullen mogen toegestaan worden naarmate de noodwendigheden) (<i>pro memorie</i>). 11. Tussenkost van de Staat in de door de gemeenten toegekende weddebijslagen aan het onderwijzend personeel van de lagere scholen en van de bewaarscholen. (Wet van 9 April 1955). 12. Koninklijke vereniging der brandweerkorpsen van België. 13. Nationaal Fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden. 14. Toelagen aan de gemeenten voor het verwerven van materieel en de uitvoering van werken betreffende de werking van de brandweerdiensten. 15. Toelagen aan laboratoria belast met onderzoekingen betreffende de bescherming der burgerlijke bevolking in oorlogstijd.	24
100.000 100.000 100 300 — 200.400 7.106.687	— — — — 100 100 6.781.734	Uitzonderingstoelagen : 1. Terugbetaling door de Staat aan de N.V. « Gemeentekrediet van België » van de, in uitvoering van de wet van 17 Maart 1954, gewijzigd door de wet van 7 Februari 1955, aan de gemeenten met bezwaarde financiën toegestane uitzonderlijke voorschotten. — Hulp van de Staat ten gunste der gemeenten waarvan de financiële toestand een Rijkstussenkost vergt (<i>pro memorie</i>). — Subsidie aan de verenigingen van politieke gevangenen, die zich belast hebben met de organisatie van de ceremoniën, ter herdenking van de X ^e verjaardag van de bevrijding der interneringskampen (<i>pro memorie</i>). — Toelage aan de gemeente Ougrée, als Rijkstussenkost in de kosten der ramp van Sclessin (<i>pro memorie</i>). — Toelage aan het Comité van Beroep op het Land voor het inrichten van de herdenkingsplechtigheden van de X ^e verjaardag van de ontschepping der geallieerden in Normandië (<i>pro memorie</i>).	25
		TOTAL VOOR HOOFDSTUK II.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956.	
		DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26	Travaux courants :		
	1. Entretien des tombes, laissées aux soins de la Nation, des militaires, fusillés et résistants belges, morts pour la patrie. — Entretien de certaines tombes de militaires étrangers, situées en Belgique. — Location de terrains. — Travaux divers aux cimetières militaires et aux monuments commémoratifs. — Entretien des voies d'accès. — Entretien de la flamme du souvenir au Soldat Inconnu	1.200	
	2. Erection et aménagement de locaux et baraquements démontables à l'usage des services de protection civile. — Travaux d'aménagement divers	775	
	— Dépenses diverses relatives aux abris érigés dans les immeubles de l'Etat et à leur éventuelle désaffectation (<i>pour mémoire</i>)	—	
			1.975
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Remise en état de cimetières militaires belges et de leurs voies d'accès	100	100
	TOTAL POUR LE CHAPITRE III . .		2.075
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Traitements et indemnités des bourgmestres-fonctionnaires (dépenses partiellement récupérables)	280	
	2. Receveurs communaux régionaux : rémunérations, indemnités et dépenses de service social, y compris les soins aux accidentés en service ou sur le chemin du travail (dépenses récupérables)	46.531	
	3. Receveurs communaux régionaux : frais de bureau (dépenses récupérables)	2.600	
	4. Receveurs communaux régionaux : frais de déplacements (dépenses récupérables)	1.740	
	5. Distinctions honorifiques : achat de bijoux et de brevets. — Autres dépenses de même nature	25	
	6. Secours aux descendants nécessiteux en ligne directe à la première génération de combattants de 1830	6	
	7. Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement, ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes. — Indemnités pour frais funéraires	350	
	8. Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles	425	
	9. Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice	450	
	10. Frais de transport de miliciens	375	
	11. Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	248.000	
	12. Frais d'impression des formulaires pour l'exécution des lois sur la milice et sur les indemnités de milice	390	
	13. Remboursement à la S.N.C.F.B. et autres sociétés concessionnaires, des réquisitoires délivrés aux membres de la famille des militaires, fusillés et résistants, morts pour la patrie, pour la visite des tombes laissées aux soins de la Nation	135	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
HOOFDSTUK III.			
WERKEN.			
		Lopende werken :	26
1.250	1.170	1. Onderhoud van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven der voor het vaderland gestorven Belgische militairen, gefusilleerden en weerstanders. — Onderhoud van sommige, in België gelegen, graven van vreemde militairen. — Huren van gronden. — Allerlei werken aan de militaire begraafplaatsen en de gedenktekens. — Onderhoud van de toegangswegen. — Onderhoud der herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat.	
1.200	610	2. Oprichting en inrichting van lokalen en uiteenneembare barakken ten gebruike van de diensten voor de burgerlijke bescherming. — Allerhande inrichtingswerken. — Diverse uitgaven betreffende de in de gebouwen van de Staat aangelegde schuilkelders en hun eventuele buitendienststelling (<i>pro memorie</i>).	
—	241		
2.450	2.021		
—	35	Uitzonderingswerken :	27
2.450	2.056	1. Herstellen van Belgische militaire kerkhoven en hun toegangswegen.	
		TOTAL VOOR HOOFDSTUK III.	
HOOFDSTUK IV.			
ANDERE UITGAVEN.			
		Lopende uitgaven :	28
280	270	1. Wedden en vergoedingen van de burgemeesters-ambtenaar (gedeeltelijk verhaalbare uitgaven).	
45.079	24.960	2. Gewestelijke gemeenteontvangers : bezoldigingen, vergoedingen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, met inbegrip van de verzorging van de door ongeval getroffen, in dienst of op de weg naar of van het werk (verhaalbare uitgaven).	
2.000	1.455	3. Gewestelijke gemeenteontvangers : bureelkosten (verhaalbare uitgaven).	
1.285	915	4. Gewestelijke gemeenteontvangers : reiskosten (verhaalbare uitgaven).	
30	12	5. Eretekens : aankoop van juwelen en brevetten. Andere uitgaven van dezelfde aard.	
4	3	6. Uitkeringen aan de behoeftige afstammelingen in de rechte lijn en in het eerste geslacht van strijders van 1830.	
		7. Toelagen aan plegers van moedige daden, die slachtoffer van hun toewijding zijn geworden, of aan rechtverkrijgenden van helden die door hun heldendaad het leven verloren hebben of aan de klaarblijkelijke gevolgen daarvan bezweken zijn. — Vergoedingen voor begrafeniskosten.	
350	250	8. Vieringskosten van de officiële feesten en ceremoniën.	
525	780	9. Bedieningsuitgaven van de militieorganismen en rechtscolleges.	
450	430	10. Vervoerkosten van dienstplichtigen.	
375	325	11. Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgisch leger (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).	
262.000	301.375	12. Drukkosten van de formulieren voor de uitvoering van de dienstplichtwet en de wet op de militievergoeding.	
380	410	13. Terugbetaling aan de N.M.B.S. en andere concessiehoudende maatschappijen, van de reisvorderingen afgeleverd aan de familieleden der voor het vaderland gestorven militairen, terechtgestelden en weerstanders, voor het bezoek van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven.	
135	120		

BUDGET DU MINISTRE DE L'INTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1956.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. — DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
28	14. Dépenses électorales	200	
	15. Identification et sépulture des victimes de la guerre 1940-1945. — Frais de transfert de leurs corps et subventions aux familles effectuant elles-mêmes ce transfert. — Dépenses résultant du regroupement des corps ainsi que de la désaffectation de cimetières (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	850	
	16. Liquidation de créances se rapportant à des travaux, fournitures, prestations et réquisitions diverses, etc. effectuées pour compte de la P.A.P. (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	400	
	17. Organisation de cours pour sapeurs-pompiers	700	
	18. Acquisition de matériel pour les services d'incendie	300	
	19. Dépenses d'entretien et de consommation des centres de diffusion d'alerte. — Entretien, aménagement et extension du réseau téléphonique d'alerte civile. — Installation d'un réseau radiotéléphonique	16.950	
	20. Frais de propagande et d'information en matière de protection civile : dépenses de toute nature, y compris les subventions et les dépenses de personnel	2.000	
	21. Dépenses de toute nature relatives à l'entretien et la conservation de matériel de protection civile	600	
	22. Protection des œuvres d'art contre les dangers de la guerre aérienne	4.970	
			328.277
29	Dépenses exceptionnelles		—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV . . .		328.277
	TOTAL POUR LE BUDGET DU MINISTRE DE L'INTERIEUR . . .		8.002.655

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1955.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

P. VERMEYLEN.

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
230	8.415	14. Verkiezingsuitgaven.	28
2.650	2.360	15. Identificatie en teraardebestelling der oorlogsslachtoffers 1940-1945. — Kosten van overbrenging van hun stoffelijk overschot en tegemoetkomingen aan de familieleden die zich met dit overbrengen belast hebben. — Uitgaven voortvloeiend uit de hergroepering der lijken alsmede uit het buiten dienst stellen van begraafplaatsen (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).	
700	275	16. Vereffening van schuldvorderingen betreffende werken, leveringen, allerhande prestaties en opeisingen, enz. uitgevoerd voor rekening van de P.L.B. (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).	
700	301	17. Inrichten van cursussen voor brandweerlieden.	
300	299	18. Verwerving van materieel voor de brandweerdiensten.	
22.618	18.612	19. Onderhouds- en verbruiksuitgaven van de alarmverspreidingscentra. — Onderhoud, aanpassing en uitbreiding van het burgerlijk telefonisch alarmeringsnet. — Inrichting van een radio-telefonisch net.	
2.750	1.496	20. Propaganda- en voorlichtingskosten inzake burgerlijke bescherming : uitgaven van alle aard, de toelagen en personeelsuitgaven daaronder begrepen.	
1.450	842	21. Uitgaven van alle aard betreffende het onderhoud en de bewaring van materieel voor de burgerlijke bescherming.	
5.111	6.853	22. Bescherming van de kunstwerken tegen de gevaren van de luchtoorlog.	
349.102	388.758		
—	—	Uitzonderingsuitgaven	29
349.102	388.758	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
7.744.507	7.426.304	TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit
van 30 September 1955.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

P. VERMEYLEN.

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**CHAPITRE PREMIER.****Dépenses d'administration générale.****§ 1. — RÉMUNÉRATIONS ET INDEMNITÉS.****ART. 1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.***

Crédit sollicité : 425.000 francs.

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947 :

- Traitement proprement dit : 375.000 francs.
- Frais de représentation : 50.000 francs.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 2.087.000 francs.

Augmentation : 160.000 francs.

(Voir les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.)

Le crédit a été calculé sur la base de la situation existant au 31 mai 1955. On n'ignore pas toutefois que les traitements proprement dits des agents de l'Etat (définitifs et temporaires) détachés dans les cabinets ministériels sont prévus aux crédits de personnel de leur service d'origine. Le poste « recrutement » figurant au tableau, représente la différence entre les indemnités de cabinet attribuées aux titulaires actuels des emplois de Chef de cabinet et de Chef de cabinet adjoint, qui sont fonctionnaires, et les indemnités tenant lieu de traitement avec les accessoires, à attribuer éventuellement à des titulaires étrangers à l'Administration.

La majoration constatée par rapport aux prévisions budgétaires pour 1955 est due principalement au remplacement d'une sténo-dactylographe détachée de l'Administration par une sténo-dactylo-secrétaire étrangère à l'Administration, et à l'attribution de deux indemnités de cabinet supplémentaires à du personnel subalterne.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

Crédit sollicité : 210.324.000 francs.

N. B. — Pour faciliter l'exécution du budget, les dépenses de personnel ont été, cette année, groupées sous un article unique mais la distinction traditionnelle entre les dépenses concernant les services permanents, les services temporaires et le personnel en disponibilité réapparaît dans les tableaux de décomposition qui figurent en annexe.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**HOOFDSTUK I.****Uitgaven van algemeen bestuur.****§ 1. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.****ART. 1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.***

Aangevraagd krediet : 425.000 frank.

Toepassing van het besluit van de Regent dd. 24 Februari 1947 :

- Eigenlijke wedde : 375.000 frank.
- Representatiekosten : 50.000 frank.

ART. 2. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 2.087.000 frank.

Vermeerdering : 160.000 frank.

(Zie de uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven).

Het krediet is berekend geworden op de voet van de op 31 Mei 1955 bestaande toestand. Men weet evenwel dat de eigenlijke wedden van de Rijksambtenaren (in vast of tijdelijk verband), die bij een ministerieel kabinet werkzaam zijn, in de personeelskredieten van hun oorspronkelijke dienst zijn begrepen. De in de tabel vermelde post « Aanwervingen » vertegenwoordigt het verschil tussen de kabinetsvergoedingen van de huidige titularissen van de ambten van Kabinetschef en Adjunct-kabinetschef, die ambtenaar zijn, en de als wedde geldende vergoeding plus de bijkomende vergoedingen, welke eventueel aan ambtsbekleders die buiten de Administratie staan, verleend zouden moeten worden.

De verhoging welke ten opzichte van de begrotingsramingen voor 1955 is geconstateerd vloeit vooral voort uit de vervanging van een gedetacheerde stenotypiste uit de Administratie door een steno-typiste-secretaresse, die buiten de Administratie staat en de toekenning van twee bijkomende kabinetsvergoedingen aan ondergeschikt personeel.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het personeel (met inbegrip van de verminderende bezoldigingen van het tijdelijk personeel, in dienst door werkongevallen getroffen).*

Aangevraagd krediet : 210.324.000 frank.

N. B. — Ten einde de uitvoering van de begroting te vergemakkelijken, zijn de personeelsuitgaven dit jaar onder één artikel gegroepeerd, doch het traditionele onderscheid tussen de uitgaven betreffende de vaste diensten, de tijdelijke diensten en het personeel op nonactiviteit treedt weer naar voren in de bijgaande ontledingstabellen.

2. Administration centrale (y compris tous les services de protection civile) : 77.484.000 francs.

Augmentation : 2.080.000 francs.

Une revision générale du cadre permanent de l'administration centrale est à l'étude; elle tendra notamment à intégrer les services de protection civile aux services centraux du Département. En attendant que le cadre nouveau soit définitivement au point, les tableaux de décomposition des dépenses de personnel de l'administration centrale et des services de protection civile ont été présentés selon les cadres en vigueur mais les crédits ont été jumelés afin de rendre possible une mise à exécution aisée de la réforme envisagée.

A. Administration centrale proprement dite : 35.648.000 francs.

Diminution : 856.000 francs.

Cette diminution est la résultante des opérations ci-après :

141.000 francs en plus, pour les services permanents où l'on constate, par rapport à la situation ayant servi de base aux calculs du budget de 1955, une réduction de l'effectif — compte tenu des 4 départs escomptés — de 9 unités, toutefois compensée par des nominations en première catégorie, les augmentations barémiques de 1956 et le doublement du pécule de vacances;

350.000 francs en moins, pour le personnel en disponibilité (1 unité au lieu de 3);

647.000 francs en moins, pour les services temporaires à la suite d'une réduction de l'effectif de 4 unités et de la suppression du service de la « Reconnaissance Nationale » qui avait encore été prévu pour 6 mois en 1955.

B. Services de protection civile : 41.836.000 francs.

Augmentation : 2.936.000 francs.

Cette augmentation est due aux recrutements envisagés pour 1956, notamment pour les dépôts de matériel.

Ces recrutements, déjà portés au budget de 1955, ont été différés et une réduction de crédit a été consentie, en conséquence, au feuillet d'ajustement de cet exercice.

3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement : 106.748.000 francs.

Augmentation : 407.000 francs.

Le cadre de ces services a, depuis l'exercice précédent, été augmenté d'un poste de téléphoniste au Gouvernement provincial du Brabant, par arrêté royal du 6 octobre 1954.

Le poste « Recrutements » mentionné au tableau de décomposition concerne une sténodactylographe pour le Brabant; une autre pour la Flandre occidentale et

2. Hoofdbestuur (met inbegrip van al de diensten voor de burgerlijke bescherming) : 77.484.000 frank.

Vermeerdering : 2.080.000 frank.

Een algemene herziening van het vaste kader van de centrale administratie is in studie; deze beoogt o. m. de opnemng van de diensten voor burgerbescherming in de centrale diensten van het Departement. In afwachting dat het nieuwe kader definitief zal zijn uitgewerkt, worden de ontleidingstabellen voor de personeelsuitgaven van het hoofdbestuur en de diensten voor burgerbescherming voorgelegd volgens de van kracht zijnde kaders doch de kredieten zijn samengevoegd om een gemakkelijke uitvoering van de beoogde hervorming mogelijk te maken.

A. Eigenlijk hoofdbestuur : 35.648.000 frank.

Vermindering : 856.000 frank.

Die vermindering is de uitkomst van de volgende bewerkingen :

141.000 frank meer voor de vaste diensten, waar met betrekking tot de toestand die tot grondslag van de berekeningen der begroting 1955 heeft gediend — rekening houdend met de 4 verwachte ambtsbeëindigingen — een vermindering met 9 eenheden is geconstateerd, welke evenwel is gecompenseerd door benoemingen in de eerste categorie, de weddeschaalverhogingen van 1956 en de verdubbeling van het verlofgeld;

350.000 frank minder, voor het personeel op non-activiteit (1 eenheid in plaats van 3);

647.000 frank minder voor de tijdelijke diensten, wegens een vermindering van de personeelssterkte met 4 eenheden en de opheffing van de dienst « Lands-erkentelijkheid », die nog voor zes maanden in 1955 was voorzien.

B. Diensten voor burgerlijke bescherming : 41.836.000 frank.

Vermeerdering : 2.936.000 frank.

Die verhoging vloeit voort uit vooropgestelde aanwervingen voor 1956, inzonderheid voor de materieeldepots.

Die aanwervingen, reeds opgenomen in de begroting 1955, zijn uitgesteld geworden en een kredietvermindering werd derhalve in het aanpassingsfeuilleton van dat dienstjaar toegestaan.

3. Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten : 106.748.000 frank.

Vermeerdering : 407.000 frank.

Het kader van die diensten is sedert het vorige dienstjaar bij koninklijk besluit van 6 October 1954 verhoogd met een betrekking van telefonist bij het provinciaal gouvernement van Brabant.

De post « Aanwervingen » vermeld in de ontleidingstabel betreft een stenotypiste voor Brabant, een andere voor West-Vlaanderen en een kamerbewaarder voor

un huissier pour le Luxembourg. Au poste « Réduction par suite de départs » est supputée l'économie qui sera réalisée — compte tenu du mouvement de promotions — à la suite de non-remplacement de 10 agents admis à la retraite dans le courant de l'exercice.

Quand à l'augmentation globale de 407.000 francs par rapport à l'exercice 1955, elle s'explique comme suit :

1° 603.000 francs en plus, pour les agents en activité du cadre permanent. L'effectif est en réduction de 13 unités — compte tenu des départs escomptés et des recrutements à opérer — de même que le poste « sécurité sociale », à la suite de la régularisation de la plupart des agents temporaires, mais ces deux facteurs de baisse sont neutralisés par les augmentations barémiques de 1956 et le doublement du pécule de vacances;

2° 200.000 francs environ en moins, pour les agents en disponibilité dont 3 ont été mis à la retraite.

4. Conseil d'Etat : 26.092.000 francs.

Augmentation : 68.000 francs.

Le cadre du personnel *judiciaire* est resté inchangé. Au moment de l'élaboration du budget, deux postes étaient momentanément vacants : un poste d'auditeur et un d'assesseur. De là, la prévision pour « recrutements dans la limite du cadre » figurant au tableau de décomposition. La prévision qui avait été portée au même tableau en 1955 pour la transformation de certains emplois, a été maintenue pour 1956, la réorganisation envisagée de l'auditorat et du bureau de coordination n'étant pas encore réalisée. Il s'agit — on se le rappelle — de remplacer 4 emplois de membre-adjoint du bureau de coordination et 1 emploi de greffier-adjoint par 6 emplois de substitut.

Au cadre du personnel *administratif*, un poste de traducteur a été, depuis 1955, transformé en réviseur.

Quand à l'augmentation de 68.000 francs, elle est due au doublement du pécule de vacances partiellement compensé par la mise en disponibilité sans traitement d'un agent du cadre administratif.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses d'exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 217.000 francs.

Diminution : 32.000 francs.

Luxemburg. In de post « Vermindering ingevolge vrij te komen betrekkingen » is de besparing geraamd, welke — rekening houdend met de bevorderingen — tengevolge van de niet-vervanging van 10 ambtenaren die, in de loop van het dienstjaar, in ruste zullen gesteld worden, verwezenlijkt zal worden.

De globale vermeerdering met 407.000 frank ten opzichte van het dienstjaar 1955 is als volgt te verklaren :

1° 603.000 frank meer voor de ambtenaren in werkelijke dienst van het vaste kader. De personeelssterkte is met 13 eenheden gedaald — rekening houdend met de te verwachten ambtsbeëindigingen en de te verrichten aanwervingen — alsmede de post « maatschappelijke zekerheid » ten gevolge van de regularisatie van het merendeel der tijdelijke ambtenaren; die twee verminderingsfactoren worden evenwel door de weddeschaalverhogingen voor 1956 en de verdubbeling van het verlofgeld gecompenseerd;

2° ongeveer 200.000 frank minder voor de ambtenaren op nonactiviteit, waarvan er 3 in ruste zijn gesteld.

4. Raad van State : 26.092.000 frank.

Vermeerdering : 68.000 frank.

Het kader van het *gerechtelijk* personeel is ongewijzigd gebleven. Bij de opmaking van de begroting waren momenteel twee ambten vrij : een van auditeur en een van bijzitter, vandaar de raming voor « aanwervingen binnen het kader », vermeld in de ontleidingstabel. De raming, welke in dezelfde tabel in 1955 voor de omvorming van zekere ambten was opgenomen, is voor 1956 behouden gebleven daar de vooropgestelde reorganisatie van het auditoraat en het coördinatiebureau nog niet is verwezenlijkt. Zoals men zich zal herinneren, betreft het hier de vervanging van 4 ambten van toegevoegd lid van het coördinatiebureau en 1 ambt van adjunct-griffier door 6 ambten van substituit.

In het kader van het *administratief* personeel is een betrekking van vertaler sedert 1955 in een van revisor omgevormd.

De vermeerdering met 68.000 frank is toe te schrijven aan de verdubbeling van het verlofgeld gedeeltelijk gecompenseerd door het op nonactiviteit zonder wedde stellen van een ambtenaar van het administratief kader.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldigingen van niet tot het Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 217.000 frank.

Vermindering : 32.000 frank.

	Services autres que ceux de protection civile — <i>Andere diensten dan deze voor de burgerlijke bescherming</i>	Protection civile — <i>Burgerlijke bescherming</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
a) Honoraires des avocats. — <i>Erelonen van de advocaten</i> . . fr.	100.000	20.000	120.000
b) Honoraires des médecins. — <i>Erelonen van de geneesheren</i> . .	1.000	7.000	8.000
c) Honoraires des experts étrangers à l'Administration. — <i>Erelonen van de deskundigen vreemd aan de Administratie</i> . .	35.000	40.000	75.000
d) Autres prestations de tiers. — <i>Andere prestaties vanwege derden</i> .	14.000	—	14.000
TOTAUX. — TOTALEN fr.	150.000	67.000	217.000

Evaluation sur la base des dépenses effectives de 1954.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 24.987.000 francs.

Augmentation : 7.403.000 francs.

Raming op grond van de werkelijke uitgaven van 1954.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 24.987.000 frank.

Vermeerdering : 7.403.000 frank.

Sous-littera — Sub-littera	NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 2	Littera 3	Littera 4	Littera 5	Totaux — Totalen
		Administra- tion centrale — <i>Hoofd- bestuur</i>	Gouverne- ments provinciaux — <i>Provinciale Gouverne- menten</i>	Conseil d'Etat — <i>Raad van State</i>	Protection civile — <i>Burgerlijke bescherming</i>	
	ALLOCATIONS OU INDEMNITÉS. TOELAGEN OF VERGOEDINGEN.					
a)	Pour exercice de fonctions supérieures ou dirigeantes. — <i>Voor het vervullen van hogere of leidende functiën</i> . . . fr.	662.000	836.000	90.000	400.000	1.988.000
b)	Pour prestations supplémentaires. — <i>Voor overwerk</i>	111.000	182.000	45.000	110.000	448.000
c)	Pour prestations spéciales. — <i>Voor speciale prestaties</i>	40.600	365.000	—	665.000	1.070.600
d)	Couvrant des charges réelles. — <i>Tot dekking van werkelijke lasten</i>	400	975.000	—	—	975.400
e)	De vacation à des membres de commissions, jurys, etc. (y compris les frais de déplacement des étrangers à l'Administration. — <i>Vacatiegeld voor commissieleden, jury's, enz. (met inbegrip van de reiskosten van personen die buiten de Administratie staan)</i>	407.000	169.000	—	122.000	698.000
f)	Diverses (y compris les frais de déplacement y afférents). — <i>Diversen (met inbegrip van de daarmede verband houdende reiskosten)</i>	—	—	—	19.807.000	19.807.000
	TOTAUX. — TOTALEN . . fr.	1.221.000	2.527.000	135.000	21.104.000	24.987.000
	Différences avec 1955. — <i>Verschillen met 1955</i> fr.	+ 111.000	— 633.000	— 15.000	+ 7.940.000	+ 7.403.000

2. Administration centrale : 1.221.000 francs.

a) Pour l'octroi à 2 dactylographes, des allocations réglementaires de chef d'équipe (8.640 francs) et aux agents exerçant des fonctions supérieures à leur grade, des allocations prévues en la matière.

b) Prestations supplémentaires de 3 chauffeurs d'auto, de 3 chauffeurs de chaudière et éventuellement du personnel des bureaux.

c) Pour l'octroi d'allocations spéciales pour travail insalubre à 2 agents chargés sporadiquement d'identifier des corps, ainsi que pour la traduction instantanée de certaines séances de commissions (20.000 francs).

d) Indemnité pour usure d'outils personnels.

e) Pour les commissions, comités, conseils et jurys ci-après : commission de contrôle linguistique (73.000 francs); commission pour l'application de la loi sur les priorités (25.000 francs); commissions pour la revision des sanctions disciplinaires encourues par les agents des provinces, des communes et des commissions d'assistance publique, etc. (100.000 francs); commission pour l'exécution de la loi du 27 juillet 1953 déterminant les effets de l'application de la loi allemande dans la partie du territoire belge annexée par l'Allemagne en 1940 (50.000 francs); commission interministérielle pour les cantons de l'Est (55.000 francs); conseils d'administration des Fonds des provinces et des communes (40.000 francs); jurys des examens de commissaire de police (50.000 francs); commission des critères d'aptitude (4.000 francs); commissions diverses (10.000 francs).

L'augmentation de 111.000 francs constatée pour l'ensemble du littera est due à concurrence de 20.000 francs à la subdivision « a », de 21.000 francs à la subdivision « b » (1 chauffeur de chaudière en plus), de 20.000 francs à la subdivision « c » (traduction instantanée), 50.000 francs à la subdivision « e » (commission pour les cantons de l'Est instaurée par l'arrêté royal du 19 mars 1955).

3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement : 2.527.000 francs.

a) Pour l'octroi des allocations de chef d'équipe aux dactylographes et des allocations réglementaires aux agents exerçant des fonctions supérieures à leur grade.

b) Allocations forfaitaires aux chauffeurs des autos des gouverneurs de province (9×18.000 francs), prestations extraordinaires des bureaux (20.000 francs).

c) Allocations globales (43.200 francs) réparties entre le personnel du cabinet des gouverneurs en vertu de l'arrêté royal du 13 octobre 1950.

d) Frais de représentation et de réception des gouverneurs de province (9×100.000 francs); frais de représentation de 2 commissaires d'arrondissement (55.000 francs); allocations pour changement imposé de résidence administrative (20.000 francs).

2. Hoofdbestuur : 1.221.000 frank.

a) Voor het toekennen van de reglementaire vergoedingen van werkleider aan 2 typisten (8.640 fr..) en van de in dergelijke gevallen voorziene vergoedingen aan de ambtenaren die hogere functiën vervullen dan deze van hun rang.

b) Overwerk van 3 autobestuurders, 3 verwarmingsstokers en eventueel van het bureaupersoneel.

c) Voor de toekenning van speciale vergoedingen voor ongezond werk aan 2 beambten die sporadisch belast zijn met het identificeren der lijken, alsmede voor de onmiddellijke vertaling van zekere commissievergaderingen (20.000 frank).

d) Vergoeding wegens slijtage van persoonlijk gereedschap.

e) Voor de navolgende commissiën, comité's, raden en examencommissiën : commissie voor taaltoezicht (73.000 frank); commissie voor de toepassing der wet op de prioriteiten (25.000 frank); commissiën voor de herziening der tuchtstraffen opgelopen door ambtenaren van de provinciën, de gemeenten en de commissiën van openbare onderstand, enz. (100.000 frank); commissie voor de uitvoering der wet van 27 Juli 1953, tot bepaling van de gevolgen van de toepassing der Duitse wet in het gedeelte van het Belgisch grondgebied dat in Mei 1940 wederrechtelijk bij Duitsland werd ingelijfd (50.000 frank); interministeriële commissie voor de Oostkantons (55.000 frank); beheersraden van het Fonds der provinciën en van het Fonds der gemeenten (40.000 fr.); examencommissie voor politiecommissaris (50.000 fr.); commissie voor de keuringscriteria (4.000 frank); diverse commissiën (10.000 frank).

De verhoging met 111.000 frank, welke voor het geheel van het littera wordt geconstateerd, vloeit ten bedrage van 20.000 frank voort uit de onderverdeling « a », van 21.000 frank uit de onderverdeling « b » (1 verwarmingsstoker meer), van 20.000 frank uit de onderverdeling « c » (onmiddellijke vertaling), van 50.000 frank uit de onderverdeling « e » (commissie voor de Oostkantons, ingesteld bij koninklijk besluit van 19 Maart 1955).

3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten : 2.527.000 frank.

a) Voor het toekennen van de vergoeding van werkleider aan de typisten en van de reglementaire vergoeding aan de personeelsleden die hogere functiën dan deze van hun rang vervullen.

b) Vaste toelagen aan de autobestuurders van de provinciegouverneurs (9×18.000 frank); buitengewone werkzaamheden der bureau's (20.000 frank).

c) Globale toelagen (43.200 frank) omgeslagen over het kabinetspersoneel van de gouverneurs ingevolge het koninklijk besluit van 13 October 1950.

d) Representatie- en receptiekosten van de gouverneurs (9×100.000 frank); representatiekosten van 2 arrondissementscommissarissen (55.000 frank); toelagen voor verplichte verandering van administratieve verblijfplaats (20.000 frank).

e) Pour les jurys des examens de receveur communal régional, de l'examen sur la connaissance de la seconde langue nationale (Brabant), etc. (19.000 fr.); pour les commissions des indemnités de milice (150.000 francs).

La diminution de 633.000 francs constatée pour l'ensemble du littéra est due principalement à la subdivision a), le nombre des agents exerçant des fonctions supérieures à leur grade dans les gouvernements provinciaux étant en sensible réduction à la suite de l'organisation d'épreuves d'avancement.

4. Conseils d'Etat : 135.000 francs.

a) 12.960 francs pour les allocations de chef d'équipe à 3 dactylographes et le solde pour les allocations pour fonctions supérieures.

b) Pour les prestations supplémentaires du chauffeur de chaudière et des huissiers chargés de travaux de photocopie.

5. Protection civile.

a) Pour l'octroi des allocations réglementaires à 1 chef d'équipe, à 11 agents du Corps de protection civile et à 24 agents du Corps national de secours exerçant des fonctions supérieures à leur grade.

b) Prestations supplémentaires des chauffeurs du Corps (y compris ceux de l'école); du personnel employé, soit à temps plein, soit à temps réduit en cas d'intervention au-delà des heures normales du travail (art. 18 et 23 du statut).

c) Allocations aux membres du Corps qui bénéficient de l'allocation annuelle de 4.000 francs pour prestations dangereuses (125.000 francs).

d) Allocations et indemnités accordées aux inspecteurs des services d'incendie par l'arrêté royal du 10 mars 1954 (540.000 francs).

e) Conseil supérieur de protection civile : allocations au président (60.000 francs) et au vice-président (36.000 francs). Jetons de présence aux membres étrangers à l'Administration et aux membres de la commission scientifique (14.000 francs). Frais de parcours et de séjour des membres habitant la province (12.000 francs).

f) Allocations et indemnités diverses :

1° Au personnel employé à temps réduit (art. 23 du statut) :

— Allocations de prestation (art. 41, 2°)	fr. 14.340.000
— Frais de parcours (art. 33)	189.000

Fr. 14.529.000

Le contingent de volontaires s'élèvera à la fin de l'année 1955, à 12.500 hommes.

Suite aux effets de la propagande, on prévoit que cet effectif s'élèvera, fin 1956, à environ 20.500 hommes.

e) Voor de examencommissiën voor gewestelijk ontvanger, voor de tweede taal (Brabant), enz., (19.000 frank) en voor de commissiën voor de milieverageoeding (150.000 frank).

De vermindering met 633.000 frank, welke voor het geheel van het littéra wordt geconstateerd, vloeit voornamelijk voort uit de onderverdeling « a », doordien het aantal der ambtenaren, die hogere functies in de provinciale gouvernementen vervullen aanzienlijk terugloopt wegens de organisatie van bevorderings-examens.

4. Raad van State : 135.000 frank.

a) 12.960 frank voor de toelagen van werkleider aan 3 typisten en het saldo voor de toelagen voor hogere functiën;

b) Overwerk van de verwarmingsstoker en van de kamerbewaarders voor de fotocopie van stukken.

5. Burgerlijke bescherming.

a) Voor het toekennen van de reglementaire vergoedingen aan 1 werkleider; aan 11 agenten van het Korps « burgerlijke bescherming » en aan 24 agenten van het Nationaal Hulpkorps die hogere functiën vervullen dan deze van hun rang.

b) Voor overwerk van de chauffeurs van het Korps (die van de school daaronder begrepen); van het voltijds of niet-voltijds tewerkgesteld personeel in geval van optreden buiten de gewone arbeidsuren (art. 18 en 23 van het statuut).

c) Toelagen aan de leden van het Korps die de jaarlijkse toelage van 4.000 frank voor gevaarlijk werk genieten (125.000 frank).

d) Toelagen en vergoedingen verleend aan de inspecteurs van de brandweerdiensten als bepaald bij het koninklijk besluit van 10 Maart 1954 (540.000 frank).

e) Hoge Raad van de burgerlijke bescherming : toelagen aan de voorzitter (60.000 frank) en aan de ondervoorzitter (36.000 frank). Presentiegeld aan niet tot de Administratie behorende leden en aan leden van de wetenschappelijke commissie (14.000 frank). Reizen verblijfkosten voor de in de provinciën wonende leden (12.000 frank).

f) Diverse toelagen en vergoedingen :

1° Aan het niet-voltijds tewerkgesteld personeel (art. 23 van het statuut) :

— Prestatietoelagen (art. 41, 2°)	fr. 14.340.000
— Reiskosten (art. 33)	189.000

Fr. 14.529.000

Het contingent der vrijwilligers zal einde 1955, 12.500 man bedragen.

Ten gevolge van de propaganda voorziet men dat die getalsterkte einde 1956 tot ongeveer 20.500 man zou kunnen stijgen.

2° Aux instructeurs itinérants chargés de la formation de ce contingent :

— Allocations de prestation (art. 13 et 41, 6°) . . . fr.	3.000.000
— Frais de parcours . . .	240.000
Fr.	3.240.000

3° Aux conférenciers de l'Ecole de protection civile (art. 14) :

— Allocations (A. M. du 21-11-1953) fr.	20.000
— Frais de parcours . . .	10.000
— Indemnités pour frais de séjour	7.000
Fr.	37.000

1° Aux élèves de cette école (art. 16) :

— Allocations compensatoires (art. 41, 6°) . . . fr.	640.000
— Frais de parcours . . .	124.000
— Indemnités « journalières »	450.000
Fr.	1.214.000

5° Aux spécialistes, consultés notamment pour la protection des œuvres d'art et pour la propagande (art. 4) :

— Allocations fr.	725.000
— Frais de parcours	40.000
— Indemnités pour frais de séjour	22.000
Fr.	787.000

Total de la subdivision « f » . . . fr. 19.807.000

L'augmentation de 7.940.000 francs constatée pour l'ensemble du littera provient en ordre principal de l'accroissement escompté du nombre des volontaires employés à temps réduit et des instructeurs appelés à les instruire.

ART. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

Crédit sollicité : 1.135.000 francs.

Augmentation : 485.000 francs.

Ce crédit concerne le personnel de l'administration centrale, des gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement, du Conseil d'Etat (personnel administratif) et des services de protection civile, soit environ 2.025 agents dont 326 de première catégorie. Il se subdivise comme suit :

2° Aan de ambulante instructeurs die belast zijn met de opleiding van dat contingent :

— Prestatietoelagen (art. 13 en 41, 6°) . . . fr.	3.000.000
— Reiskosten	240.000
Fr.	3.240.000

3° Aan de voordrachthouders van de School voor burgerlijke bescherming (art. 14) :

— Toelagen (M. B. van 21-11-1953) fr.	20.000
— Reiskosten	10.000
— Vergoedingen voor verblijfkosten	7.000
Fr.	37.000

4° Aan de leerlingen van deze school (art. 16) :

— Compensatoire toelagen (art. 41, 6°) fr.	640.000
— Reiskosten	124.000
— « Dagelijkse » vergoedingen	450.000
Fr.	1.214.000

5° Aan de deskundigen die in zake bescherming der kunstwerken en propaganda geraadpleegd worden (art. 4) :

— Toelagen fr.	725.000
— Reiskosten	40.000
— Vergoedingen voor verblijfkosten	22.000
Fr.	787.000

Totaal van de onderverdeling « f » . . . fr. 19.807.000

De verhoging met 7.940.000 frank, welke voor het geheel van het littera wordt geconstateerd, vloeit hoofdzakelijk voort uit de verwachte toename van het aantal vrijwilligers met beperkte diensttijd en van de instructeurs die hen moeten opleiden.

ART. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Aangevraagd krediet : 1.135.000 frank.

Vermeerdering : 485.000 frank.

Dat krediet betreft het personeel van het hoofdbestuur, van de provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten, van de Raad van State (administratief personeel) en van de diensten der burgerbescherming, zegge ongeveer 2.025 ambtenaren, waarvan 326 van de eerste categorie. Het wordt onderverdeeld als volgt :

<i>a) Interventions individuelles :</i>	
1° à fonds perdus fr.	500.000
2° récupérables	100.000
<i>b) Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc.</i>	
néant	
<i>c) Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, etc. :</i>	
1° Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien)	165.000
(y compris 90.000 francs à titre de participation dans les frais généraux des restaurants de la R.T.T. en province, fréquentés par certains agents du Ministère de l'Intérieur, spécialement du service de la protection civile).	
2° Rémunération du personnel (y compris les charges sociales)	60.000
3° Dépenses de premier équipement et de renouvellement	300.000
<i>d) Interventions en faveur des cabinets médicaux, etc.</i>	
10.000	
Total . fr. 1.135.000	

Les principales activités envisagées pour la subdivision *a) 1°* sont :

- l'octroi d'aides pécuniaires aux agents se trouvant dans une situation malheureuse;
- l'octroi d'indemnités pré- et postnatales;
- l'octroi d'indemnités de suralimentation;
- le placement d'enfants débiles à la campagne.

Quant au crédit de la subdivision *a) 2°*, il doit servir à l'octroi de prêts sans intérêt pour faire face à des dépenses extraordinaires.

L'augmentation de 485.000 francs est due au fait que l'on envisage d'ouvrir, à partir du second semestre 1956, dans les bâtiments de l'Administration centrale un réfectoire où le personnel pourra se procurer des mets chauds fournis en bidons-thermos par un des restaurants ministériels existants. Le poste « c » de la subdivision du crédit, est donc nouveau; le poste « a », 2°, a été réduit de 50.000 francs.

§ 2. — DÉPENSES DE MATÉRIEL ET AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance, télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports, loyers, impositions, redevances, assurances.*

Crédit sollicité : 5.606.000 francs.

Augmentation : 402.000 francs.

<i>a) Individuele tegemoetkomingen :</i>	
1° niet-verhaalbaar fr.	500.000
2° verhaalbaar	100.000
<i>b) Tegemoetkomingen aan sportieve, culturele en andere verenigingen</i>	
geen	
<i>c) Tegemoetkomingen aan spijshuizen, refters, enz. :</i>	
1° Algemene onkosten (water, gas, electriciteit, onderhoud)	165.000
(met inbegrip van de 90.000 frank als bijdrage in de algemene kosten van de refters van de R.T.T. in de provincie, welke door zekere personeelsleden van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, inzonderheid van de burgerbeschermingsdienst bezocht worden).	
2° Bezoldiging van het personeel (de maatschappelijke bijdragen inbegrepen)	60.000
3° Uitgaven voor eerste uitrusting en van vernieuwing	300.000
<i>d) Tussenkomen ten bate van de geneeskundige kabinetten, enz.</i>	
10.000	
Totaal . fr. 1.135.000	

De voornaamste activiteiten, bedoeld in onderverdeling *a) 1°* zijn :

- de toekenning van geldelijke hulp aan ambtenaren, die zich in een ongelukkige toestand bevinden;
- de toekenning van prae- en postnatale toelagen;
- de toekenning van overvoedingsloelagen;
- de uitzetting van zwakke kinderen naar het plateland.

Wat het krediet onder onderverdeling *a) 2°* betreft, dit moet dienen voor de toekenning van renteloze leningen ter bestrijding van buitengewone uitgaven.

De verhoging van 485.000 frank vloeit voort uit het feit dat in overweging genomen wordt met ingang van het tweede halfjaar van 1956 een refter in de gebouwen van het hoofdbestuur te openen, waar het personeel warme spijzen, in warmtebehoudende bussen door een der reeds bestaande ministeriële refters verschaft, zal kunnen bekomen. De post « c » van de kredietonderverdeling is dus nieuw; de post « a », 2° is met 50.000 frank verminderd.

§ 2. — UITGAVEN VOOR MATERIËLE BEHOEFTE EN ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven, telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer, huur, belastingen, retributies, verzekeringen.*

Aangevraagd krediet : 5.606.000 frank.

Vermeerdering : 402.000 frank.

Sous-littéra — Sub-littéra	NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littéra 1	Littéra 2	Littéra 3	Littéra 4	Littéra 5	Totaux — Totalen
		Hôtel et Cabinet du Ministre — <i>Ambtswoning en Kabinet van de Minister</i>	Admini- stration centrale — <i>Hoofd- bestuur</i>	Gouverne- ments provinciaux — <i>Provinciale Gouverne- menten</i>	Conseil d'Etat — <i>Raad van State</i>	Protection civile — <i>Burgerlijke bescherming</i>	
a)	Eau, vapeur. — <i>Water, stoom fr.</i>	10.000	60.000	174.000	25.000	69.000	338.000
b)	Gaz et électricité. — <i>Gas en electri- citeit.</i>	50.000	165.000	842.000	165.000	287.000	1.509.000
c)	Frais de correspondance. — <i>Fran- kering.</i>	4.000	10.000	20.000	26.000	55.000	115.000
d)	Télégrammes. — <i>Telegrammen.</i> .	8.000	5.000	72.000	1.000	9.000	95.000
	Téléphone. — <i>Telefoon.</i>	115.000	490.000	1.374.000	140.000	246.000	2.365.000
e)	Transports (y compris travaux de manutention). — <i>Vervoer (met inbegrip van de behandelingswerk- zaamheden)</i>	7.000	25.000	97.000	11.000	155.000	295.000
f)	Locations, impositions, redevances (y compris frais de C.C.P.). — <i>Huurgelden, belastingen, retribu- ties (met inbegrip van P.C.R. kosten)</i>	500	29.000	27.000	1.000	345.000	402.500
g)	Autres dépenses. — <i>Andere uit- gaven.</i>	500	1.000	31.000	1.000	453.000	486.500
	TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i> . . fr.	195.000	785.000	2.637.000	370.000	1.619.000	5.606.000
	Différences avec 1955. — <i>Vershil- len met 1955.</i> fr.	+ 5.000	—	+ 112.000	+ 9.000	+ 276.000	+ 402.000

Les subdivisions c) et d) du littéra 5 comprennent respectivement une somme de 40.000 francs pour les frais de correspondance, de 3.000 francs pour les télégrammes et de 15.000 francs pour les frais de téléphone de l'Inspection des services communaux d'incendie.

La subdivision f) du littéra 2 comprend une somme de 15.000 francs destinée à couvrir les frais d'organisation matérielle des examens de commissaire de police; celle du littéra 5 doit servir à concurrence de 235.000 francs pour le paiement des taxes sur les assignations postales émises au profit des agents employés à temps réduit, etc., et pour le solde, pour la location de matériel d'extinction d'incendie.

Le poste g) du littéra 5 se décompose comme suit :

- 85.000 francs pour les frais de nourriture et de logement des agents du Corps lors de déplacements collectifs au cours d'interventions, exercices et manœuvres (art. 34 du statut);
- 252.000 francs pour couvrir les frais d'usage des locaux utilisés pour les séances d'instruction;
- 82.000 francs pour l'achat de matières consommables pour les exercices feu;

De onderverdelingen c) en d) van littéra 5 bevatten respectievelijk een som van 40.000 frank voor correspondentiekosten, van 3.000 frank voor telegrammen en van 15.000 frank voor telefoonkosten van de Inspectie der gemeentelijke brandweerdiensten.

De onderverdeling f) van littéra 2 bevat een som van 15.000 frank tot dekking van de materiële organisatiekosten van de examens van politiecommissaris; deze van littéra 5 moet ten belope van 235.000 frank dienen voor de betaling van de taxes op de postassignaties, uitgegeven o.m. ten behoeve van het niet-voltijds gebezigd personeel en voor het restant, voor de huur van brandblusmaterieel.

Post g) van littéra 5 wordt als volgt onderverdeeld :

- 85.000 frank voor voedings- en huisvestingskosten van de agenten van het Korps bij de collectieve reizen tijdens interventies, oefeningen en manœuvres (art. 34 van het statuut);
- 252.000 frank ter bestrijding van de kosten voor het gebruiken van lokalen voor de opleidingscursussen;
- 82.000 frank voor de aankoop van verbruikbare stoffen voor blusoefeningen;

- 25.000 francs pour l'achat de produits moussants;
 — 9.000 francs pour l'enlèvement des immondices, l'achat de produits pharmaceutiques, la réparation et le déplacement de postes téléphoniques.

Les augmentations par rapport à 1955 sont dues, pour les 4 premiers littéras, à un usage plus fréquent du téléphone et, en ce qui concerne le littéra 5, à l'accroissement du nombre des volontaires employés à temps réduit dans le Corps de protection civile (taxes sur les assignations, usage de locaux) et à l'installation de 1 nouveaux dépôts de matériel.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien.*

Crédit sollicité : 9.900.000 francs.

Diminution : 82.000 francs.

- 25.000 frank voor de aankoop van schuimblus-producten;
 — 9.000 frank voor het ophalen van vuilnis, de aankoop van pharmaceutische producten, de herstelling en de verplaatsing van telefoonposten.

De verhogingen ten opzichte van 1955 zijn toe te schrijven voor de eerste 4 littéra's, aan een veelvuldiger gebruik van de telefoon en wat littéra 5 betreft, aan de toename van het aantal vrijwilligers met beperkte diensttijd bij het Korps « Burgerbescherming » (taxes op de assignaties, gebruik van lokalen) en aan de installatie van 4 nieuwe materieeldepots.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van de lokalen, het meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten.*

Aangevraagd krediet : 9.900.000 frank.

Vermindering : 82.000 frank.

Soos-littéra — Sub-littéra	NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littéra 1	Littéra 2	Littéra 3	Littéra 4	Littéra 5	Totaux — Totalen
		Hôtel et Cabinet du Ministre — Ambtswoning en Kabinet van de Minister	Administra- tion centrale — Hoofd- bestuur	Gouverne- ments provinciaux — Provinciale Gouverne- menten	Conseil d'Etat — Raad van State	Protection civile — Burgerlijke bescherming	
a)	Dépenses d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel (y compris les menus produits d'entretien acquis en dehors de l'O.C.F.). — <i>Uitgaven voor onderhoud van de lokalen, het meubilair en materieel (met inbegrip van de kleine uitgaven voor onderhoudsproducten buiten het C.B.B. aangeschaft)</i> fr.	140.000	305.000	1.657.000	500.000	481.000	3.083.000
	Menues dépenses de matériel (dépenses d'équipement et de renouvellement en dehors de l'O.C.F.) pour dito. — <i>Kleine uitgaven voor materieel (uitgaven voor uitrusting en vernieuwing buiten het C.B.B. voor dito)</i>	50.000	50.000	287.000	40.000	175.000	602.000
b)	Entretien : salaires des nettoyeuses prestant moins de 8 h. par jour. — <i>Onderhoud : lonen van de schoonmaaksters met minder dan 8 uren per dag</i>	182.000	773.000	1.932.000	333.000	534.000	3.754.000
c)	Menues dépenses de fournitures de bureau. — <i>Kleine uitgaven voor bureaubenodigdheden</i>	10.000	20.000	183.000	8.000	55.000	276.000
d)	Menues dépenses d'impression. — <i>Kleine uitgaven voor drukwerken</i>	12.000	10.000	916.000	10.000	53.000	1.001.000

Sous-littéra — Sub-littéra	NATURE DES DÉPENSES — <i>AARD DER UITGAVEN</i>	Littéra 1	Littéra 2	Littéra 3	Littéra 4	Littéra 5	Totaux — <i>Totalen</i>
		Hôtel et Cabinet du Ministre — <i>Ambtswoning en Kabinet van de Minister</i>	Administra- tion centrale — <i>Hoofd- bestuur</i>	Gouverne- ments provinciaux — <i>Provinciale Gouverne- menten</i>	Conseil d'Etat — <i>Raad van State</i>	Protection civile — <i>Burgerlijke bescherming</i>	
c)	Menues dépenses de reliure. — <i>Kleine uitgaven voor inbindingen</i>	3.000	10.000	49.000	20.000	13.000	95.000
f)	Journaux et publications. — <i>Dag- bladen en publicaties</i>	25.000	228.000	310.000	160.000	48.000	771.000
g)	Ouvrages. — <i>Werken</i>	7.000	52.000	109.000	100.000	50.000	318.000
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . fr.	429.000	1.448.000	5.443.000	1.171.000	1.409.000	9.900.000
	Différences avec 1955. — <i>Verschil- len met 1955</i> fr.	— 4.000	— 7.000	+ 88.000	+ 171.000	— 333.000	— 82.000

La somme de 481.000 francs prévue sous la rubrique a) du littéra 5 couvre également les dépenses d'entretien de l'habillement; celle de 175.000 francs comprend un montant de 20.000 francs destiné au remboursement des frais d'achat d'uniformes par les inspecteurs des services d'incendie (arrêté royal du 10 mars 1954, art. 1^{er}, § 9, 5°). Ce même service d'inspection dispose d'autre part, de 4.000 francs à la rubrique c), de 2.000 francs à la rubrique d), de 4.000 francs à la rubrique e), de 10.000 francs à la rubrique f) et de 5.000 francs à la rubrique g), soit de 45.000 francs pour l'ensemble du littéra 5.

L'augmentation de 171.000 francs pour le littéra 4 est due au fait que le Conseil d'Etat occupera un immeuble supplémentaire pendant toute l'année 1956 alors qu'en 1955 cette occupation n'avait dû être prévue que pour les six derniers mois. La diminution de 333.000 francs pour le littéra 5 s'explique par le fait que les évaluations ont pu, cette fois, être faites avec plus de précision sur la base des dépenses effectives de l'exercice 1954.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Montant inchangé.

Pour l'impression du « Bulletin du Ministère de l'Intérieur » de l'année 1955, publication annuelle de plus ou moins 200 pages, relatant les principales circulaires et autres textes émanant du Département ou se rapportant à ses activités, tirée à 800 exemplaires dont la moitié environ est vendue à 125 francs l'exemplaire; l'autre moitié est remise à titre de documentation à des fonctionnaires supérieurs de l'administration centrale, des gouvernements provinciaux et des commissariats d'arrondissement, ou en échange d'autres publications également servies gratuitement, notamment à la bibliothèque.

De som van 481.000 frank waarvan sprake onder de rubriek a) van littéra 5, dekt eveneens de uitgaven voor het onderhoud der kleding. Deze van 175 duizend frank bevat een bedrag van 20.000 frank voor de terugbetaling van de kosten van aanschaffing van uniformen door de inspecteurs der brandweerdiensten (koninklijk besluit van 10 Maart 1954, art. 1, § 9, 5°). Diezelfde inspectiedienst beschikt anderzijds over 4.000 frank onder de rubriek c), over 2.000 frank onder de rubriek d), over 4.000 frank onder de rubriek e), over 10.000 frank onder de rubriek f) en over 5.000 frank onder de rubriek g), zegge over 45.000 frank voor het ganse littéra 5.

De verhoging met 171.000 frank voor littéra 4 vloeit voort uit het feit dat de Raad van State een bijkomend gebouw gedurende gans het jaar 1956 zal innemen terwijl in 1955 zulks slechts voor zes maanden was voorzien. De vermindering met 333.000 frank voor littéra 5 is toe te schrijven aan het feit dat de ramingen ditmaal met meer nauwkeurigheid op de voet der in het dienstjaar 1954 gedane uitgaven konden worden gedaan.

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Onverminderd bedrag.

Voor het drukken van het « Bulletin van het Ministerie van Binnenlandse Zaken » 1955, jaarlijkse publicatie van ongeveer 200 bladzijden, waarin zijn opgenomen de voornaamste circulaires en andere teksten uitgaande van het Departement of op dezes werkzaamheden betrekking hebbend. Het wordt getrokken op 800 exemplaren, waarvan ongeveer de helft tegen 125 frank het exemplaar verkocht wordt; de andere helft wordt als documentatie bezorgd aan de hogere ambtenaren van het hoofdbestuur, de provinciale gouvernements en de arrondissementscommissariaten of in ruil voor andere publicaties, welke eveneens kosteloos worden verstrekt, o.m. aan de bibliotheek.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 9.788.000 francs.

Diminution : 352.000 francs.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 9.788.000 frank.

Vermindering : 352.000 frank.

Littera — Littera	NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Sous-littéra — Sub-littera <i>a</i>	Sous-littéra — Sub-littera <i>b</i>	Sous-littéra — Sub-littera <i>c</i>	Sous-littéra — Sub-littera <i>d</i>	Sous-littéra — Sub-littera <i>e</i>	Totaux — Totalen	Différences avec 1955 — Verschillen met 1955
		Hôtel et Cabinet du Ministre	Admi- nistration centrale	Gouverne- ments provin- ciaux	Conseil d'Etat	Protection civile		
		Ambts- woning en Kabinet van de Minister	Hoofd- bestuur	Provinciale Gouverne- menten	Raad van State	Burgerlijke bescher- ming		
1	Combustibles solide et liquide. — <i>Vaste en vloeibare brandstoffen fr.</i>	130.000	480.000	2.775.000	140.000	1.603.000	5.128.000	+ 217.000
2	Fournitures de bureau, papier, impressions et reliures. — <i>Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen</i>	20.000	515.000	984.000	317.000	875.000	2.711.000	— 156.000
3	Machines de bureau: acquisitions et locations. — <i>Bureaumachines : aanschaffen en huren</i>	36.000	65.000	233.000	30.000	20.000	384.000	— 93.000
4	Mobilier et matériel : acquisitions et locations. — <i>Meubilair en materieel : aanschaffen en huren</i>	16.000	121.000	391.000	24.000	75.000	627.000	— 86.000
5	Habillement. — <i>Kleding</i>	12.000	28.000	77.000	19.000	560.000	696.000	— 156.000
6	Produits d'entretien. — <i>Onderhoudsproducten</i>	10.000	25.000	137.000	10.000	60.000	242.000	— 78.000
	TOTAUX. — <i>TOTALEN . . fr.</i>	224.000	1.234.000	4.597.000	540.000	3.193.000	9.788.000	— 352.000

1. Combustibles solide et liquide.

Les quantités ont été évaluées compte tenu d'un hiver moyennement rigoureux. La différence en plus de 217.000 francs comparativement à 1955 est due principalement à l'occupation de nouveaux bâtiments par le Corps de protection civile.

2. Fournitures de bureau, papier, impressions et reliures.

Les impressions des gouvernements provinciaux qui, en 1955, étaient encore portées en grande partie à l'article 10, sont confiées graduellement à l'O.C.F. Les reliures interviennent pour 20.000 francs dans le sous-littéra *b*) et pour 25.000 francs dans le sous-littéra *d*). Le sous-littéra *e*) comprend une somme de 50.000 francs pour l'Inspection des services d'incendie. La diminution de 156.000 francs trouve son origine dans une évaluation plus restrictive des quantités figurant aux « bons de commande annuelle ».

1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

De hoeveelheden zijn geraamd rekening houdend met een gemiddeld strenge winter. Het verschil in meer van 217.000 frank, vergeleken met 1955, is vooral toe te schrijven aan het betrekken van nieuwe gebouwen door het Korps « Burgerbescherming ».

2. Kantoorbehoefden, papier, drukwerk, inbindingen.

De drukwerken der provinciale gouvernementen, die in 1955 nog grotendeels op artikel 10 geboekt werden, worden geleidelijk aan het C.B.B. toevertrouwd. Het inbinden belooft voor sub-littera *b*) 20.000 frank en voor sub-littera *d*) 25.000 frank. Sub-littera *e*) bevat een som van 50.000 frank voor de Inspectie der brandweerdiensten. De vermindering met 156.000 frank vloeit voort uit een meer beperkende raming van de hoeveelheden, vermeld op de « jaarlijkse bestelbons ».

3. Machines de bureau : acquisitions et locations.

Diminution de 93.000 francs, les acquisitions étant limitées strictement au remplacement des machines hors usage.

4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations.

Diminution de 86.000 francs due à la compression des dépenses facultatives.

5. Habillement.

Diminution de 156.000 francs due au fait qu'un nombre moindre d'uniformes devra être renouvelé en 1956. Ce renouvellement ne se fait en effet, dans la plupart des cas, que tous les 15 mois.

6. Produits d'entretien.

Diminution de 78.000 francs à la suite d'une suppression plus serrée des crédits nécessaires et de l'existence d'un stock pour les services de protection civile.

ART. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automobiles, propriété de l'Etat.*

Crédit sollicité : 2.441.000 francs.

Diminution : 1.417.000 francs.

3. Kantoormachines : aanschaffen en huren.

Vermindering met 93.000 frank daar de aanschaffingen strikt beperkt worden tot de vervanging van buiten gebruik zijnde machines.

4. Meubilair en materieel : aanschaffen en huren.

Vermindering met 86.000 frank toe te schrijven aan de inkrimping van de facultatieve uitgaven.

5. Kleding.

Vermindering met 156.000 frank wegens het feit dat een kleiner aantal uniformen in 1956 moet worden vernieuwd. Die vernieuwing geschiedt inderdaad meestal slechts om de 15 maanden.

6. Onderhoudsproducten.

Vermindering met 78.000 frank wegens een zuiniger raming van de vereiste kredieten en het bestaan van een voorraad voor de diensten der burgerbescherming.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

Aangevraagd krediet : 2.441.000 frank.

Vermindering : 1.417.000 frank.

Sous-littéra — Sub-littéra	NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littéra 1	Littéra 2	Littéra 3	Littéra 5	Totaux — Totalen
		Cabinet du Ministre — <i>Kabinet van de Minister</i>	Administra- tion centrale — <i>Hoofd- bestuur</i>	Gouverne- ments provinciaux — <i>Provinciale Gouverne- menten</i>	Protection civile — <i>Burgerlijke bescherming</i>	
a)	Frais d'acquisition (compte tenu de la reprise éventuelle d'un véhicule usagé). — <i>Aanschaffingskosten (rekening houdend, in voorkomend geval, met de overname van een gebruikt rijtuig).</i> fr.	110.000	—	—	—	110.000
b)	Frais de consommation (carburants, lubrifiants). — <i>Verbruikskosten (brandstoffen en olieën)</i>	200.000	80.000	423.000	474.000	1.177.000
c)	Frais d'entretien et réparations. — <i>Onderhoudskosten en reparaties.</i>	140.000	80.000	191.000	299.000	710.000
d)	Achat de matériel, outillage, pneumatiques, etc. — <i>Aankoop van materieel, werktuigen, rubberbanden, enz.</i>	45.000	40.000	47.000	307.000	439.000
e)	Location de garages. — <i>Huren van garages.</i>	5.000	—	—	—	5.000
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . fr.	500.000	200.000	661.000	1.080.000	2.441.000
	Différences avec 1955. — <i>Verschillen met 1955.</i> fr.	— 22.000	— 30.000	— 1.005.000	— 360.000	— 1.417.000

a) : Acquisition par voie d'échange d'une voiture pour le Cabinet du Ministre; le véhicule en usage aura en effet, en 1956, parcouru plus de 100.000 kilomètres.

b), c), d), e) : Evaluation d'après les dépenses réelles de 1954 et pour le nombre de véhicules ci-après :

- Cabinet du Ministre : 2 (y compris l'auto ministérielle) plus occasionnellement, pour des missions spéciales, 1 voiture de l'administration centrale;
- Administration centrale : 3 autos, plus une camionnette pour le service d'identification et des sépultures (rapatriement des corps d'Allemagne). Ce dernier service dispose, pour ses besoins propres, de 40.000 francs à la subdivision b), de 15.000 fr. à la subdivision c) et de 20.000 francs à la subdivision d), soit de 75.000 francs au total;
- Gouvernements provinciaux : 9 (voitures des gouverneurs);
- Protection civile : 992, y compris les motopompes. Une partie de ces véhicules sera toutefois, en 1956, mis à la disposition des services communaux d'incendie.

Justification des différences par rapport à 1955.

Littéra 1. — Les frais d'acquisition sont inférieurs de 120.000 francs à ceux de l'année 1955, l'auto du Ministre ayant dû être remplacée deux fois au cours de cet exercice à la suite des dégâts qu'elle avait subis au cours d'une échauffourée. Par contre, les crédits pour frais d'utilisation ont été quelque peu augmentés en fonction des nécessités réelles.

Littéra 2. — Aucun renouvellement n'est prévu pour 1956 (96.000 francs en 1955) et les frais de consommation sont également quelque peu en diminution à la suite de l'acquisition de voitures de puissance moyenne. Par contre, les frais d'utilisation de la camionnette du service des sépultures ont été prévus à l'article 13/2 au lieu de l'article 28/15 pour satisfaire au principe de la spécialité budgétaire.

Littéra 3. — Réduction de 1.005.000 francs due au fait que les voitures des gouverneurs de province ont été renouvelées en 1955.

Littéra 5. — Une partie des véhicules devant être mis à la disposition des communes, ces dernières devront en supporter les frais de consommation.

ART. 14. — *Dépenses afférentes au déplacements.*

Crédit sollicité : 2.888.000 francs.

Diminution : 52.000 francs.

a) : Aanschaffen door inruiling, van een rijtuig voor het Kabinet van de Minister; het gebruikte rijtuig zal inderdaad in 1956 meer dan 100.000 Km. hebben afgelegd.

b), c), d) e) : Raming volgens de werkelijke uitgaven over 1954 en voor het onderstaande aantal rijtuigen :

- Kabinet van de Minister : twee (met inbegrip van de auto van de Minister) plus eventueel voor speciale zendingen, een rijtuig van het hoofdbestuur.
- Hoofdbestuur : drie auto's plus een kleine vrachtwagen voor de dienst der identificatie en der begraafplaatsen (repatriëren van lijken uit Duitsland). Laatsgenoemde dienst beschikt, voor zijn eigen behoeften, over 40.000 frank in de onderverdeling « b », over 15.000 frank in de onderverdeling « c » en over 20.000 frank in de onderverdeling « d », zegge over 75.000 frank in het totaal.
- Provinciale gouvernementen : negen (rijtuigen van de gouverneurs).
- Burgerbescherming : 992, met inbegrip van de motorpompen. Een gedeelte van die rijtuigen zal evenwel in 1956 ter beschikking van de gemeentelijke brandweerdiensten worden gesteld.

Verantwoording der verschillen met betrekking tot 1955.

Littera 1. — De aanschaffingskosten liggen meer dan 120.000 frank lager dan die voor 1955, daar de auto van de Minister tweemaal in de loop van het dienstjaar moest worden vervangen wegens schade opgelopen tijdens opstootjes. Daarentegen, werden de kredieten voor verbruikskosten enigszins verhoogd in de mate van de werkelijke behoeften.

Littera 2. — Geen enkele vernieuwing is voor 1956 voorzien (96.000 frank in 1955) en de gebruikskosten liggen eveneens een weinig lager ingevolge de aanschaffing van rijtuigen met een middelmatig vermogen. Daarentegen, zijn de kosten van het gebruik van de lichte vrachtwagen van de dienst der begraafplaatsen opgenomen onder artikel 13/2 in plaats van onder artikel 28/15 om aan het principe van de begrotings-specialiteit te voldoen.

Littera 3. — Vermindering met 1.005.000 frank, wegens het feit dat de rijtuigen der provinciegouverneurs in 1955 vernieuwd werden.

Littera 5. — Daar een gedeelte der rijtuigen ter beschikking van de gemeenten moet worden gesteld, zullen deze de gebruikskosten moeten dragen.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 2.888.000 frank.

Vermindering : 52.000 frank.

Sous-littera — Sub-littera	NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 2	Littera 3	Littera 4	Littera 5	Totaux
		Services centraux	Gouvernements provinciaux	Conseil d'Etat	Protection civile	—
		Centrale diensten	Provinciale Gouvernements	Raad van State	Burgerlijke bescherming	Totalen
a)	Abonnements, titres de transports et autres frais de parcours. — <i>Abonnementen, vervoerbewijzen en andere reiskosten</i> . . . fr.	160.000	195.000	20.000	143.000	518.000
b)	Indemnités kilométriques. — <i>Kilometervergoedingen</i>	250.000	580.000	—	265.000	1.095.000
c)	Frais de séjour. — <i>Verblijfkosten</i>	125.000	240.000	5.000	440.000	810.000
d)	Missions à l'étranger. — <i>Opdrachten in het buitenland</i>	125.000	10.000	15.000	180.000	330.000
e)	Autres dépenses. — <i>Andere uitgaven</i> . . .	5.000	130.000	—	—	135.000
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	665.000	1.155.000	40.000	1.028.000	2.888.000
	Différences avec 1955. — <i>Verschillen met 1955</i> fr.	+ 65.000	+ 20.000	— 5.000	— 132.000	— 52.000

2. Services centraux (y compris le Cabinet du Ministre).

La subdivision *a*) concerne également les réquisitoires utilisés par les membres des commissions et autres organismes similaires.

La subdivision *b*) doit supporter les indemnités à octroyer, en vertu de l'arrêté royal du 9 janvier 1951 sur les frais de parcours, aux fonctionnaires autorisés à se servir d'une voiture personnelle pour effectuer leurs déplacements de service. Il s'agit du Secrétaire général et de 12 inspecteurs des finances provinciales et communales.

La subdivision *d*) comprend cette année une somme de 75.000 francs destinée à couvrir les frais de logement et de subsistance des fonctionnaires s'occupant du rapatriement des corps des patriotes inhumés à l'étranger, principalement en Allemagne. Ces frais étaient précédemment supportés par l'article 28-15. L'augmentation de crédit de 65.000 francs s'explique par ce transfert, effectué pour des raisons de technique budgétaire.

Le poste *e*) doit servir au remboursement des « coupons de service » d'un agent transféré du Département des Communications (circulaire Adm. gén. du 25 octobre 1950 - C.D. 346.101).

3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.

Le poste *a*) doit couvrir également le coût des réquisitoires utilisés par les membres des commissions, surtout des commissions d'indemnités de milice.

2. Centrale diensten (met inbegrip van het Kabinet van de Minister).

De onderverdeling « a » betreft eveneens de door de leden van de commissiën en andere dergelijke lichamen gebruikte reisevorderingen.

De onderverdeling « b » betreft de kilometervergoeding, te verlenen, overeenkomstig het koninklijk besluit van 9 Januari 1951 betreffende de reiskosten, aan de ambtenaren die gemachtigd zijn tot het gebruik van hun eigen wagen voor dienstreizen. Het betreft de Secretaris-generaal en 12 inspecteurs der provinciale en gemeentelijke financiën.

Onderverdeling « d » bevat dit jaar een som van 75.000 frank ter bestrijding van de voedings- en huisvestingskosten van de ambtenaren, die zich met de repatriëring van de lijken van in het buitenland, inzonderheid in Duitsland, begraven patriotten, bezig houden. Die kosten kwamen vroeger ten bezware van artikel 28-15. De kredietverhoging van 65.000 frank wordt verklaard door die overbrenging, welke op grond van begrotingstechniek, is gedaan.

Post « e » moet dienen voor de terugbetaling van de « dienstkaartjes » van een ambtenaar, overgekomen van het Departement van Verkeerswezen (Circ. Alg. Best. van 25 October 1950 - CD 346.101).

3. Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten.

De post « a » moet eveneens de kosten van de reisevorderingen gebruikt door de leden van de commissies, inzonderheid door die van de militievergoedingscommissies, dekken.

Le poste « b » est destiné à dédommager les commissaires d'arrondissement et les chefs de cabinet des gouverneurs, des trajets qu'ils effectuent pour des raisons de service dans leur auto personnelle, ainsi qu'à rembourser le coût des trajets effectués par des députés permanents dans un but d'intérêt général à l'aide des voitures provinciales ou de leur voiture personnelle.

Quant au poste « e », il est destiné au remboursement forfaitaire des « frais de route » dont il est question à l'alinéa 2 de l'article 105 de la loi provinciale, c'est-à-dire des frais occasionnés aux députés permanents ne résidant pas au chef-lieu de la province, du chef de leur assistance aux séances de la députation.

L'augmentation constatée pour l'ensemble du littéra 3 est due en ordre principal au coût des réquisitoires visés ci-avant au poste « a ».

4. Conseil d'Etat.

Le poste « a » sert principalement à payer les frais de location de voitures automobiles pour l'assistance à diverses cérémonies; le poste « d » doit couvrir les frais éventuels de visites de courtoisie ou de voyages d'études auprès de Conseils d'Etat étrangers.

5. Protection civile.

L'Inspection des services d'incendie dispose de 40.000 francs au sous-littéra « a », de 60.000 francs au sous-littéra « b », de 40.000 francs au sous-littéra « c » et de 10.000 francs au sous-littéra « d », soit au total de 150.000 francs.

Le sous-littéra « d » comprend en outre une autre somme de 50.000 francs destinée aux spécialistes et experts médicaux du Conseil supérieur de protection civile à l'effet de leur permettre d'assister aux diverses conférences du N.A.T.O. et du Pacte de Bruxelles.

Le solde du crédit, soit 828.000 francs au total, concerne le corps de protection civile.

La diminution de 132.000 francs est due à la suppression de certains postes de chef régional (répercussion sur le sous-littéra « b » surtout) et à la compression du sous-littéra « d ».

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Augmentation : 20.000 francs.

Le crédit ne devait précédemment servir qu'à intervenir dans les frais d'organisation de cours de langues française et néerlandaise au Département des Communications; on envisage d'organiser en 1956 des cours et conférences préparatoires aux examens de promotion.

ART. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris les dépenses d'exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 700.000 francs.

Post « b » is bestemd tot schadeloosstelling der arrondissementscommissarissen en de kabinetschefs van de gouverneurs, voor de dienstreizen met hun eigen auto, alsmede tot terugbetaling van de kosten wegens reizen van algemeen belang door de gedeputeerden gedaan met de provinciale rijtuigen of met hun persoonlijke wagen.

Wat post « e » betreft, deze is bestemd voor de forfaitaire terugbetaling van de reiskosten, als bedoeld bij het tweede lid van artikel 105 der provinciale wet, d.w.z. van de kosten welke, wegens het bijwonen van de vergaderingen der deputatie, gedaan worden door de provinciale gedeputeerden die niet in de hoofdstad der provincie verblijfhouden.

De verhoging geconstateerd voor het ganse littéra 3 vloeit voornamelijk voort uit de kosten der reisvoordringen, als bedoeld onder bovenstaande post « a ».

4. Raad van State.

De post « a » dient hoofdzakelijk tot betaling van de kosten voortvloeiende uit het huren van auto's voor het bijwonen van verschillende plechtigheden; post « d » dient ter bestrijding van eventuele hoffelijkheidsbezoeken of studiereizen bij vreemde Raden van State.

5. Burgerlijke bescherming.

De Inspectie der brandweerdiensten beschikt over 40.000 frank onder sub-littéra « a », over 60.000 frank onder sub-littéra « b », over 40.000 frank onder sub-littéra « c » en over 10.000 frank onder sub-littéra « d », zegge in het totaal over 150.000 frank.

Sub-littéra « d » bevat bovendien een andere som van 50.000 frank bestemd voor de specialisten en medische experts van de Hoge Raad voor burgerlijke bescherming ten einde hen in staat te stellen de verschillende conferenties van de N.A.T.O. en het Pact van Brussel bij te wonen.

Het restant van het krediet, zegge 828.000 frank in het totaal, betreft het Korps « Burgerbescherming ».

De vermindering met 132.000 frank vloeit voort uit de opheffing van zekere betrekkingen van gewestelijk chef (weerslag op sub-littéra « b » vooral) en uit de inkrimping van sub-littéra « d ».

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Vermeerdering : 20.000 frank.

Het krediet moest te voren slechts dienen als bijdrage in de organisatiekosten van cursussen in de Franse en in de Nederlandse taal bij het Ministerie van Verkeerswezen. Voorgenomen wordt in 1956 cursussen en voordrachten als voorbereiding tot de bevorderingsexamens te houden.

ART. 16. — *Geschillen voortvloeiende uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 700.000 frank.

Diminution : 385.000 francs.

Les dépenses couvertes par le libellé sont notamment les suivantes :

- Indemnisation des membres du personnel (résultat de dispositions légales ou réglementaires, de jugements, de transactions, y compris les allocations trimestrielles, rentes et capitaux à verser en vertu de la législation sur les accidents de travail ou survenus sur le chemin de travail);
- Indemnisation de tiers (en raison de la responsabilité civile du fait d'actes de ses organes ou préposés, etc.);
- Frais de justice de toute nature, y compris les honoraires des avoués. Intérêts moratoires;
- Dépenses à résulter éventuellement de l'application de l'article 7 de la loi du 23 décembre 1946 sur le Conseil d'Etat (contentieux d'indemnité) et des articles 68, 70 et 83 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 (dépens à charge du Ministère de l'Intérieur).

Une fraction de crédit s'élevant à 200.000 francs concerne en principe, la protection civile.

L'exercice 1955 a été grevé de dépenses exceptionnelles, ce qui explique la diminution du crédit sollicité pour 1956.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration (y compris les frais de réception).*

Crédit sollicité : 55.000 francs.

Augmentation : 20.000 francs.

- Pour les menues dépenses diverses non comprises aux libellés précédents : 35.000 francs (dont 10.000 francs pour la protection civile);
- Pour les frais de réception de délégations belges ou étrangères par les services de protection civile, spécialement par l'Ecole : 20.000 francs.

ART. 18. — *Achat, en premier équipement, de mobilier, matériel et machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

Crédit sollicité : 25.184.000 francs.

1. Services permanents : 25.184.000 francs.

Augmentation : 2.061.000 francs.

Le crédit sollicité se subdivise comme suit :

b) Administration centrale : 35.000 francs.

Augmentation : 35.000 francs.

Pour l'installation dans une salle de commissions, de l'appareillage nécessaire à la traduction instantanée.

Vermindering : 385.000 frank.

De hierbedoelde uitgaven zijn inzonderheid de volgende :

- Schadeloosstelling van de personeelsleden (voortvloeiende uit wettelijke of reglementaire bepalingen, vonnissen, transacties, enz., met inbegrip van de krachtens de wetgeving op de ongevallen op, van en naar het werk, te storten driemaandelijksse toelagen, renten en kapitalen);
- Schadeloosstelling van derden (ingevolge de burgerlijke aansprakelijkheid van het Rijk voor feiten van zijn organen of aangestelden, enz.).
- Allerlei justitiekosten, met inbegrip van de honoraria der pleitbezorgers. Moratoire interesten;
- Uitgaven welke eventueel uit de toepassing van artikel 7 der wet van 23 December 1946 op de Raad van State (geschillen omtrent vergoedingen) en artikelen 68, 70 en 83 van het besluit van de Regent van 23 Augustus 1948 (gerechtskosten ten bezware van het Ministerie van Binnenlandse Zaken) mochten voortvloeien.

Een gedeelte van het krediet ten bedrage van 200.000 frank betreft principieel de burgerbescherming.

Ten bezware van het dienstjaar 1955 kwamen uitzonderlijke uitgaven, hetgeen de vermindering van het voor 1956 aangevraagde krediet verklaart.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen).*

Aangevraagd krediet : 55.000 frank.

Vermeerdering : 20.000 frank.

- Voor diverse geringe kosten welke niet uitdrukkelijk in de vorige artikelen voorzien zijn : 35.000 frank (waarvan 10.000 frank voor de burgerlijke bescherming).
- Voor de kosten in verband met receptie van Belgische of buitenlandse delegaties door de diensten van de burgerlijke bescherming, inzonderheid door de school : 20.000 frank.

ART. 18. — *Aankoop, voor eerste uitrusting, van meubilair, materieel en bureelmachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.*

Aangevraagd krediet : 25.184.000 frank.

1. Vaste diensten : 25.184.000 frank.

Vermeerdering : 2.061.000 frank.

Het aangevraagd krediet is, zoals volgt, onderverdeeld :

b) Hoofdbestuur : 35.000 frank.

Vermeerdering 35.000 frank.

Voor het aanbrengen in een commissiezaal, van de nodige apparaten voor een mondelinge vertaling.

c) Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement : 800.000 francs.

Augmentation : 28.000 francs.

Pour l'aménagement de locaux nouvellement occupés et l'acquisition de mobilier et de matériel de première installation pour les hôtels des gouverneurs de province, les gouvernements provinciaux et les commissariats d'arrondissement.

d) Conseil d'Etat : 600.000 francs.

Diminution : 330.000 francs.

Complément de crédit pour l'équipement en mobilier et matériel du nouvel immeuble construit à l'arrière du bâtiment qu'occupe actuellement le Conseil et qui abritera 2 salles d'audiences, 1 greffe, 36 bureaux et 1 réfectoire.

e) Protection civile : 23.749.000 francs.

Augmentation : 2.328.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

- Achat, à l'intervention de l'O.C.F., de mobilier, matériel et de machines de bureau pour équiper les colonnes mobiles en temps de paix et compléter l'installation des autres échelons du Corps : 660.000 francs;
- Achat de matériel didactique pour les centres d'instruction et des équipements pour les agents permanents et les agents volontaires employés à temps réduit : 9.589.000 francs;
- Poursuite du programme d'achat du matériel destiné à équiper les colonnes mobiles en temps de guerre : 13.500.000 francs.

L'augmentation résulte de l'accroissement constant de l'effectif des agents volontaires et de l'achat de matériel pour colonnes mobiles en temps de guerre.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

Crédit sollicité : 1.635.000 francs.

2. Administration centrale : 310.000 francs.

Augmentation : 40.000 francs.

En vue de l'acquisition de mobilier métallique en remplacement de mobilier vétuste, ainsi que pour divers travaux exceptionnels de peinture, etc. dans les bâtiments de l'administration centrale.

3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement : 700.000 francs.

Augmentation : 78.000 francs.

Pour le renouvellement de rideaux, tentures, tapis, mobilier et l'exécution de travaux exceptionnels de peinture et tapissage dans les hôtels des gouverneurs de province ainsi que pour quelques acquisitions et restaurations exceptionnelles de moindre importance dans les bureaux des gouverneurs provinciaux et les commissariats d'arrondissement.

c) Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten : 800.000 frank.

Vermeerdering : 28.000 frank.

Voor de inrichting van pas ingenomen lokalen en de aanschaffing van meubilair en materieel voor eerste uitrusting voor de ambtswoningen van de provinciegouverneurs, de provinciale gouvernementen en de arrondissementscommissariaten.

d) Raad van State : 600.000 frank.

Vermindering : 330.000 frank.

Aanvullend krediet voor de uitrusting in zake meubilair en materieel van de nieuwe vleugel, welke opgetrokken is achter het thans door de Raad bezette gebouw en die zal omvatten twee audiëntie-zalen, een griffie, 36 bureau's en een refter.

e) Burgerlijke bescherming : 23.749.000 frank.

Vermeerdering : 2.328.000 frank.

Dit krediet is onderverdeeld als volgt :

- Aanschaffing, door bemiddeling van het C.B.B., van meubilair, materieel en kantoormachines voor de uitrusting der mobiele kolonnen in vrede-tijd en de aanvulling van de installatie van de andere Korpsonderdelen : 660.000 frank.
- Aanschaffing van didactisch materieel voor de opleidingscentra alsmede van de uitrusting voor de permanente agenten en de niet-voltijds tewerkgestelde vrijwilligers : 9.589.000 frank.
- Voortzetting van het programma van aanschaffing van het materieel bestemd voor de uitrusting van de mobiele kolonnen in oorlogstijd : 13.500.000 fr.

De verhoging vloeit voort uit de toename van het aantal agenten-vrijwilligers en de aanschaffing van materieel voor de mobiele kolonnen in oorlogstijd.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 1.635.000 frank.

2. Hoofdbestuur : 310.000 frank.

Vermeerdering : 40.000 frank.

Met het oog op de aankoop van metalen meubelen ter vervanging van verouderd materieel, alsmede voor verschillende uitzonderlijke schilderwerken, enz., in de gebouwen van het hoofdbestuur.

3. Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten : 700.000 frank.

Vermeerdering : 78.000 frank.

Voor de vernieuwing van gordijnen, behang, tapijten, meubilair en de uitvoering van uitzonderlijke schilder- en behangwerken in de ambtswoningen van de provinciegouverneurs, alsmede enkele aankopen en bijzondere herstellingen van minder belang in de provinciale gouvernementen en de arrondissementscommissariaten.

5. Dépenses de toute nature de la Commission centrale de la langue juridique et administrative néerlandaise en Belgique : 625.000 francs.

Augmentation : 325.000 francs.

Cette commission a été créée par l'arrêté royal du 19 janvier 1954 (*Moniteur Belge* du 5 février) modifié par ceux du 15 mars 1954 (*Moniteur Belge* du 31 mars) et du 24 mars 1955 (*Moniteur Belge* du 30 mars). Des arrêtés ministériels du 5 février 1954 en ont désigné les membres (*Moniteur Belge* du 7 février); l'arrêté ministériel du 13 mai 1955 a fixé le montant des jetons de présence, des allocations des secrétaires, des frais de séjour et de parcours.

Le crédit sollicité se subdivise comme suit :

— Jetons de présence	fr. 324.000
— Frais de parcours et de séjour	65.000
— Allocation du secrétaire	41.000
— Allocations des secrétaires-adjoints	54.000
— Frais de documentation	40.000
— Frais de bureau	11.000
— Frais d'études spéciales	60.000
— Publications	30.000
Total . . . fr.	625.000

L'augmentation provient d'une plus grande fréquence des séances et de la fixation des indemnités aux taux prévus par l'arrêté ministériel du 13 mai 1955.

CHAPITRE II.

Subventions.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Ecoles de police : 750.000 francs.

Augmentation : 250.000 francs.

Les autorités provinciales ont été invitées par le Département à organiser, moyennant intervention de l'Etat dans les frais de premier établissement et de fonctionnement, des centres d'entraînement à l'intention des polices communales. Deux nouveaux centres (Brabant et Liège) fonctionneront probablement en 1956.

ART. 23. — *Subventions pour travaux.*

— Subsides aux provinces, aux communes, à la S.N.C.F.B., à la R.T.T., aux organismes de transport en commun et d'intérêt public (gaz, électricité, eau, etc.) pour la construction, l'aménagement, l'équipement et la remise en état d'abris (pour mémoire).

Diminution : 6.500.000 francs.

Vu la nature de ces dépenses qui peuvent être considérés comme des investissements pour la protection

5. Uitgaven van allerhande aard van de Centrale commissie voor de Nederlandse rechtstaal en bestuurs-taal in België : 625.000 frank.

Vermeerdering : 325.000 frank.

Deze commissie is ingesteld geworden bij koninklijk besluit van 19 Januari 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 5 Februari) gewijzigd bij die van 15 Maart 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 31 Maart) en van 24 Maart 1955 (*Belgisch Staatsblad* van 30 Maart). De leden van deze commissie zijn aangewezen bij de ministeriële besluiten van 5 Februari 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 7 Februari); het ministerieel besluit van 13 Mei 1955 bepaalt het bedrag van de presentiegelden, van de toelagen aan de secretarissen en van de reis- en verblijfkosten.

Het aangevraagde krediet is, zoals volgt, onderverdeeld :

— Presentiegeld	fr. 324.000
— Reis- en verblijfkosten	65.000
— Toelage aan de secretaris	41.000
— Toelagen aan de adjunct-secretarissen	54.000
— Documentatiekosten	40.000
— Kantoorkosten	11.000
— Kosten voor speciale studiën	60.000
— Publicaties	30.000

Totaal . fr. 625.000

De verhoging vloeit voort uit het groter aantal vergaderingen en de opvoering van de vergoedingen tot de bedragen, vastgesteld bij het ministerieel besluit van 13 Mei 1955.

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Politiescholen : 750.000 frank.

Vermeerdering : 250.000 frank.

De provinciale overheden werden er door het Departement toe aangezet om, met Rijkstegemoetkoming in de oprichtings- en bedieningskosten, trainingscentra ten behoeve van de gemeentepolitie te organiseren. In 1956 zullen vermoedelijk twee nieuwe centra (Brabant en Luik) werkzaam zijn.

ART. 23. — *Toelagen voor werken.*

— Toelagen aan de provinciën, aan de gemeenten, aan de N.M.B.S., aan de R.T.T., aan de organismen voor gemeenschappelijk vervoer en van openbaar belang (gas, electriciteit, water, enz.), voor het bouwen, inrichten, uitrusten en herstellen van schuilkelders (*pro memorie*).

Vermindering : 6.500.000 frank.

Gezien de aard van de uitgaven welke als investeringen voor de bescherming van de bevolking kunnen

de la population, les crédits nécessaires à la construction d'abris ont été inscrits au budget extraordinaire.

ART. 21. — *Subventions diverses.*

1. Fonds communal d'assistance publique : 1 milliard 178.100.000 francs.

Augmentation : 59.062.000 francs.

La loi du 18 juillet 1955 a augmenté de 5 p. c. la dotation des trois fonds instaurés par la loi du 24 décembre 1918 mais, ainsi que le déclare explicitement l'exposé des motifs, il ne s'agissait là que d'un premier pas dans la voie du redressement des finances des provinces et des communes, le relèvement des barèmes des traitements au 1^{er} janvier 1951 qui, entre autres, est à l'origine de leurs difficultés, ayant dépassé sensiblement ce pourcentage. Le Gouvernement annonçait dès lors que, dès que possible, il porterait l'augmentation des trois fonds de 5 à 10 p. c.

Augmenté de 10 p. c., le Fonds communal d'assistance publique pour 1956 se calcule comme suit :

— Dotation initiale attribuée par la loi du 24 décembre 1948 (art. 6)	fr. 1.000.000.000
— Augmentations annuelles de 5 millions pour les années 1953 à 1956 (loi du 17 juillet 1953)	20.000.000
	Fr. 1.020.000.000
— Majoration de 10 p. c. proposée	102.000.000
	Fr. 1.122.000.000
— Mobilité en fonction du niveau de l'index (+ 5 p. c.)	56.100.000
Total	fr. 1.178.100.000

La majoration du crédit par rapport à l'exercice précédent (59.062.000 francs) provient :

- à concurrence de 5.512.000 francs de l'augmentation annuelle de 5.250.000 francs déjà prévue par la loi du 18 juillet 1955, calculée à 105 p. c. en raison du régime de mobilité du Fonds;
- pour le surplus, soit 53.550.000 francs, du fait que la dotation initiale et les augmentations annuelles seraient majorées de 10 au lieu de 5 p. c.

2. Fonds des communes : 4.666.200.000 francs.

Augmentation : 234.150.000 francs.

L'article 3 de la loi du 18 juillet 1955 déjà citée, a fixé à 4.221.000.000 francs la dotation de base du fonds à laquelle s'ajoute chaque année, à partir du 1^{er} janvier 1956, une somme de 21 millions de francs, le tout étant soumis au régime de la mobilité et donc augmenté de 5 p. c. Pour 1956, le Fonds des communes devrait donc s'élever à 4.221.000.000 de francs + 21.000.000 de francs + 212.100.000 francs, soit 4.454.100.000 francs.

beschouwd worden, werden de nodige kredieten voor het bouwen van schuilplaatsen op de buitengewone begroting uitgetrokken.

ART. 24. — *Diverse toelagen.*

1. Gemeentefonds voor openbare onderstand : 1.178.100.000 frank.

Vermeearding : 59.062.000 frank.

Bij de wet van 18 Juli 1955 is de dotatie van de drie, bij de wet van 24 December 1948 ingestelde fondsen met 5 pct. verhoogd, doch, zoals in de memorie van toelichting uitdrukkelijk is gezegd gold het hier slechts een eerste stap naar de gezondmaking van de financiën van de provinciën en van de gemeenten, doordien de verhoging van de weddeschalen met ingang van 1 Januari 1951, die o. m. oorzaak is van hun moeilijkheden, dit percentage aanzienlijk overschrijdt. De Regering kondigde derhalve aan dat de verhoging van de drie fondsen zohaast mogelijk van 5 op 10 pct. zou worden gebracht.

Verhoogd met 10 pct. wordt het Gemeentefonds voor openbare onderstand voor 1956 als volgt berekend :

— Aanvangsdotatie verleend bij de wet van 24 December 1948 (art. 6)	fr. 1.000.000.000
— Jaarlijkse verhogingen van 5 miljoen frank voor de jaren 1953 tot 1956 (wet van 17 Juli 1953)	20.000.000
	Fr. 1.020.000.000
— Voorgestelde verhoging met 10 pct.	102.000.000
	Fr. 1.122.000.000
— Mobiliteit in functie van het niveau van het indexcijfer (+ 5 pct)	56.100.000
Totaal	fr. 1.178.100.000

De verhoging van het krediet bij vergelijking met het vorige dienstjaar (59.062.000 frank) is te wijten :

- voor 5.512.000 frank aan de jaarlijkse verhoging met 5.250.000 frank reeds bepaald bij de wet van 18 Juli 1955, berekend op de voet van 105 pct. (mobiliteitstelsel);
- voor het overige, zegge 53.550.000 frank, aan het feit dat de aanvangsdotatie en de jaarlijkse verhogingen met 10 pct., in plaats van 5 pct., zouden vermeerderd worden.

2. Fonds der gemeenten : 4.666.200.000 frank.

Vermeearding : 234.150.000 frank.

Bij artikel 3 van de meervermelde wet van 18 Juli 1955 is de basisdotatie van het Fonds op 4 milliard 221.000.000 frank vastgesteld, waarbij telkenjare, met ingang van 1 Januari 1956, een som van 21 miljoen frank wordt gevoegd, dit alles verhoogd met 5 pct. (mobiliteitstelsel). Voor 1956 zou het Fonds der gemeenten dus 4.221.000.000 fr. + 21.000.000 fr. + 212.100.000 fr., zegge 4.454.100.000 frank moeten bedragen.

Comme il a été dit pour le Fonds d'assistance publique, on envisage toutefois de porter dès 1956 à 10 p. c. l'augmentation provisoire de 5 p. c. accordée en 1955 par la loi susvisée.

Le calcul du crédit nécessaire à cette fin, s'établit comme suit :

— Dotation initiale (loi du 24 décembre 1948, article 9, modifié par l'article 9, § 1, de la loi du 30 juin 1951)	fr. 3.900.000.000
— Augmentations annuelles de 20 millions de francs, de 1950 à 1956 (même art. 9, alinéa 2)	140.000.000
	Fr. 4.040.000.000
— Majoration de 10 p. c. proposée	fr. 404.000.000
	Fr. 4.444.000.000
— Mobilité en fonction du niveau de l'index (+ 5 p. c.)	222.200.000
Total	fr. 4.666.200.000

La majoration du crédit par rapport à 1955 — soit 234.150.000 francs — est donc due :

- à concurrence de 22.050.000 francs à l'augmentation annuelle de 21 millions déjà prévue par la loi du 18 juillet 1955, calculée à 105 p. c. en raison du chiffre actuel de l'index;
- pour le surplus, soit 212.100.000 francs, à la nouvelle augmentation que l'on envisage.

3. Fonds des provinces : 779.625.000 francs.

Augmentation : 35.437.000 francs.

L'article 7 de la même loi du 18 juillet 1955 a fixé à 708.750.000 francs la dotation de base du Fonds des provinces qui, affectée de la mobilité de 5 p. c., s'élève donc à 744.187.500 francs.

Toutefois, comme pour les deux fonds précédents, on envisage de porter en 1956, à 10 p. c. la péréquation de 5 p. c. accordée par la loi précitée. Le crédit nécessaire se calcule dès lors comme suit :

— Dotation initiale (art. 27 de la loi du 24 décembre 1948, modifié par la loi du 23 juillet 1952)	fr. 675.000.000
— Majoration de 10 p. c. de cette dotation	67.500.000
	Fr. 742.500.000
— Mobilité de 5 p. c. (alinéa 2 de l'art. 27 précité)	fr. 37.125.000
Total	fr. 779.625.000

L'augmentation de 35.437.000 francs constatée par rapport à 1955 représente le coût de la nouvelle péréquation envisagée.

4. Aide spéciale en faveur des grandes villes (crédit à répartir par le Ministre de l'Intérieur entre les

Evenals voor het Onderstandsfonds wordt vooropgesteld de in 1955 voorlopig bepaalde 5 pct. verhoging, met ingang van 1956 tot 10 pct. op te voeren.

De berekening van het daartoe vereiste krediet ziet er uit als volgt :

— Aanvangsdotatie (wet van 24 December 1948, artikel 9, gewijzigd bij artikel 9, § 1, van de wet van 30 Juni 1951)	fr. 3.900.000.000
— Jaarlijkse verhogingen van 20 miljoen frank, van 1950 tot 1956 (zelfde art. 9, 2° lid)	140.000.000
	Fr. 4.040.000.000
— Voorgestelde verhoging met 10 pct.	fr. 404.000.000
	Fr. 4.444.000.000
— Mobiliteit in functie van het niveau van het indexcijfer (+ 5 pct.)	222.200.000
Totaal	fr. 4.666.200.000

De vermeerdering van het krediet bij vergelijking met 1955 — zegge 234.150.000 frank — is dus te wijten :

- voor 22.050.000 frank aan de jaarlijkse verhoging met 21 miljoen op grond van de wet van 18 Juli 1955, berekend op de voet van 105 pct. (ingevolge indexcijfer);
- voor het overige, zegge 212.100.000 frank, aan de vooropgestelde nieuwe verhoging.

3. Fonds der provinciën : 779.625.000 frank.

Vermeerdering : 35.437.000 frank.

Bij artikel 7 van dezelfde wet van 18 Juli 1955 is de basisdotatie van dit Fonds op 708.750.000 frank vastgesteld, en dus na toepassing van de 5 pct. verhoging, op 744.187.500 frank.

Evenals voor de twee vorige fondsen wordt met ingang van 1956, de opvoering van de péréquation van 5 pct. tot 10 pct. vooropgesteld.

Het vereiste krediet wordt berekend als volgt :

— Aanvangsdotatie (art. 27 van de wet van 24 December 1948, gewijzigd bij de wet van 23 Juli 1952)	fr. 675.000.000
— Verhoging met 10 pct. van deze dotation	67.500.000
	Fr. 742.500.000
— Mobiliteit van 5 pct. (2° lid van voornoemd art. 27)	fr. 37.125.000
Totaal	fr. 779.625.000

De vermeerdering met 35.437.000 frank tegenover 1955, stemt overeen met de vooropgestelde nieuwe péréquation.

4. Speciale hulp ten gunste van de grote steden (krediet door de Minister van Binnenlandse Zaken om

villes d'Anvers, Bruxelles, Gand et Liège) : 100.000.000 de francs.

Montant inchangé.

Comme le laissait prévoir l'exposé des motifs, la loi du 21 décembre 1948 sur les finances provinciales et communales n'a pas assaini la situation financière des quatre grandes villes. Elles ont, en effet, à supporter notamment des charges à caractère national qui n'incombent pas aux autres communes. Il s'indique que l'Etat accorde une aide complémentaire équivalant sensiblement aux charges de cette nature.

5. Subside aux communes sur le territoire desquelles résident des ouvriers de nationalité étrangère travaillant dans les charbonnages (loi du 6 juillet 1953) : 18.500.000 francs.

Montant inchangé.

La loi du 6 juillet 1953 a prorogé de 5 ans, moyennant certaines modifications de détail, celle du 22 février 1949 qui avait institué ce subside en compensation de l'interdiction faite aux communes d'imposer des « taxes de séjour » aux mineurs étrangers.

Le subside étant de 300 francs par ouvrier mineur étranger et le nombre de ceux donnant droit à celui-ci, estimé à environ 61.700, le crédit nécessaire doit être fixé à 18.500.000 francs.

6. Intervention de l'Etat dans les dépenses de police occasionnées à la ville de Bruxelles et à certaines communes de l'agglomération bruxelloise par la surveillance des hôtels des ambassades et légations ainsi que des résidences privées des ambassadeurs et ministres étrangers : 2.000.000 de francs.

Montant inchangé.

Une intervention de l'espèce est prévue depuis 1931 et est actuellement triple de celle d'avant-guerre en raison de l'augmentation des rémunérations et des prestations exigées.

7. Union des villes et communes belges : 50.000 fr. francs.

Montant inchangé.

Témoignage de l'intérêt que porte l'Etat à cet organisme pour sa contribution efficace à l'éducation et à la documentation des administrations communales.

8. Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la ville de Bruxelles pour l'organisation de la cérémonie commémorative de la place des Martyrs : 5.000 francs.

Montant inchangé.

Subside conventionnel.

9. Organisations patriotiques dans les cantons de l'Est : 70.000 francs.

Montant inchangé.

En vue d'accorder un soutien financier aux groupements qui propagent l'idée belge dans ces régions.

10. Intervention de l'Etat dans les dépenses des territoires allemands transférés à la Belgique (pour mémoire).

te slaan over de steden Antwerpen, Brussel, Gent en Luik) : 400.000.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Zoals de memorie van toelichting het liet voorzien, heeft de wet van 24 December 1948 betreffende de provincie- en gemeentelijke financiën, de financiële toestand van de vier grote steden niet gesaneerd. Zij hebben, inderdaad, in tegenstelling met de andere gemeenten, inzonderheid lasten met een nationaal karakter te dragen. Het past dus dat de Staat hun een speciale tegemoetkoming verleent welke nagenoeg deze lasten dekt.

5. Toelage aan de gemeenten op wier grondgebied werklieden van vreemde nationaliteit verblijven, die in de steenkolenmijnen arbeiden (wet van 6 Juli 1953) : 18.500.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Bij de wet van 6 Juli 1953 is voor vijf jaar verlengd mits enkele kleine wijzigingen, de werkingsduur van de wet van 22 Februari 1949, waarbij die subsidie verleend wordt als compensatie voor het verbod aan de gemeenten « verblijfbelastingen » op de vreemde mijnwerkers te heffen.

Die subsidie belooft 300 frank per vreemde mijnwerker. Daar het aantal rechtgevendenden op ongeveer 61.700 geraamd wordt, dient het krediet op 18 miljoen 500.000 frank vastgesteld.

6. Bijdrage van de Staat in de politieuitgaven van de stad Brussel en van sommige gemeenten uit de Brusselse agglomeratie voor de bewaking van de ambassade- en legatiegebouwen alsmede van de private woningen der ambassadeurs en buitenlandse ministers : 2.000.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Een dergelijke bijdrage is reeds sedert 1931 voorzien en belooft thans het driedubbel van de vooroorlogse wegens de verhoging van de wedden en van de geleverde prestaties.

7. Bond der Belgische steden en gemeenten : 50.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Als blijk van het belang dat de Staat hecht aan dit organisme, dat werkelijk tot de opleiding en de voorlichting van de gemeentebesturen bijdraagt.

8. Bijdrage in de kosten van de stad Brussel voor het inrichten van de herinneringsplechtigheid op het Martelarenplein : 5.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Overeengekomen toelage.

9. Vaderlandlievende inrichtingen in de Oosterkantons : 70.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Tot het verlenen van een geldelijke steun aan de verenigingen welke de Belgische gedachte in die kantons bevorderen.

10. Rijksbijdrage in de uitgaven van het aan België overgedragen Duitse grondgebied (*pro memorie*).

Diminution : 3.880.000 francs.

La comptabilité du Commandant militaire de ces territoires étant tenue par gestion et sans distinction d'exercices, il disposera en 1956 de fonds suffisants, compte tenu de ses recettes propres et des reliquats des années antérieures.

11. Intervention de l'Etat dans les suppléments de traitements accordés par les communes au personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes (Loi du 9 avril 1955) : 150.000.000 de francs.

Montant inchangé.

Il n'est pas encore possible, au moment de l'élaboration du budget, d'évaluer avec certitude le montant total qu'atteindront ces suppléments, pas plus dès lors que le montant de l'intervention de l'Etat. Il semble toutefois qu'une somme d'environ 150 millions suffira.

12. Fédération royale des corps des sapeurs-pompiers de Belgique : 100.000 francs.

Montant inchangé.

Chaque année un crédit est alloué à la Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique qui groupe presque tous les pompiers volontaires et professionnels du pays et dont l'activité tend à promouvoir le développement des services d'incendie. Le crédit sollicité lui permettra de publier un bulletin professionnel, d'assurer le fonctionnement d'un comité technique, de faire l'acquisition de publications étrangères, de s'abonner à des périodiques techniques belges et étrangers de façon à constituer une documentation importante qui lui permettra de tenir ses membres au courant des perfectionnements les plus récents mis en œuvre dans la lutte contre le feu.

13. Caisse nationale d'entr'aide des sapeurs-pompiers : 6.000 francs.

Montant inchangé.

Subside annuel accordé à la Caisse d'assistance de la Fédération nationale des sapeurs-pompiers de Belgique.

11. Subventions aux communes pour l'acquisition de matériel et l'exécution de travaux concernant le fonctionnement des services d'incendie : 25.000.000 de francs.

Montant inchangé.

Subsides pour l'achat de matériel et d'équipements, les subsides pour les casernements et l'aménagement de points d'eau étant portés au budget extraordinaire.

1° Remplacement du matériel usé, détérioré ou ne répondant plus aux conditions actuelles de lutte contre le feu : 14.000.000 de francs.

2° Programme de réorganisation : renforcement de la dotation en matériel et en équipements des services d'incendie de certaines communes pour permettre à ceux-ci de faire face aux nécessités du temps de paix comme du temps de guerre : 11.000.000 de francs.

Vermindering : 3.880.000 frank.

Daar de comptabiliteit van de militaire commandant van deze gebieden per beheer en niet per dienstjaar wordt gevoerd, zal hij in 1956 over genoegzame fondsen beschikken, als rekening wordt gehouden met de eigen ontvangsten en de overschotten van de vorige jaren.

11. Tegemoetkoming van de Staat in de door de gemeenten toegekende weddebijslagen aan het onderwijzend personeel van de lagere scholen en van de bewaarscholen (wet van 9 April 1955) : 150 miljoen frank.

Onveranderd bedrag.

Bij de opmaking van de begroting is het voornamelijk niet mogelijk met zekerheid een raming te doen van het totale bedrag van die bijslagen en derhalve, nog minder van de Rijkstegemoetkoming. Het blijkt evenwel dat een som van 150.000.000 frank zal volstaan.

12. Koninklijke vereniging der brandweerkorpsen van België : 100.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Ieder jaar wordt er een krediet toegekend aan de Koninklijke vereniging der brandweerkorpsen van België, die haast alle beroeps- en vrijwillige brandweermannen van het land groepeerd en die ten doel heeft de ontwikkeling van de brandweerdiensten te bevorderen. Het aangevraagde krediet zal haar in staat stellen een vakblad uit te geven, de werkzaamheden van een technisch comité in stand te houden, buitenlandse publicaties aan te schaffen, op de Belgische en buitenlandse technische tijdschriften in te tekenen en aldus een belangrijke documentatie samen te stellen welke haar de gelegenheid zal geven haar leden op de hoogte te houden van de meest recente verbeteringen inzake brandbestrijding.

13. Nationaal Fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden : 6.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Subsidie welke elk jaar aan het Fonds voor hulpverlening van de verenigingen der brandweerlieden wordt verleend.

14. Toelagen aan de gemeenten voor het aanschaffen van materieel en de uitvoering van werken in verband met de werking der brandweerdiensten : 25.000.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Subsidies voor het aankopen van materieel en uitrustingsvoorwerpen, de subsidies voor de kazernering en het aanleggen van waterreservoirs zijnde op de buitengewone begroting uitgetrokken.

1° Vervanging van het versleten, beschadigd of niet meer aan de huidige brandbestrijdingsvoorwaarden beantwoordend materieel : 14.000.000 frank.

2° Reorganisatieprogramma : aanvullingsdotatie van materieel en uitrustingsvoorwerpen der brandweerdiensten van sommige gemeenten om aan de noodwendigheden zowel in vreedstijd als in oorlogstijd het hoofd te kunnen bieden : 11.000.000 frank.

Le taux d'intervention est fixé en vertu des dispositions de l'arrêté royal organique du 31 décembre 1953 à 75 p. c. pour les centres de groupes régionaux, à 50 p. c. pour les autres communes. Le crédit prévu au 1^{er} est prévu chaque année. Quant au 2^e, il fait partie d'un plan de financement de 100.000.000 de francs échelonné sur plusieurs exercices et dont 3 tranches respectivement de 11.000.000 de francs, de 8.000.000 de francs et de 11.000.000 de francs ont été inscrites aux budgets des exercices 1953, 1954 et 1955.

Le plan de réorganisation sera ainsi réalisé à concurrence d'environ 40 p. c.

15. Subventions à des laboratoires effectuant des recherches relatives à la protection de la population civile en temps de guerre : 4.400.000 francs.

Montant inchangé.

Deux laboratoires universitaires s'occupent de ces études. Le Département se propose de les subventionner comme suit en 1956 :

a) Laboratoire de recherches pour la protection des populations civiles en temps de guerre : 2.400.000 fr. Ce laboratoire fonctionnant aux universités de Liège et de Bruxelles sous la direction du professeur Bacq, a comme objectif la recherche de moyens de protection contre les gaz, les aérosols et tous autres procédés de guerre chimique, ainsi que des travaux sur l'action des radiations ionisantes, la protection contre ces radiations et l'action de microbes, virus et toxines utilisables en temps de guerre.

b) Laboratoire de recherches pour la protection de la population civile contre le danger provenant des radiations, fonctionnant à l'Université de Louvain sous la direction du professeur Maisin : 2.000.000 de francs.

Ces deux laboratoires travaillent en étroite collaboration.

ART. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

1. Remboursement par l'Etat à la S. A. « Crédit Communal de Belgique » des avances exceptionnelles consenties aux communes à situation obérée en exécution de la loi du 17 mars 1954, modifiée par la loi du 7 février 1955 : 150.000.000 de francs.

Augmentation : 50.000.000 de francs.

Une loi du 27 juillet 1953 avait déjà autorisé, à concurrence de 100.000.000 de francs, des avances de trésorerie semblables, sous la garantie de l'Etat, pour l'exercice 1953; elles étaient remboursables au plus tard le 31 décembre 1955. Vu l'état particulièrement obéré de leurs finances, les communes bénéficiaires — au nombre de 55 — ne pourront pas rembourser les sommes qui leur furent avancées et l'Etat devra se substituer à elles. C'est à cet effet qu'a été sollicité un crédit supplémentaire pour l'exercice 1955.

La loi du 17 mars 1954 a eu un objet identique pour l'exercice 1954; la garantie de l'Etat y a toutefois été portée à 150.000.000 de francs et la date extrême de remboursement, fixée au 31 décembre 1956.

Het bedrag van de tussenkomst is krachtens de bepalingen van het organiek koninklijk besluit van 31 December 1953, vastgesteld op 75 t. h. voor de centra van gewestelijke groepen, op 50 t. h. voor de andere gemeenten. Het onder 1^o bedoelde krediet wordt ieder jaar uitgetrokken. Wat dat onder 2^o betreft, het maakt deel uit van een financieringsplan van 100.000.000 frank verdeeld over verschillende dienstjaren en waarvan drie gedeelten onderscheidenlijk van 11.000.000 frank, van 8.000.000 frank en van 11.000.000 frank op de begrotingen van de dienstjaren 1953, 1954 en 1955 uitgetrokken zijn.

Op deze wijze zal het reorganisatieplan voor circa 40 t. h. verwezenlijkt zijn.

15. Toelagen aan laboratoria belast met onderzoeken betreffende de bescherming der burgerlijke bevolking in oorlogstijd : 4.400.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Twee universiteitslaboratoria houden zich met die studies bezig. Het ligt in de bedoeling van het Departement, voor 1956 de volgende tegemoetkomingen te verlenen :

a) Opzoekingslaboratorium ter bescherming der burgerbevolking in oorlogstijd : 2.400.000 frank.

Dit laboratorium in werking onder leiding van Professor Bacq aan de universiteiten van Brussel en Luik heeft ten doel opzoekingswerken ter bescherming tegen gassen en vliegstof evenals tegen alle andere procédés van chemische oorlogsvoering, alsmede werken over de actie der ioniserende stralingen, de bescherming tegen deze stralingen en de werking van microben, virussen en toxinen welke in oorlogstijd kunnen aangewend worden.

b) Opzoekingslaboratorium ter bescherming van de burgerbevolking tegen het gevaar der radioactieve stralingen, werkzaam aan de Universiteit van Leuven onder leiding van Professor Maisin : 2.000.000 frank.

Beide laboratoria werken nauw samen.

ART. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

1. Terugbetaling door de Staat aan de N. V. « Gemeentekrediet van België » van de, in uitvoering van de wet van 17 Maart 1954, gewijzigd bij de wet van 7 Februari 1955, aan de gemeenten met bezwaarde financiën toegestane uitzonderlijke voorschotten : 150.000.000 frank.

Vermeerdering 50.000.000 frank.

Bij een wet van 27 Juli 1953 werden reeds, voor het dienstjaar 1953, tot een beloop van 100 miljoen, dergelijke kasgeldvoorschotten, onder Rijkswaarborg, vergund; zij waren terugbetaalbaar uiterlijk op 31 December 1955. Wegens de uitzonderlijk bezwaarde toestand van hun financiën, kunnen de begunstigde gemeenten — ten getale van 55 — de hun voorgeschoten sommen niet terugbetalen zodat de Staat moet bijspringen. Daartoe werd voor het dienstjaar 1955 een bijkrediet aangevraagd.

De wet van 17 Maart 1954 beoogde een zelfde doel voor het dienstjaar 1954; de Staatsgarantie werd evenwel opgevoerd tot 150 miljoen en de uiterste datum voor de terugbetaling vastgesteld op 31 December 1956.

Une centaine de communes — dont la quasi-totalité de celles qui avaient bénéficié des avances précédentes — durent tôt ou tard dans le courant de l'année 1954 avoir recours à de nouvelles avances pour le paiement des traitements de leur personnel et le règlement des subsides aux commissions d'assistance publique. Il est hors de doute que les mesures générales d'assainissement financier envisagées pour l'exercice 1956 ne mettront pas ces localités en état de faire face à la fois aux besoins propres à cet exercice et au remboursement des avances obtenues pour 1954. Au 31 décembre 1956, la quasi-totalité d'entre elles se trouveront donc dans l'impossibilité d'effectuer les remboursements arrivés à échéance. Le Crédit Communal sera dès lors amené à requérir l'intervention de l'Etat en exécution de la clause de garantie portée dans la loi. C'est la raison de l'inscription du crédit.

— Aide de l'Etat en faveur des communes dont la situation financière appelle une intervention du pouvoir central : (*pour mémoire*).

Diminution : 100.000.000 de francs.

Les mesures générales projetées pour l'assainissement des finances locales, et plus spécialement l'augmentation de 10 p. c. du fonds des communes et du fonds communal d'assistance publique combinée avec la réforme envisagée du régime d'alimentation du Fonds spécial créé par l'article 18 de la loi du 24 décembre 1948, permettront de renoncer à toute aide supplémentaire de l'Etat.

— Subventions aux associations de prisonniers politiques, organisatrices des cérémonies commémorant le X^{me} anniversaire de la libération des camps : (*pour mémoire*).

Diminution : 100.000 francs.

— Subside à la commune d'Ougrée, à titre d'intervention de l'Etat dans les frais de la catastrophe de Sclessin : (*pour mémoire*).

Diminution : 300.000 francs.

Subventions exceptionnelles propres à l'exercice 1955.

CHAPITRE III.

Travaux.

ART. 26. — *Travaux courants.*

1. Entretien des tombes, laissées aux soins de la Nation, des militaires, fusillés et résistants belges, morts pour la Patrie. — Entretien de certaines tombes de militaires étrangers, situées en Belgique. — Location de terrains. — Travaux divers aux cimetières militaires et aux monuments commémoratifs. — Entretien des voies d'accès. — Entretien de la flamme du souvenir au Soldat Inconnu : 1.200.000 francs.

Diminution : 50.000 francs.

Een honderdtal gemeenten — waaronder haast alle gemeenten die de vroegere voorschotten bekomen hebben — moesten in de loop van het jaar 1954 nieuwe voorschotten vragen voor de betaling van de wedden van hun personeel en de subsidies aan de commissies van openbare onderstand. Het staat buiten kijf dat de voor het dienstjaar 1956 vooropgestelde algemene maatregelen tot gezondmaking van de financiën niet zullen volstaan om die gemeenten in staat te stellen tegelijk het hoofd te bieden aan de behoeften eigen aan het dienstjaar en aan de lasten in verband met de terugbetaling van de verkregen voorschotten. Het Gemeentekrediet zal derhalve het verschuldigde op de Staat moeten verhalen in uitvoering van het in de wet gestelde garantiebepaling. Vandaar de uittrekking van het krediet.

— Hulp van de Staat ten gunste der gemeenten waarvan de financiële toestand een Rijksbemoeiing vergt (*pro memorie*).

Vermindering : 100.000.000 frank.

De ontworpen algemene maatregelen voor de gezondmaking van de plaatselijke financiën, en meer in 't bijzonder de verhoging met 10 t. h. van het Fonds der Gemeenten en van het Gemeentefonds voor Openbare Onderstand, samen met de vooropgestelde hervorming van het stelsel tot stijving van het speciaal Fonds ingesteld bij artikel 18 van de wet van 24 December 1948, zullen het mogelijk maken af te zien van elke bijkomende Rijkssteun.

— Subsidie aan de verenigingen van politieke gevangenen, die zich belast hebben met de organisatie van de ceremoniën ter herdenking van de X^e verjaardag van de bevrijding der interneringskampen (*pro memorie*).

Vermindering : 100.000 frank.

— Toelage aan de gemeente Ougrée, als Rijkstegevoelkomst in de kosten der ramp van Sclessin (*pro memorie*).

Vermindering : 300.000 frank.

Uitzonderingstoelagen eigen aan het dienstjaar 1955.

HOOFDSTUK III.

Werken.

ART. 26. — *Lopende werken.*

1. Onderhoud van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven der voor het Vaderland gestorven Belgische militairen, gefusilleerden en weerstanders. — Onderhoud van sommige, in België gelegen, graven van vreemde militairen. — Huren van gronden. — Allerlei werken aan de militaire begraafplaatsen en de gedenktekens. — Onderhoud van de toegangswegen. — Onderhoud der herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat : 1.200.000 frank.

Vermindering : 50.000 frank.

Le crédit sollicité est basé sur les données suivantes :

— Tombes dont l'entretien est confié à la Croix-Rouge de Belgique : 4.268 tombes 1914-1918 et 369 tombes 1940-1945 au tarif unitaire de 47 francs, soit . fr.	217.939
— Tombes entretenues par l'A.S.B.L. « Nos Tombes » : 12.422 tombes 1914-1918 et 562 tombes 1940-1945 à 17 francs, soit	610.248
— Entretien et surveillance des cimetières des fusillés au Tir National et à la Citadelle de Liège	86.280
— Décoration florale de Toussaint de ces deux cimetières	40.000
— Entretien des tombes disséminées dans divers cimetières communaux ainsi que des monuments commémoratifs .	19.305
— Location de terrains	5.085
— Entretien des tombes belges en France .	105.000
— Entretien des tombes belges en Angleterre	25.000
— Entretien des tombes belges en Suisses .	2.000
— Entretien des tombes belges au Danemark	400
— Entretien de la flamme du souvenir au Soldat Inconnu	18.000
— Tombes étrangères entretenues par la Croix-Rouge : 193 à 47 francs, soit .	9.071
— Tombes étrangères entretenues par l'A.S.B.L. « Nos Tombes » : 517 à 47 francs, soit	24.299
— Menus travaux divers aux cimetières et dépenses imprévues	37.373
Total . fr.	1.200.000

2. Erection et aménagement de locaux et de baraquements démontables à l'usage des services de protection civile. — Travaux d'aménagement divers : 775.000 francs.

Diminution : 425.000 francs.

Ces locaux et baraquements sont nécessaires à l'entretien et à la garde du matériel des services de protection civile. On envisage également d'adapter certains bâtiments déjà occupés, notamment au Fort de Walem.

ART. 27. — *Travaux exceptionnels.*

1. Remise en état de cimetières militaires belges et de leurs voies d'accès : 100.000 francs.

Augmentation : 100.000 francs.

Pour la remise en état des cimetières militaires belges de Calais et de Dunkerque, endommagés pendant la guerre.

Het aangevraagd krediet steunt op de navolgende gegevens :

— Graven waarvan het onderhoud aan het Rood-Kruis van België is toevertrouwd : 4.268 graven 1914-1918 en 369 graven 1940-1945, tegen een eenheidstarief van 47 frank, zegge fr.	217.939
— Graven onderhouden door de V.Z.W.O. « Nos Tombes » : 12.422 graven 1914-1918 en 562 graven 1940-1945, tegen een eenheidstarief van 47 frank, zegge	610.248
— Toezicht en onderhoud van de begraafplaats der terechtgestelden op de Nationale Schietbaan en op de Citadel van Luik	86.280
— Versiering van deze twee begraafplaatsen ter gelegenheid van Allerheiligen	40.000
— Onderhoud van de verspreide graven op de verschillende gemeentelijke begraafplaatsen zomede van de gedenktekens	19.305
— Huren van gronden	5.085
— Onderhoud van Belgische graven in Frankrijk	105.000
— Onderhoud van de Belgische graven in Engeland	25.000
— Onderhoud van de Belgische graven in Zwitserland	2.000
— Onderhoud van de Belgische graven in Denemarken	400
— Onderhoud van de herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat	18.000
— Vreemde graven onderhouden door het Rood-Kruis : 193 tegen 47 frank, zegge	9.071
— Vreemde graven onderhouden door de V.Z.W.O. « Nos Tombes » : 517 tegen 47 frank, zegge	24.299
— Kleine werken aan de begraafplaatsen en onvoorziene uitgaven	37.373
Totaal . fr.	1.200.000

2. Oprichting en inrichting van lokalen en uiteen-neembare barakken ten gebruike van de diensten voor burgerlijke bescherming. — Allerhande inrichtingswerken : 775.000 frank.

Vermindering : 425.000 frank.

Deze lokalen en barakken zijn nodig voor het onderhoud en de bewaring van het materieel van de diensten voor burgerbescherming. Tevens wordt vooropgesteld reeds betrokken gebouwen, o. m. het Fort van Walem, aan te passen.

ART. 27. — *Uitzonderingswerken.*

1. Herstellen van Belgische militaire begraafplaatsen en hun toegangswegen : 100.000 frank.

Vermeerdering : 100.000 frank.

Voor de herstelling van de Belgische militaire begraafplaatsen te Calais en te Duinkerke, die tijdens de oorlog werden beschadigd.

CHAPITRE IV.

Autres dépenses.

ART. 28. — Dépenses courantes.

1. Traitements et indemnités des bourgmestres-fonctionnaires (dépenses partiellement récupérables) : 280.000 francs.

Montant inchangé.

Le crédit ne doit plus désormais supporter que le traitement de disponibilité du bourgmestre-fonctionnaire d'Eupen, fixé par l'arrêté royal du 12 avril 1954.

2. Receveurs communaux régionaux : rémunérations, indemnités et dépenses de service social, y compris les soins aux accidentés en service ou sur le chemin du travail (dépenses récupérables) : 46.531.000 fr.

Augmentation : 1.452.000 francs.

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

	Evaluation.
Traitements à 94 p. c. (barème Ebis : 91.600 à 149.200); effectif au 31 mai 1955 : 312	fr. 37.226.420
Augmentations barémiques à 94 p. c.	792.326
Allocations de foyer	—
Allocations de résidence	—
Allocations de naissance	55.800
Allocations familiales	4.012.270
Allocations de la mère ou foyer	530.200
Pécule de vacances	876.902
Frais funéraires	85.000
Cotisations patronales pour pension (stagiaires)	19.050
Création d'emplois nouveaux (9)	882.895
	Fr. 44.480.863
Majoration de 5 p.c. en raison de la hausse de l'index	1.950.137
	Fr. 46.431.000
Dépenses de service social	100.000
Total . fr.	46.531.000

L'augmentation de 1.452.000 francs, par rapport à 1955, est due principalement aux augmentations barémiques, à la création de nouveaux ressorts et du doublement du pécule de vacances.

Ces dépenses sont récupérées intégralement à charge des communes desservies. La recette en est comptabilisée au budget des Voies et Moyens dans le courant de l'exercice suivant celui de la clôture de l'exercice de dépense.

3. Receveurs communaux régionaux : frais de bureau (dépenses récupérables) : 2.600.000 francs.

HOOFDSTUK IV.

Andere uitgaven.

ART. 28. — Lopende uitgaven.

1. Wedden en vergoedingen van de burgemeesters-ambtenaar (gedeeltelijk verhaalbaar) : 280.000 frank.

Onveranderd bedrag.

In het krediet dient voortaan nog enkel de non-activiteitswedde van de burgemeester-ambtenaar van Eupen, vastgesteld bij koninklijk besluit van 12 April 1954, voorzien.

2. Gewestelijke gemeenteontvangers : bezoldigingen, vergoedingen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, met inbegrip van de verzorging van de door ongeval getroffen en, in dienst of op de weg naar of van het werk (verhaalbare uitgaven) : 46.531.000 fr.

Vermeerdering : 1.452.000 frank.

Het aangevraagde krediet wordt als volgt onderverdeeld :

	Raming.
Wedden tegen 94 pct. (barema Ebis 91.600 tot 149.200); bezetting 31 Mei 1955 : 312	fr. 37.226.420
Baremaverhogingen tegen 94 pct.	792.326
Haardtoelagen	—
Verblijftoelagen	—
Geboortetoelagen	55.800
Kinderbijslagen	4.012.270
Vergoedingen voor de moeder in het gezin	530.200
Vacantiegeld	876.902
Begraveniskosten	85.000
Patronale pensioenbijdragen (stagedoeden)	19.050
Instelling van nieuwe ambten (9)	882.895
	Fr. 44.480.863
5 pct. verhoging wegens stijging van het indexcijfer	1.950.137
	Fr. 46.431.000
Uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	100.000
Totaal . fr.	46.531.000

De verhoging met 1.452.000 frank ten aanzien van 1955, dient vooral toegeschreven aan de weddenschaalverhogingen, aan de instelling van nieuwe ambtsgebieden en aan de verdubbeling van het verlofgeld.

Die uitgaven worden integraal ten bezware van de bediende gemeenten verhaald. De ontvangst ervan wordt geboekt in de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar volgend op dat van de sluiting van het dienstjaar waarin de uitgave is geschied.

3. Gewestelijke gemeenteontvangers : bureelkosten (verhaalbare uitgaven) : 2.600.000 frank.

Augmentation : 600.000 francs.

Seuls les receveurs ayant leur bureau à domicile, reçoivent une indemnité pour frais de bureau, fixée à 12.000 francs l'an depuis le 1^{er} juillet 1955. On peut estimer qu'ils seront 213 en 1956, soit 13 de plus que durant l'année 1955.

L'augmentation du crédit s'explique par le fait que pour le premier semestre 1955, l'indemnité n'était que de 8.000 francs ainsi que par les nouvelles installations à domicile.

Comme pour les traitements prévus au littéra précédent, ces dépenses sont remboursées par les communes.

1. Receveurs communaux régionaux : frais de déplacements (dépenses récupérables) : 1.740.000 francs.

Augmentation : 455.000 francs.

Il est alloué à ces agents une indemnité forfaitaire pour frais de voyage fixée, depuis le 1^{er} juillet 1955, à 3 francs au kilomètre parcouru pour ceux faisant usage de l'auto et à 2 francs pour les autres. Pour un effectif moyen de 318 agents, dont on suppose que les 2/3 utiliseront l'auto, et pour un trajet annuel de 2.050 kilomètres par agent — kilométrage moyen de 1954 —, un crédit de 1.740.000 francs est nécessaire.

L'augmentation du crédit est due principalement à la majoration du taux de l'indemnité qui précédemment s'élevait uniformément à 1,50 franc au kilomètre.

Ces frais sont également récupérés intégralement à charge des communes desservies.

5. Distinctions honorifiques : achat de bijoux et de brevets. — Autres dépenses de même nature : 25.000 fr.

Diminution : 5.000 francs.

Estimation selon les besoins probables de 1956.

6. Secours aux descendants nécessiteux en ligne directe à la première génération, de combattants de 1830 : 6.000 francs.

Augmentation : 2.000 francs.

Il n'existe actuellement qu'une bénéficiaire; 2 nouvelles demandes ont toutefois été introduites.

7. Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement, ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes. — Indemnités pour frais funéraires : 350.000 francs.

Montant inchangé.

Ces allocations complètent celles du « Carnegie Hero Fund » dont les ressources sont devenues insuffisantes par suite des dévaluations successives du franc. Elles tendent à combler une lacune au point de vue social en aidant les auteurs d'actes de dévouement ou leurs ayants droit qui sont dans le besoin.

8. Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles : 425.000 francs.

Diminution : 100.000 francs.

Vermeerdering : 600.000 frank.

Alleen de ten huize geïnstalleerde ontvangers krijgen een vergoeding wegens kantoorkosten, vastgesteld op 12.000 frank 's jaars vanaf 1 Juli 1955. Voor 1956 mag men schatten dat er 213 zullen zijn, zegge 13 meer dan gedurende het jaar 1955.

De kredietvermeerdering verklaart zich door het feit dat voor het eerste halfjaar 1955 de vergoeding slechts 8.000 frank bedroeg en dat nieuwe ontvangers hun kantoor ten huize zullen hebben.

Evenals de onder vorig littera uitgetrokken wedden, worden die uitgaven door de gemeenten terugbetaald.

4. Gewestelijke gemeenteontvangers : reiskosten (verhaalbare uitgaven) : 1.740.000 frank.

Vermeerdering : 455.000 frank.

Aan deze ambtenaren wordt een vaste vergoeding, wegens reiskosten, toegekend. Die vergoeding bedraagt van 1 Juli 1955 af, 3 frank per kilometer voor hen die een auto gebruiken, en 2 frank voor de anderen. Voor een personeelssterkte van 318 eenheden, waarvan verondersteld wordt dat 2/3 een auto gebruiken, en voor een afstand van 2.050 km. — gemiddelde van 1954 — is een krediet van 1.740.000 frank vereist.

De kredietvermeerdering is het gevolg van een verhoging van de vergoeding welke eertijds eenvormig 1,50 frank per km. bedroeg.

Die uitgave wordt eveneens integraal ten bezware van de bediende gemeenten verhaald.

5. Eretekens : aankoop van juwelen en brevetten. — Andere uitgaven van dezelfde aard : 25.000 frank.

Vermindering : 5.000 frank.

Raming volgens de vermoedelijke behoeften voor 1956.

6. Uitkeringen aan de behoeftige afstammelingen in de rechte lijn en in het eerste geslacht der strijders van 1830 : 6.000 frank.

Vermeerdering : 2.000 frank.

Er blijft voor 't ogenblik nog een gerechtigde over; 2 nieuwe aanvragen werden nochtans ingediend.

7. Toelagen aan plegers van moedige daden die slachtoffer van hun toewijding zijn geworden of aan rechtverkrijgenden van helden die door hun heldendaad het leven verloren hebben of aan de klaarblijkende gevolgen daarvan bezweken zijn. — Vergoedingen voor begrafeniskosten : 350.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Deze toelagen zijn de aanvulling van die van het « Carnegie Hero Fund », waarvan de middelen, ingevolge de achtereenvolgende devaluaties van de frank, ontoereikend zijn geworden. Zij strekken er toe een leemte op sociaal gebied aan te vullen door hulp te verlenen aan de plegers van daden van toewijding of aan hun rechtverkrijgenden die hulpbehoevend zijn.

8. Vieringskosten van de officiële feesten en ceremoniën : 425.000 frank.

Vermindering : 100.000 frank.

Utilisation probable du crédit :

— Cérémonies du 17 février fr.	10.000
— Festivités du 8 mai	10.000
— Cérémonies et festivités du 21 juillet	220.000
— Remise des distinctions honorifiques pour actes de courage	10.000
— Cérémonies du 11 novembre	75.000
— Cérémonies du 15 novembre	40.000
— Imprimés, dépôt de couronnes, etc.	20.000
— Cérémonies à date non fixée	10.000
Total . fr.	425.000

La diminution s'explique par le fait que l'exercice 1955 a été grevé des frais de cérémonies à caractère exceptionnel.

9. Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice : 450.000 francs.

Montant inchangé.

Estimation sur la base des dépenses réelles de 1954.

10. Frais de transport de miliciens : 375.000 francs. Montant inchangé.

Le Département de l'Intérieur n'a plus à supporter, sous le régime de la nouvelle loi de milice, que les frais de transport vers les conseils de revision ou vers les hôpitaux pour les mises en observation. En se basant sur l'expérience des années antérieures, un crédit de 375.000 francs paraît nécessaire.

11. Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge (y compris les dépenses des exercices antérieurs) : 248.000.000 francs.

Diminution : 14.000.000 de francs.

Il s'agit des indemnités prévues par la loi du 9 juillet 1951. Pour le calcul du crédit, on s'est basé, d'une part, sur les renseignements fournis par le Ministère de la Défense Nationale quant au nombre des miliciens appelés au service d'août 1954 à décembre 1956 et quant au nombre de journées de rappel prévues pour 1956 et, d'autre part, sur des éléments statistiques tirés de l'expérience de l'application de la loi au cours des années précédentes.

Les données se rapportant à l'année 1956 sont hypothétiques, le programme des appels et rappels sous les armes pour cette année, n'étant pas encore arrêté.

— En ce qui concerne les *miliciens*, le nombre des bénéficiaires et l'indemnité mensuelle attribuée s'élève en moyenne aux chiffres ci-après :

Pendant les 12 premiers mois :

1° Epouses :

Régime néerlandais : environ 4 p. c.

Indemnité mensuelle moyenne : 1.581 francs.

Vermoedelijke kredietbestemming :

— Plechtigheden op 17 Februari fr.	10.000
— Plechtigheden op 8 Mei	10.000
— Plechtigheden en feestelijkheden op 21 Juli	220.000
— Uitreiking van eretekens voor daden van moed	10.000
— Plechtigheden op 11 November	75.000
— Plechtigheden op 15 November	40.000
— Drukwerk, neerlegging van kransen, enz.	20.000
— Plechtigheden op niet voorziene data	40.000
Totaal . fr.	425.000

De vermindering verklaart zich door het feit dat het dienstjaar 1955 bezwaard werd met de kosten van plechtigheden van uitzonderlijke aard.

9. Bedieningsuitgaven van de militieorganismen en rechtscolleges : 450.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Raming op grond van de werkelijke uitgaven van 1951.

10. Vervoerkosten van dienstplichtigen : 375.000 fr. Onveranderd bedrag.

Het Departement van Binnenlandse Zaken heeft enkel nog, onder het stelsel der nieuwe dienstplichtwet, de kosten voor het vervoer naar de herkeuringsraden of naar de hospitalen, met het oog op de door die raden bevolen inobservatiestellingen, te dragen. Voortgaande op de bevindingen van de vorige jaren, blijkt een krediet van 375.000 frank nodig.

11. Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgisch leger (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren) : 248.000.000 frank.

Vermindering : 14.000.000 frank.

Het betreft de vergoeding voorzien bij de wet van 9 Juli 1951. Voor de berekening van het krediet zijn als grondslag genomen enerzijds, de gegevens verstrekt door het Ministerie van Landsverdediging wat betreft het aantal tussen Augustus 1954 en December 1956 opgeroepen dienstplichtigen en het aantal voor 1956 voorziene wederoproepingsdagen en anderzijds, de statistische gegevens, welke uit de ervaring van de toepassing der wet gedurende de voorgaande jaren zijn gehaald.

De gegevens voor het jaar 1956 zijn hypothetisch, doordien het programma van de oproepingen en terugroepingen voor dit jaar nog niet is vastgesteld.

— Wat de *dienstplichtigen* betreft, beloopt het aantal gerechtigden en de toegekende maandelijkse vergoeding gemiddeld de onderstaande bedragen :

Gedurende de eerste 12 maanden :

1° Echtgenoten :

Nederlands stelsel : ongeveer 4 pct.

Gemiddelde maandelijkse vergoeding : 1.581 frank.

Régime français : environ : 6 p. c.
Indemnité mensuelle moyenne : 1.601 francs.

2° Allocations en vertu de l'arrêté royal du 27 juin 1952 (ascendants âgés dont le milicien assurait seul, l'entretien) :

Régime néerlandais : environ 2 p. c.
Indemnité mensuelle : 1.000 francs.
Régime français : environ 3 p. c.
Indemnité mensuelle : 1.000 francs;

A partir du 13^e mois :

Tous bénéficiaires réunis (ayants droit précédents, ascendants ordinaires et collatéraux) :

Régime néerlandais : environ 57 p. c.
Indemnité mensuelle moyenne : 920 francs.
Régime français : environ 40 p. c.
Indemnité mensuelle moyenne : 1.000 francs;

— Pour les *militaires rappelés*, le pourcentage de bénéficiaires est de 70 p. c. (50 p. c. d'épouses et 20 p. c. de parents et autres) et le montant mensuel moyen de l'indemnité, 1.300 francs;

— Les épouses résidant au Congo Belge, dont le mari, *milicien, effectue son service dans une des bases métropolitaines en Afrique*, bénéficient d'un régime spécial fixé par l'arrêté royal du 3 juin 1954. On estime à une trentaine en moyenne, le nombre des bénéficiaires durant l'année 1956 et le montant mensuel moyen de l'indemnité qui leur sera attribuée, compte tenu des charges familiales et du coût de la vie dans la colonie, à 8.865 francs.

Sur la base de ces éléments et sous les réserves faites plus haut quant au nombre et au rythme d'incorporation des miliciens et rappelés de 1956, le crédit nécessaire peut être estimé comme suit :

Miliciens	fr. 204.770.000
Rappelés	40.040.000
Miliciens résidant au Congo belge	3.190.000
Total . fr.	248.000.000

La diminution de 14.000.000 de francs par rapport à l'exercice 1955 résulte du décroissement des classes de milice.

12. Frais d'impression des formulaires pour l'exécution des lois sur la milice et sur les indemnités de milice : 390.000 francs.

Augmentation : 10.000 francs.

Ces imprimés sont destinés aux administrations communales et aux autres services collaborant à l'exécution de ces lois.

Frans stelsel : ongeveer 6 pct.
Gemiddelde maandelijkse vergoeding : 1.601 frank.

2° Toelagen krachtens het koninklijk besluit van 27 Juni 1952 (bejaarde ascendenten, voor wier onderhoud de dienstplichtige alleen instond) :

Nederlands stelsel : ongeveer 2 pct.
Maandelijkse vergoeding : 1.000 frank.
Frans stelsel : ongeveer 3 pct.
Maandelijkse vergoeding : 1.000 frank;

Van de 13^e maand af :

Al de gerechtigden samen (vorige rechthebbenden, gewone ascendenten en verwanten in de zijlijn) :

Nederlands stelsel : ongeveer 57 pct.
Gemiddelde maandelijkse vergoeding : 920 frank.
Frans stelsel : ongeveer 40 pct.
Gemiddelde maandelijkse vergoeding : 1.000 frank;

— Voor de *teruggeroepen militairen* bedraagt het procent van de gerechtigden 70 pct. (50 pct. echtgenoten en 20 pct. ouders en anderen) en het gemiddeld maandelijks bedrag van de vergoeding : 1.300 fr.;

— De in Belgisch Congo verblijfhoudende echtgenoten, wier man, *dienstplichtige, zijn dienst in een der moederlandse basissen in Afrika vervult*, genieten het voordeel van een speciaal stelsel, vastgesteld bij koninklijk besluit van 3 Juni 1954. Het aantal gerechtigden gedurende 1956 wordt gemiddeld op een dertigtal geraamd en het gemiddelde maandelijkse bedrag van de vergoeding, welke hun zal worden toegekend, rekening houdend met de gezinslasten en de kosten van levensonderhoud in de Kolonie op 8.865 frank.

Op de grondslag van die gegevens en onder het bovengemaakte voorbehoud wat betreft het aantal en het rythme van de inlijving der dienstplichtigen en teruggeroepen in 1956, mag het vereiste krediet als volgt worden geraamd :

Dienstplichtigen	fr. 204.770.000
Teruggeroepen	40.040.000
In Belgisch-Congo verblijvende dienstplichtigen	3.190.000
Totaal . fr.	248.000.000

De vermindering met 14.000.000 frank bij vergelijking met het dienstjaar 1955, vloeit voort uit de vermindering van de militieklussen.

12. Drukkosten van de formulieren voor de uitvoering van de wetten op de dienstplicht en de militie-vergoeding : 390.000 frank.

Vermeerdering : 10.000 frank.

Die drukwerken zijn bestemd voor de gemeentebesturen en andere diensten, welke aan de uitvoering van deze wetten moeten medewerken.

Pour la loi sur la milice, leur coût est évalué à 230.000 francs et pour la loi sur les indemnités de milice, à 160.000 francs.

13. Remboursement à la S. N. C. F. B. et autres sociétés concessionnaires, des réquisitoires délivrés aux membres de la famille des militaires, fusillés et résistants, morts pour la Patrie, pour la visite des tombes laissées aux besoins de la Nation : 135.000 fr.

Montant inchangé.

Evaluation sur la base des dépenses réelles de 1954.

14. Dépenses électorales : 200.000 francs.

Diminution : 30.000 francs.

Le crédit sollicité se subdivise comme suit :

a) Frais d'instances électorales . . . fr.	2.000
b) Papier électoral	—
c) Transport des électeurs	168.000
d) Jetons de présence et frais de déplacements des membres des bureaux électoraux	15.000
e) Impressions, prestations supplémentaires et frais divers	15.000
Total . fr.	200.000

Normalement il n'y aura pas d'élection en 1956. Il faut prévoir néanmoins un crédit minime afin de pouvoir couvrir les frais à résulter d'élections provinciales ou communales « extraordinaires ». Par contre, les listes électorales seront soumises à révision en 1955 et il pourrait en résulter certaines instances judiciaires.

15. Identification et sépulture des victimes de la guerre 1940-1945. — Frais de transfert de leurs corps et subventions aux familles effectuant elles-mêmes ce transfert. — Dépenses résultant du regroupement des corps ainsi que de la désaffectation de cimetières (y compris les dépenses d'exercices antérieurs) : 850.000 francs.

Diminution : 1.800.000 francs.

L'estimation repose sur les données suivantes :

a) Rapatriement de corps inhumés en Allemagne ou dans les pays qui furent occupés :	
— Achat de 150 cercueils . . . fr.	200.000
— Frais d'exhumations, etc. . . .	100.000
b) Frais des cérémonies aux mortuaires provinciales et de transfert aux communes d'inhumation	250.000
c) Indemnités aux familles ayant rapatrié ou transféré à leurs frais une des victimes de la guerre citées à l'arrêté royal du 9 août 1954	100.000

Voor de dienstplichtwet, worden de kosten op 230.000 frank geraamd en voor de wet op de militie-vergoedingen, op 160.000 frank.

13. Terugbetaling aan de N.M.B.S. en andere concessiehoudende maatschappijen van de reisevorderingen afgegeven aan de familieleden der voor het Vaderland gestorven militairen, terechtgestelden en weerstanders, voor het bezoek van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven : 135.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Raming op voet van de werkelijke uitgaven voor 1954.

14. Verkiezingsuitgaven : 200.000 frank.

Verminderering : 30.000 frank.

Het aangevraagd krediet wordt als volgt ingedeeld :

a) Kosten van de verkiezingscolleges fr.	2.000
b) Verkiezingspapier	—
c) Vervoer van kiezers	168.000
d) Presentiegeld en reiskosten van de leden der kiesbureau's	15.000
e) Drukwerken, bijkomende prestaties en allerlei kosten	15.000
Totaal . fr.	200.000

Normaal zullen er in 1956 geen verkiezingen zijn. Er dient evenwel een klein krediet uitgetrokken tot dekking van de kosten ingevolge « buitengewone » provincieraads- en gemeenteraadsverkiezingen. Daarentegen zullen de kiezerslijsten in 1955 herzien worden en er kunnen zekere rechtsgedingen uit voortvloeien.

13. Identificatie en teraardebestelling van oorlogsslachtoffers 1940-1945. — Overbrengingskosten van hun stoffelijk overschot en tegemoetkomingen aan de familieleden die zich met dit overbrengen belast hebben. — Uitgaven voortvloeiende uit de hergroepering van de lijken alsmede uit het buiten dienst stellen van begraafplaatsen (met inbegrip van uitgaven der vorige dienstjaren) : 850.000 frank.

Vermindering : 1.800.000 frank.

De raming berust op de navolgende gegevens :

a) Repatriëring van lijken die in Duitsland of andere bezette gebieden begraven zijn :	
— Aankoop van doodkisten . . . fr.	200.000
— Opgravingskosten, enz.	100.000
b) Kosten van de ceremoniën aan de provinciale rouwkapellen en van overbrenging naar de gemeente van begraving	250.000
c) Vergoeding aan de families, welke op eigen kosten een der slachtoffers van de oorlog, bedoeld in het koninklijk besluit van 9 Augustus 1954, hebben gerepatriëerd of overgebracht . . .	100.000

d) Frais à résulter de la désaffectation éventuelle de cimetières ou de la suppression de tombes isolées, et divers .	50.000
e) Rapatriement des corps inhumés hors d'Europe	50.000
f) Pose de stèles sur des tombes belges sises dans des cimetières britanniques en Europe	100.000
Total . fr.	850.000

La diminution du crédit résulte d'une part, du fait que ces dépenses sont normalement en forte régression, le rapatriement touchant à sa fin, et d'autre part, de l'inscription des dépenses « d'administration » au chapitre I du budget, notamment aux articles 13-2 et 14-2.

16. Liquidation de créances se rapportant à des travaux, fournitures, prestations et réquisitions diverses, etc., effectuées pour compte de la P.A.P. (y compris les dépenses des exercices antérieurs) : 400.000 francs.

Diminution : 300.000 francs.

Il s'agit de créances diverses afférentes aux activités de l'ancien commissariat à la protection aérienne passive qui, par suite de litiges, destructions dues à la guerre, etc., n'ont pu être liquidées jusqu'à présent.

Elles peuvent être détaillées comme suit :

1° Remboursement à la Caisse Nationale de Compensation, des allocations familiales payées à des anciens agents de la P.A.P. ou à leurs ayants droit fr.	100.000
2° Paiements à des ayants droit d'agents décédés	50.000
3° Indemnisation des réquisitions effectuées par les communes pour compte de la P.A.P.	25.000
4° Intérêts de retard sur travaux, acquisitions, etc.	25.000
5° Dommages-intérêts attribués par les tribunaux	50.000
6° Démolition ou désaffectation d'abris érigés sur des terrains appartenant à des particuliers	150.000
Total . fr.	400.000

Diminution de 300.000 francs due au fait que l'apurement de ces créances touche à sa fin.

17. Organisation de cours pour sapeurs-pompiers : 700.000 francs.

Montant inchangé.

a) Cours pour officiers et candidats officiers (application de l'arrêté du Régent du 15 mars 1949).

Pour 1956 des sessions de cours primaires et moyens sont prévues.

d) Kosten voortvloeiende uit de buitengebruikstelling van begraafplaatsen of de opheffing van afzonderlijke graven, en allerhande	50.000
e) Repatriëring van lijken welke buiten Europa begraven zijn	50.000
f) Aanbrengen van grafzerken op Belgische graven in Britse begraafplaatsen in Europa	100.000
Totaal . fr.	850.000

De kredietvermindering vloeit enerzijds voort uit het feit dat de uitgaven normaal sterk afnemen doordien de repatriëring ten einde loopt en anderzijds uit de uittrekking van de « bestuursuitgaven » op hoofdstuk I der begroting, inzonderheid op de artikelen 13-2 en 14-2.

16. Vereffening van schuldvorderingen betreffende werken, leveringen, allerhande prestaties en opvoedingen, enz., uitgevoerd voor rekening van de P.L.B. (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren) : 400.000 frank.

Vermindering : 300.000 frank.

Het betreft diverse schuldvorderingen in verband met de werkzaamheden van het gewezen Commissariaat voor passieve luchtbescherming, die ingevolge geschillen, enz., tot nog toe niet konden betaalbaar gesteld worden.

Deze schuldvorderingen kunnen als volgt ingedeeld worden :

1° Terugbetaling aan de Nationale Kas voor Kinderbijlagen van de kindertoelagen betaald aan de gewezen beambten van de P.L.B. of aan hun rechthebbenden fr.	100.000
2° Betalingen aan rechthebbenden van overleden beambten	50.000
3° Schadeloosstelling van de door de gemeenten voor rekening van de P.L.B. gedane opvoedingen	25.000
4° Nalatigheidsintresten voor werken, aankopen, enz.	25.000
5° Schadevergoedingen toegekend door de rechtbanken	50.000
6° Afbraak of buiten dienst stellen van schuilplaatsen op particuliere eigendommen	150.000
Totaal . fr.	400.000

Vermindering met 300.000 frank, wegens het feit dat de aanzuivering der schuldvorderingen ten einde loopt.

17. Inrichting van cursussen voor de brandweerlieden : 700.000 frank.

Onveranderd bedrag.

a) Cursussen voor officieren en kandidaat-officieren (toepassing van het Regentsbesluit van 15 Maart 1949).

Voor 1956 worden lagere en middelbare cursussen in het vooruitzicht gesteld.

b) Cours pour sous-officiers et candidats sous-officiers.

Dans le stade actuel de la réorganisation des services communaux d'incendie, la nécessité se fait sentir de plus en plus d'organiser également des cours professionnels pour le cadre subalterne des corps de sapeurs-pompiers, afin qu'il soit apte à seconder efficacement le cadre des officiers.

c) Conférences de perfectionnement pour les officiers des centres de groupes régionaux contre l'incendie.

La nécessité a été reconnue de réunir, pendant une dizaine d'heures, les officiers des centres de groupes régionaux de défense contre l'incendie afin de les entretenir des progrès en matière de prévention du feu, des techniques nouvelles dans la lutte contre l'incendie et l'accident, de l'emploi rationnel des matériels les plus récents et de l'examen des dispositions réglementaires dans le domaine des services de secours, y compris la préparation de la coopération sur grands sinistres.

d) Exercices pratiques dans les groupes régionaux de défense contre l'incendie (application de l'article 5 de l'arrêté royal du 15 mars 1935).

Une fois par semestre, un exercice combiné entre les corps de chaque groupe régional de défense contre l'incendie a lieu sous la direction du chef régional.

Une somme de 50.000 francs est prévue pour indemniser les chefs régionaux de leurs frais de route et de séjour.

18. Acquisition de matériel pour les services d'incendie : 300.000 francs.

Montant inchangé.

Pour doter d'une sirène une dizaine de communes (centres de groupes régionaux et communes spéciales) encore dépourvues d'un système d'alerte-incendie.

Ces sirènes restent la propriété de l'Etat et sont intégrées dans le réseau d'alerte gouvernemental, tandis que les frais d'entretien et de consommation sont supportés par les administrations communales bénéficiaires.

19. Dépenses d'entretien et de consommation des centres de diffusion d'alerte. — Entretien, aménagement et extension du réseau téléphonique d'alerte civile. — Installation d'un réseau radiotéléphonique : 16.950.000 francs.

Diminution : 5.668.000 francs.

A. Dépenses d'entretien et de consommation des centres de diffusion d'alerte : 600.000 francs.

B. Dépenses pour le réseau téléphonique d'alerte civile :

1° Remise en état, aménagement et extension des installations existantes . . . fr. 4.350.000
2° Commande automatique à distance . . 6.150.000

b) Cursussen voor onderofficieren en candidaat-onderofficieren.

In het huidige stadium van de reorganisatie van de gemeentelijke brandweerdiensten, doet de noodzakelijkheid zich steeds meer voelen eveneens vakcursussen voor het lager kader van de brandweerkorpsen te houden opdat het kader van de officieren hierdoor kunne versterkt worden.

c) Volmakingsconferenties voor officieren der gewestelijke groepcentra's tegen brand.

De noodzaak is naar voren getreden de officieren der gewestelijke groepcentra's voor verweer tegen brand een 10-tal uren te verenigen ten einde deze op de hoogte te brengen van de vooruitgang terzake voorkoming van brand, de jongste techniek in de bestrijding van brand en ongevallen, het rationeel gebruik van de meest recente materialen, het onderzoek der reglementaire beschikkingen in zake diensten van hulpverlening met inbegrip der voorbereidende samenwerking met betrekking tot zware rampen.

d) Praktische oefeningen in de gewestelijke brandweergroepen (toepassing van artikel 5 van het koninklijk besluit van 15 Maart 1935).

Eenmaal per semester wordt er een gecombineerde oefening gehouden door de korpsen van iedere gewestelijke brandweergroep onder de leiding van de gewestelijke chef.

Er is een krediet van 50.000 frank nodig om de gewestelijke chefs hun reis- en verblijfkosten te vergoeden.

18. Aanschaffen van materieel voor de brandweerdiensten : 300.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Ten einde een tiental gemeenten (centra van gewestelijke groepen en bijzondere gemeenten) die geen brandweeralarm bezitten, van een alarmtoestel te voorzien.

Die alarmtoestellen blijven Staatseigendom en zijn in het alarmnet van de Regering opgenomen : de onderhouds- en de verbruikskosten moeten nochtans door de begunstigde gemeentebesturen gedragen worden.

19. Onderhouds- en verbruiksuitgaven van de alarmverspreidingscentra. — Onderhoud, aanpassing en uitbreiding van het burgerlijk telefonisch alarmeringsnet. — Inrichting van een radio-telefonisch net : 16.950.000 frank.

Vermindering : 5.668.000 frank.

A. Onderhouds- en verbruiksuitgaven van de alarmverspreidingscentra : 600.000 frank.

B. Uitgaven voor het burgerlijk telefonisch alarmeringsnet :

1° Herstelling, aanpassing en aanvulling van de bestaande installaties . . . fr. 4.350.000
2° Automatische afstandsbediening . . 6.150.000

3° Entretien des sirènes, appareillages de commande et groupes électrogènes . . .	400.000
4° Installation de 5 groupes électrogènes pour le réseau d'alerte autonome . . .	500.000

Fr. 11.400.000

C. Achat de matériel radiotéléphonique pour les réseaux opératifs : 4.950.000 francs.

L'achat de ce matériel a été réparti sur 3 exercices. Une première tranche sera acquise en 1955.

20. Frais de propagande et d'information en matière de protection civile : dépenses de toute nature, y compris les subventions et les dépenses de personnel : 2.000.000 de francs.

Diminution : 750.000 francs.

Ce crédit est destiné à informer l'opinion publique au sujet des problèmes de protection civile et de favoriser le recrutement des volontaires employés à temps réduit, avec tous les moyens de publicité utilisés avec succès dans les autres pays. On envisage également d'acheter une revue privée destinée à tous les agents du corps (permanents et volontaires) ainsi qu'aux spectateurs des séances d'information.

21. Dépenses de toute nature relatives à l'entretien et la conservation de matériel de protection civile : 600.000 francs.

Diminution : 550.000 francs.

Ce libellé couvre les dépenses probables suivantes :

a) Intervention dans les salaires des ouvriers chômeurs qui travaillent au dépôt de Walem : 300.000 fr.

b) Conservation des masques à gaz, vérification, stockage, emballage, testage, transports, etc. : 300.000 francs.

Les dépenses de consommation ont été transférées à l'article 9, celles d'entretien à l'article 10. Les crédits pour l'aménagement des locaux sont prévus à l'article 26/2.

22. Protection des œuvres d'art contre les dangers de la guerre aérienne : 4.970.000 francs.

Diminution : 141.000 francs.

Equipped des abris existants . . . fr	1.250.000
Protection des monuments contre l'incendie	2.500.000
Protection des monuments contre les bombes explosives	100.000
Travaux au photothéodolite	100.000
Microfilmage	20.000
Construction d'un abri régional (première phase)	500.000
Réalisation d'une édition illustrée du Répertoire des biens culturels	500.000
Total . fr.	4.970.000

3° Onderhoud van de sirenen, bedieningsinrichting en generator-aggregaten . . .	400.000
4° Installatie van 5 motorgeneratorgroepen voor het autonoom alarmnet . . .	500.000

Fr. 11.400.000

C. Aankoop van radio-telefonisch materieel voor de operatieve netten : 4.950.000 frank.

De aankoop van dit materieel wordt over 3 dienstjaren gespreid. Een eerste gedeelte zal in 1955 aangeschaft worden.

20. Propaganda- en voorlichtingskosten inzake burgerlijke bescherming : uitgaven van alle aard, de toelagen en personeelsuitgaven daaronder begrepen : 2.000.000 frank.

Vermindering : 750.000 frank.

Dit krediet wordt bestemd tot voorlichting der publieke opinie betreffende de burgerbeschermingsproblemen en tot bevordering van de werving van niet-volrijds tewerkgestelde vrijwilligers, met alle publiciteitsmiddelen welke in andere landen met succes werden aangewend. Er is tevens voorzien een privaat tijdschrift aan te kopen bestemd voor al de agenten van het korps (volrijds aangestelden en vrijwilligers) alsmede voor de toeschouwers der opleidingszittingen.

21. Uitgaven van alle aard betreffende het onderhoud en de bewaring van materieel voor de burgerlijke bescherming : 600.000 frank.

Vermindering : 550.000 frank.

Door de bovenstaande omschrijving worden de navolgende vermoedelijke uitgaven gedekt :

a) Loontoelagen aan de werkloze werklieden die in de opslagplaats van Walem werken : 300.000 frank.

b) Het bewaren der gasmaskers, nazicht, inslaan in voorraad, verpakking, testen, vervoer, enz. : 300.000 fr.

De verbruiksuitgaven zijn naar artikel 9 en de onderhoudsuitgaven naar artikel 10 overgebracht. De kredieten voor de inrichting van lokalen zijn onder artikel 26/2 opgenomen.

22. Bescherming van de kunstwerken tegen de gevaren van de luchtoorlog : 4.970.000 frank.

Vermindering : 141.000 frank.

Inrichting van de bestaande schuilplaatsen fr.	1.250.000
Bescherming der monumenten tegen brandgevaar	2.500.000
Bescherming der monumenten tegen brisantbommen	100.000
Werken met photothéodolite	100.000
Microfilmen	20.000
Bouwen van een gewestelijke schuilplaats (eerste phase)	500.000
Verwezenlijking van een geïllustreerde uitgave van het Repertorium van het cultuurbezit	500.000

Totaal . fr. 4.970.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Indemnités tenant lieu de traitement — <i>Als wedde geldende vergoedingen</i>
2	Cabinet du Ministre — Kabinet van de Minister :	
	Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	256.000 — 316.000
	Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	170.000 — 266.000
	Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	114.000 — 198.000
	Secrétaire particulier et Attaché. — <i>Privé secretaris en Attaché</i>	114.000 — 198.000
	Chargé de mission. — <i>Zendingsgelastigde</i>	114.000 — 198.000
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	76.000 — 116.000
	Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Steno-dactylograaf-secretaresse</i>	58.800 — 90.000
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58.800 — 90.000
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	53.600 — 77.000
	Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	45.600 — 62.400
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionnair</i>	45.600 — 62.400
	Classeur. — <i>Klasscerder</i>	44.000 — 60.800
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	42.600 — 59.400
	Gens de métier et de service. — <i>Vak- en dienstpersoneel</i>	Divers — <i>Verschillende</i>
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	id.
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .	
	Allocations de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i>	
	Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>	
	Allocations de la mère au foyer. — <i>Toelagen voor de moeder in het gezin</i> . . .	
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	
	Cotisations de sécurité sociale. — <i>Bijdragen voor de maatschappelijke zekerheid</i> .	
	Indemnités de départ. — <i>Vergoedingen wegens ontslag</i>	
	Indemnités forfaitaires des chauffeurs. — <i>Forfaitaire toelagen van de autobestuurders</i> .	
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .	
	Recrutements éventuels (en dehors de l'Administration). — <i>Eventuele aanwervingen (buiten de Administratie)</i>	
	Majoration de 5 p. c. en raison de la hausse de l'index. — <i>Verhoging met 5 t. h. ingevolge de stijging van het indexcijfer</i>	
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .	

(1) Dont un part-time. — *Waaronder een part-time.*(2) Dont quatre part-time. — *Waaronder vier part-time.*

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Indemnités de Cabinet — <i>Kabinets- vergoedingen</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i>		Totaux — <i>Totalen</i>
		Etrangers à l'Adminis- tration — <i>Buiten de administratie</i>	Détachés de l'admini- stration — <i>Uit de administratie</i>	Total — <i>Totaal</i>	Indemnités tenant lieu de traitement — <i>Als wedde gel- dende vergoe- dingen</i>	Indemnités de Cabinet — <i>Kabinets- vergoedingen</i>	
57.600	1	—	1	1	—	57.600	57.600
43.200	1	—	1	1	—	43.200	43.200
28.800	1	—	1	1	—	28.800	28.800
21.600	2	2	—	2	396.000	—	396.000
21.600	1	—	1	1	—	21.600	21.600
12.960	non limité — <i>onbeperkt.</i>	—	2 (1)	2 (1)	—	18.960	18.960
12.960		3	—	3	270.000	38.880	308.880
12.960		1	—	1	90.000	12.960	102.960
12.960		—	3	3	—	38.880	38.880
12.960		—	1	1	—	12.960	12.960
12.960		—	1	1	—	12.960	12.960
12.960		—	2	2	—	25.920	25.920
12.960		—	3	3	—	38.880	38.880
12.960		1	5 (2)	6 (2)	62.600	49.920	112.520
12.960		—	3	3	—	38.880	38.880
	(6)	7	24	31	818.600	440.400	1.259.000
					6.720	—	6.720
					20.880	—	20.880
					4.800	—	4.800
					8.260	—	8.260
					27.750	—	27.750
					142.000	—	142.000
					18.000	18.000	36.000
	(6)	7	24	31	1.047.010	458.400	1.505.410
					510.000	—	510.000
					71.590	—	71.590
	(6)	7	24	31	1.628.600	458.400	2.087.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N D U I D I N G	Barème — Loonschaal		ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR						
		Min.	Maxim.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming		
					Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Total Totaal	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Totaux Totalen
3	A. — SERVICES PERMANENTS — VASTE DIENSTEN. Agents définitifs et temporaires. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.									Littera 2
	Premier président. — <i>Eerste-voorzitter</i>	376.000	448.000	—	—	—	—	—	—	—
	Président. — <i>Voorzitter</i>	376.000	448.000	—	—	—	—	—	—	—
	Conseiller. — <i>Raadsheer</i>	304.000	376.000	—	—	—	—	—	—	—
	Auditeur général. — <i>Auditeur-generaal</i>	359.000	431.000	—	—	—	—	—	—	—
	Auditeur. — <i>Auditeur</i>	256.000	328.000	—	—	—	—	—	—	—
	Substitut. — <i>Substituut</i>	193.000	308.200	—	—	—	—	—	—	—
	Greffier. — <i>Griffier</i>	270.000	342.000	—	—	—	—	—	—	—
	Greffier adjoint. — <i>Adjunct-griffier</i>	153.000	239.400	—	—	—	—	—	—	—
	Membre du bureau de coordination chargé de la répartition du travail. — <i>Lid van het coördinatiebureau belast met de werkverdeling</i>	270.000	342.000	—	—	—	—	—	—	—
	Membre du bureau de coordination. — <i>Lid van het coördinatiebureau</i>	213.000	313.800	—	—	—	—	—	—	—
	Assesseur. — <i>Bijzitter</i>	152.000	188.000	—	—	—	—	—	—	—
	Conseiller (Conseil des Mines). — <i>Raadsheer (Mijnraad)</i>	188.000	260.000	—	—	—	—	—	—	—
	TOTAUX. — TOTALEN.			—	—	—	—	—	—	—
	Gouverneur de province. — <i>Provinciegouverneur</i>	360.000		—	—	—	—	—	—	—
	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	290.000	350.000	1	1	—	1	350.000	—	350.000
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256.000	316.000	4	5	—	5	1.579.600	—	1.579.600
	Greffier provincial. — <i>Provinciale griffier</i>	250.320	282.960	—	—	—	—	—	—	—
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i> . (1)	224.000	284.000	—	1	—	1	284.000	—	284.000
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	224.000	284.000	3	3	—	3	852.000	—	852.000
	Commissaire technique. — <i>Technisch commissaris</i>	224.000	284.000	—	1	—	1	284.000	—	284.000
	Commissaire d'arrondissement. — <i>Arrondissementscommissaris</i>	170.000	242.000	—	—	—	—	—	—	—
	Conseiller juridique. — <i>Rechtskundig adviseur</i>	170.000	242.000	1	1	—	1	221.520	—	221.520
	Conseiller-chef de service. — <i>Adviseur-dienstchef</i>	170.000	242.000	5	5	—	5	1.168.000	—	1.168.000
	Inspecteur en chef. — <i>Hoofdinspecteur</i>	170.000	242.000	2	2	—	2	478.000	—	478.000
	Chef du service de la concordance des textes. — <i>Hoofd van de dienst voor de overeenstemming der teksten</i>	170.000	242.000	—	—	—	—	—	—	—
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170.000	224.000	7	3	—	3	667.500	—	667.500
	Ingénieur principal-chef de service. — <i>Eerst aanwezend ingenieur-dienstchef</i>	152.000	224.000	1	—	—	—	—	—	—
	Membre adjoint du bureau de coordination. — <i>Adjunct-lid van het coördinatiebureau</i>	144.000	198.000	—	—	—	—	—	—	—
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132.000	198.000	7	7	—	7	1.284.000	—	1.284.000
	Inspecteur principal. — <i>Eerst aanwezend inspecteur</i>	132.000	198.000	2	2	—	2	364.500	—	364.500

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX ET COMMISSARIATS D'ARRONDISSEMENT — PROVINCIALE GOVERNEMENTEN EN ARRONDISSEMENTSCOMMISSARIATEN						CONSEIL D'ÉTAT — RAAD VAN STATE				TOTAUX — TOTALEN										
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming							
	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Total Totaal	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.		Totaux Totalen	Ag. définitifs Vastbenoemden	Ag. définit. Vast pers.		Ag. temp. Tijdel. pers.	Total Totaal	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Totaux Totalen					
																</				

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N D U I D I N G	Barème — Loonschaal		ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR						
		Min.	Maxim.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming		
					Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Total Totaal	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Totaux Totalen
3	Chef adjoint du service de la concordance des textes. — <i>Adjunct-hoofd van de dienst voor de overeenstemming der teksten.</i>	132.000	198.000	—	—	—	—	—	—	—
	Chef-traducteur. — <i>Hoofdvertaler</i>	132.000	198.000	1	1	—	1	169.500	—	169.500
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132.000	180.000	—	—	—	—	—	—	—
	Traducteur-reviseur. — <i>Vertaler-revisor</i>	114.000	180.000	—	1	—	1	157.500	—	157.500
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	114.000	180.000	10	11	2	13	1.603.500	298.500	1.902.000
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie.</i>	114.000	180.000	20	18	1	19	2.586.000	126.000	2.712.000
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114.000	162.000	8	5	—	5	700.500	—	700.500
	Inspecteur (Service sépulture). — <i>Inspecteur (Dienst teraardebestelling)</i>	114.000	162.000	1	—	—	—	—	—	—
	Maître des fêtes et cérémonies. — <i>Feest- en ceremoniemeester.</i>	114.000	162.000	1	1	—	1	150.000	—	150.000
	Inspecteur adjoint. — <i>Adjunct-inspecteur</i>	94.800	162.000	1	1	—	1	140.400	—	140.400
	Adjoint technique. — <i>Technisch adjunct.</i>	94.800	162.000	2	1	—	1	145.200	—	145.200
	Architecte. — <i>Architect</i>	94.800	162.000	—	—	1	1	—	140.400	140.400
	Inspecteur linguistique. — <i>Taalinspecteur.</i>	94.800	142.200	2	2	—	2	235.200	—	235.200
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	82.000	144.400	3	—	—	—	—	—	—
	Econome. — <i>Econoom</i>	80.800	138.400	1	1	—	1	138.400	—	138.400
	Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	76.000	128.000	10	6	—	6	607.200	—	607.200
	Statisticien. — <i>Statisticus.</i>	76.000	128.000	1	—	—	—	—	—	—
	Adjoint au maître des fêtes et cérémonies. — <i>Adjunct-feest- en ceremoniemeester</i>	76.000	124.000	1	1	—	1	92.000	—	92.000
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef.</i>	76.000	116.000	8	14	—	14	1.441.200	—	1.441.200
	Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	63.000	109.800	2	3	1	4	258.300	75.600	333.900
	Assistante sociale. — <i>Maatschappelijke assistente.</i>	58.800	94.800	1	—	—	—	—	—	—
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58.800	90.000	56	36	2	38	2.618.800	127.200	2.746.000
	Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaresse</i>	58.800	90.000	4	3	—	3	212.100	—	212.100
	Commis principal. — <i>Eerstestaanzwenzend klerk.</i>	53.000	89.000	3	2	—	2	165.600	—	165.600
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	53.600	77.000	13	10	3	13	644.900	162.600	807.500
	Commis. — <i>Klerk</i>	50.000	77.000	59	59	1	60	3.659.350	51.800	3.711.150
	Mécanographe. — <i>Mecanograaf</i>	50.000	77.000	1	—	—	—	—	—	—
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	48.000	66.000	14	13	5	18	699.600	248.400	948.000
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	47.200	64.000	—	—	—	—	—	—	—
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionnair</i>	45.600	62.400	5	3	—	3	173.800	—	173.800
	Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	45.600	62.400	2	2	—	2	119.600	—	119.600
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	44.000	60.800	10	13	1	14	647.600	47.400	695.000
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	42.600	59.400	16	15	3	18	728.700	155.600	884.300
	Gens de métier et de service. — <i>Vak- en dienstpersoneel</i>	Divers / Verschil.		13	14	—	14	749.000	—	749.000
	Femmes de peine (à 8 h. par jour). — <i>Werkvrouwen (met 8 u. daags)</i>	42.000		—	—	—	—	—	—	—
	Prévision pour barèmes en cours de révision. — <i>Vooruitzicht voor barema's in herziening.</i>			—	—	—	—	—	—	—
	TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i>			302	267 (2)	20	287 (2)	26.377.070	1.433.500	27.810.570

GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX ET COMMISSARIATS D'ARRONDISSEMENT							CONSEIL D'ÉTAT			TOTAUX						
PROVINCIALE GOVERNEMENTEN EN ARRONDISSEMENTS COMMISSARIATEN							RAAD VAN STATE			TOTALEN						
Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Évaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming		
	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Total Totaal	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Totaux Totalen					Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Total Totaal	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Totaux Totalen
—	—	—	—	—	—	—	1	1	174.000	1	1	—	1	174.000	—	174.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	169.500	—	169.500
41	41	—	41	7.317.000	—	7.317.000	1	1	177.000	42	42	—	42	7.494.000	—	7.494.000
—	—	—	—	—	—	—	3	3	414.000	3	4	—	4	571.500	—	571.500
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	11	2	13	1.603.500	298.500	1.902.000
24	18	—	18	2.580.000	—	2.580.000	—	—	—	44	36	1	37	5.166.000	126.000	5.292.000
75	64	—	64	10.025.700	—	10.025.700	1	1	136.500	84	70	—	70	10.862.700	—	10.862.700
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	150.000	—	150.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	140.400	—	140.400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	1	145.200	—	145.200
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	140.400	140.400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	2	235.200	—	235.200
3	2	—	2	231.200	—	231.200	1	—	—	7	2	—	2	231.200	—	231.200
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	138.400	—	138.400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	6	—	6	607.200	—	607.200
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	92.000	—	92.000
75	41	—	41	4.643.200	—	4.643.200	1	1	110.400	84	56	—	56	6.194.800	—	6.194.800
10	8	—	8	628.200	—	628.200	—	—	—	12	11	1	12	886.500	75.600	962.100
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
222	214	13	227	15.706.800	798.000	16.504.800	8	7	569.250	286	257	15	272	18.894.850	925.200	19.820.050
9	2	—	2	153.000	—	153.000	4	3	231.900	17	8	—	8	597.000	—	597.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	—	2	165.600	—	165.600
63	53	2	55	3.316.900	118.600	3.435.500	10	10	642.500	86	73	5	78	4.604.300	281.200	4.885.500
226	239	10	255	14.447.500	864.800	15.312.300	4	5	319.000	289	303	17	320	18.425.850	916.600	19.342.450
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
55	44	4	48	2.347.600	194.400	2.542.000	14	13	671.200	83	70	9	79	3.718.400	442.800	4.161.200
2	—	1	1	—	49.600	49.600	1	—	—	3	—	1	1	—	49.600	49.600
—	—	—	—	—	—	—	2	2	102.600	7	5	—	5	276.400	—	276.400
—	—	—	—	—	—	—	3	3	158.600	5	5	—	5	278.200	—	278.200
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	13	1	14	647.600	47.400	695.000
51	43	2	45	2.246.400	85.800	2.332.200	5	5	241.200	72	63	5	68	3.216.300	241.400	3.457.700
36	22	13	35	1.085.800	599.800	1.685.600	—	—	—	49	36	13	49	1.834.800	599.800	2.434.600
—	—	(26)	(26)	—	1.098.010	1.098.010	—	—	—	—	—	(26)	(26)	—	1.098.010	1.098.010
—	—	—	—	138.640	—	138.640	—	—	—	—	—	—	—	138.640	—	138.640
960	859	51 + (26)	910 + (26)	81.850.800	3.809.010	85.659.810	131	125	22.084.750	1393	1251	71 + (26)	1322 + (26)	130.312.620	5.242.510	135.555.130

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N D U I D I N G	Barème — Loonschaal		ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR						
		Min.	Maxim.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming		
					Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Total Totaal	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Totaux Totalen
3	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen en baremaverhogingen</i>							291.382	11.300	302.682
	Allocations de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i>							715.680	30.240	745.920
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i>							241.920	40.320	282.240
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetolagen</i>							20.700	1.800	22.500
	Allocations familiales. — <i>Kindertolagen</i>							1.291.494	10.440	1.301.934
	Allocations de la mère au foyer. — <i>Tolagen voor de moeder in het gezin</i>							195.850	1.200	197.050
	Pécules de vacances. — <i>Verlofgelden</i>							604.535	43.466	648.001
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>							45.000	—	45.000
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies gelden door de stagadoeners, enz.</i>							—	—	—
	Cotisations de sécurité sociale. — <i>Bijdragen voor de maatschappelijke zekerheid</i>							—	111.395	111.395
	Remboursement à la R.T.T. des rémunérations des téléphonistes détachées. — <i>Terugbetaling aan de R.T.T. van de bezoldigingen van de gedetacheerde telefonisten</i>							325.000	—	325.000
	Traitements des députés permanents. — <i>Wedden van de gedeputeerden</i>							—	—	—
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> .			302	267 (2)	20	287 (2)	30.108.631	1.683.661	31.792.292
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>			—	—	—	—	—	—	—
	Création et transformation d'emplois. — <i>Oprichting en omvorming van betrekkingen</i>			—	—	—	—	—	—	—
	Réduction par suite de départs. — <i>Vermindering ingevolge vrij te komen betrekkingen</i>			—	—4	—	—4	— 503.000	—	— 503.000
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> .			302	263 (2)	20	283 (2)	29.605.631	1.683.661	31.289.292
	Majoration de 5 p. c. en raison de la hausse de l'index. — <i>Verhoging met 5 t. h. ingevolge de stijging van het indexcijfer</i>							1.359.064	81.644	1.440.708
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> .			302	263 (2)	20	283 (2)	30.964.695	1.765.305	32.730.000
				==	==	==	==	=====	=====	=====

(1) Barème en cours de revision.

(2) Y compris 13 agents détachés dans des cabinets ministériels et qui peuvent être remplacés par des agents en surnombre.

GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX ET COMMISSARIATS D'ARRONDISSEMENT PROVINCIALE GOVERNEMENTEN EN ARRONDISSEMENTS COMMISSARIATEN						CONSEIL D'ÉTAT RAAD VAN STATE				TOTAUX TOTALEN											
Cadre — Kader		Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader		Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader		Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			
Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijd. pers.	Total	Total	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijd. pers.	Totaux Totalen	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijd. pers.	Totaux Totalen	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijd. pers.	Totaux Totalen	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijd. pers.	Totaux Totalen	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijd. pers.	Totaux Totalen	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijd. pers.	Totaux Totalen
				2.032.139	51.145	2.083.284										2.496.921	62.445	2.559.366			
				1.907.408	144.480	2.051.888										2.740.688	174.720	2.915.408			
				439.840	126.000	565.840										789.280	166.320	955.600			
				89.100	24.300	113.400										125.100	26.100	151.200			
				4.798.271	191.700	4.989.971										7.058.027	202.140	7.260.167			
				689.750	31.200	720.950										1.018.200	32.400	1.050.600			
				2.014.935	163.072	2.178.007										2.920.985	206.538	3.136.523			
				140.000	—	140.000										230.000	—	230.000			
				—	—	—										—	—	—			
				11.874 (stagiaires) (stagedoeners)	349.902	361.776										16.054 (stagiaires) (stagedoeners)	461.297	477.351			
				—	—	—										325.000	—	325.000			
54	54	—	54	3.037.500	—	3.037.500				54	54	—	54	3.037.500	—	3.037.500	—	3.037.500			
1014	913	51 + (26)	964 + (26)	97.011.617	4.890.809	101.902.426	131	125	23.959.127	1447	1305	71 + (26)	1376 + (26)	151.079.375	6.574.470	157.653.845					
—	3	—	3	158.520	—	158.520	—	2	462.000	—	5	—	5	620.520	—	620.520					
—	—	—	—	—	—	—	1	1	400.000	1	1	—	1	400.000	—	400.000					
—	—10	—	—10	— 562.878	—	— 562.878	—	—	—	—	—14	—	—14	—1.065.878	—	—1.065.878					
1014	906	51 + (26)	957 + (26)	96.607.259	4.890.809	101.498.068	132	128	24.821.127	1448	1297	71 + (26)	1368 + (26)	151.034.017	6.574.470	157.608.487					
				4.299.741	224.191	4.523.932			1.170.873					6.829.678	305.835	7.135.513					
1014	906	51 + (26)	957 + (26)	100.907.000	5.115.000	106.022.000	132	128	25.992.000	1448	1297	71 + (26)	1368 + (26)	157.863.695	6.880.305	164.744.000					
==	==	==	==	=====	=====	=====	==	==	=====	==	==	==	==	=====	=====	=====					

Baroma in herziening.

Met inbegrip van 13 personeelsleden in ministeriële kabinetten gedetacheerd en die door boventallige personeelsleden vervangen mogen worden.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Article -- Artikel	DÉSIGNATION. — AANWIJZING	Echelle. — Loonschaal
		Minimum — Maximum
3	B. — Services permanents : Agents en disponibilité. — Vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel. Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i> 114.000 - 162.000 Commis. — <i>Klerk</i> 50.000 - 77.000 Gens de métier et de service. — <i>Vak- en dienstpersoneel</i> Divers - <i>Verschillende</i> TOTAUX — <i>TOTALEN</i> Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i> Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i> Allocations de la mère au foyer. — <i>Toelagen voor de moeder in het gezin</i> . Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i> . Prévisions pour mise en disponibilité. — <i>Raming voor in disponibiliteitsstelling</i> TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> Majoration de 5 p. c. en raison de la hausse de l'index. — <i>Verhoging met 5 t. h. ingevolge de stijging van het indexcijfer</i> TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i>		Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement — <i>Provinciale Gouvernemen- ten en Arrondissements- commissariaten</i>		Conseil d'Etat — <i>Raad van State</i>		TOTAUX — <i>TOTALEN</i>	
Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>
	Littera 2		Littera 3		Littera 4		
—	—	1	68.212	—	—	1	68.212
1	28.000	—	—	—	—	1	28.000
—	—	1	30.412	—	—	1	30.412
1	28.000	2	98.624	—	—	3	126.624
	—		—		—		—
	—		5.220		—		5.220
	—		1.200		—		1.200
	2.000		5.315		—		7.315
	—		9.000		—		9.000
	65.000		338.000		100.000		503.000
1	95.000	2	457.359	—	100.000	3	652.359
	5.000		22.641		—		27.641
1	100.000	2	480.000	—	100.000	3	680.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N D U I D I N G	Barème — Loonschaal		ADMINISTRATION CENTRALE (service de protection civile NON compris) — HOOFDBESTUUR (diensten voor de burgerbescherming NIET inbegrepen)						
		Min.	Maxim.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming		
					Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Totaux — Totalen
3	C. — Services temporaires. — Tijdelijke diensten.									
	Agents définitifs détachés et agents temporaires. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.									Littera 2
	Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur.</i>	194.000	— 206.000	1	—	—	—	—	—	—
	Ingénieur principal-chef de service. — <i>Eerst aanwezende ingenieur-dienstchef</i>	152.000	— 224.000	—	1	—	1	203.000	—	203.000
	Chof de Cabinet de Gouverneur de province. — <i>Kabinetschef van provinciegouverneur</i>	132.000	— 180.000	—	—	—	—	—	—	—
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie.</i>	114.000	— 180.000	1	1	—	1	132.000	—	132.000
	Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter.</i>	58.800	— 90.000	1	—	—	—	—	—	—
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58.800	— 90.000	14	7	1	8	483.300	61.200	544.500
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	53.600	— 77.000	2	2	—	2	141.100	—	141.100
	Commis. — <i>Klerk</i>	50.000	— 77.000	14	13	1	14	777.500	53.600	831.100
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	48.000	— 66.000	—	1	—	1	50.000	—	50.000
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	44.000	— 60.800	1	—	1	1	—	47.400	47.400
	Gens de métier et de service. — <i>Vak- en dienstpersoneel</i> . .	Divers / <i>Vershill.</i>		—	—	—	—	—	—	—
	TOTAUX. — TOTALEN.			34	25	3	28	1.786.900	162.200	1.949.100
	Augmentations barémiques. — <i>Baremaverhogingen.</i> . .							25.750	—	25.750
	Allocations de foyer. — <i>Haardvergoedingen.</i>							73.920	—	73.920
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen.</i> . .							47.040	6.720	53.760
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen.</i>							2.700	—	2.700
	Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen.</i>							144.732	—	144.732
	Allocations de la mère au foyer. — <i>Toelagen voor de moeder in het gezin</i>							20.400	—	20.400
	Pécules de vacances. — <i>Verlofgelden.</i>							60.560	5.000	65.560
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>							10.000	—	10.000
	Cotisations de sécurité sociale. — <i>Bijdragen voor de maatschappelijke zekerheid</i>							—	14.992	14.992
	Prévision pour remboursement des rémunérations d'agents détachés. — <i>Raming voor terugbetaling van de bezoldigingen van gedetacheerde agenten</i>			—	5	—	5	397.000	—	397.000
	TOTAUX. — TOTALEN.			34	30	3	33	2.569.002	188.912	2.757.914

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX ET COMMISSARIATS D'ARRONDISSEMENT — PROVINCIALE GOVERNEMENTEN EN ARRONDISSEMENTSCOMMISSARIATEN							CONSEIL D'ÉTAT — RAAD VAN STATE			TOTAUX — TOTALEN						
Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Évaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming		
	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdl. pers.	Total Totaal	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdl. pers.	Totaux Totalen					Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdl. pers.	Total Totaal	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdl. pers.	Totaux Totalen
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	203.000	—	203.000
1	—	1	1	—	156.000	156.000	—	—	—	1	—	1	1	—	156.000	156.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	132.000	—	132.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14	7	1	8	483.300	61.200	544.500
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	2	141.100	—	141.100
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14	13	1	14	777.500	53.600	831.100
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	50.000	—	50.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	47.400	47.400
1	—	1	1	—	42.000	42.000	—	—	—	1	—	1	1	—	42.000	42.000
2	—	2	2	—	198.000	198.000	—	—	—	36	25	5	30	1.786.900	360.200	2.147.100
—	—	—	—	—	462	462	—	—	—	—	—	—	—	25.750	462	26.212
—	—	—	—	—	6.720	6.720	—	—	—	—	—	—	—	73.920	6.720	80.640
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	47.040	6.720	53.760
—	—	—	—	—	3.600	3.600	—	—	—	—	—	—	—	2.700	3.600	6.300
—	—	—	—	—	10.440	10.440	—	—	—	—	—	—	—	144.732	10.440	155.172
—	—	—	—	—	2.400	2.400	—	—	—	—	—	—	—	20.400	2.400	22.800
—	—	—	—	—	4.630	4.630	—	—	—	—	—	—	—	60.560	9.630	70.190
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10.000	—	10.000
—	—	—	—	—	9.291	9.291	—	—	—	—	—	—	—	—	24.283	24.283
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	5	397.000	—	397.000
2	—	2	2	—	235.543	235.543	—	—	—	36	30	5	35	2.569.002	424.455	2.993.457

Art.	DÉSIGNATION — A A N D U I D I N G	Barème — Loonschaal		ADMINISTRATION CENTRALE (services de protection civile NON compris) — HOOFDBESTUUR (diensten voor de burgerbescherming NIET inbegrepen)						
		Min.	Maxim.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming		
					Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Total — Totaal	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Totaux — Totalen
3	Réduction par suite de départs. — <i>Vermindering ingevolge vrij te komen betrekkingen</i>			—1	—1	—	—1	— 62.520	—	— 62.520
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> .			33	29	3	32	2.506.482	188.912	2.695.394
	Majoration de 5 p. c. en raison de la hausse de l'index. — <i>Verhoging met 5 t. h. ingevolge de stijging van het indexcijfer</i>							113.411	9.195	122.606
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> .			33	29	3	32	2.619.893	198.107	2.818.000

RÉCAPITULATION GÉNÉRALE

3	A. — Services permanents. — Vaste diensten.	302	263	20	283	30.964.695	1.765.305	32.730.000
	B. — Agents en disponibilité. — Ter beschikking gestelde personeelsleden	—	1	—	1	100.000	—	100.000
	C. — Services temporaires. — Tijdelijke diensten.	33	29	3	32	2.619.893	198.107	2.818.000
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> .	335	293	23	316	33.684.588	1.963.412	35.648.000
		==	==	==	==	=====	=====	=====

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services de protection civile.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Diensten van burgerlijke bescherming.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming		
		Minimum - Maximum		Ag. définitifs Vast pers.	Ag. tempor. Tijdel. pers.	Totaux Totalen	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Totaux — Totalen
3	C. — SERVICES TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN. <i>Echelon national : In Landsverband :</i> Chef national. — <i>Landschef</i> Chef national adjoint. — <i>Adj.-landschef</i> . Directeur. — <i>Directeur</i> Chef de section. — <i>Sectiechef</i> Conseiller-adjoint. — <i>Adj.-adviseur</i> . . Ingénieur. — <i>Ingenieur</i> Sous-chef de section. — <i>Ondersectiechef</i> . Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i> Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i> Ingénieur-technicien. — <i>Technisch ing.</i> Conducteur. — <i>Conducteur</i> Adjoint national. — <i>Landsadjunct</i> . . . Vérificateur. — <i>Verificateur</i> Econome. — <i>Huismeester</i> Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i> . Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i> . Dessinateur. — <i>Tekenaar</i> Rédacteur. — <i>Opsteller</i> Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i> Sténodactylographe. — <i>Stenodactyl</i> . . Commis. — <i>Klerk</i> Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i> Classeur. — <i>Klasseerder</i> Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbew.</i> .	256.000 — 316.000 224.000 — 284.000 170.000 — 224.000 150.000 — 210.000 132.000 — 198.000 120.000 — 204.000 132.000 — 180.000 114.000 — 180.000 114.000 — 162.000 94.800 — 162.000 94.800 — 162.000 88.000 — 136.000 76.000 — 128.000 76.000 — 116.000 76.000 — 116.000 63.000 — 109.800 63.000 — 94.200 58.800 — 90.000 58.800 — 90.000 53.600 — 77.000 50.000 — 77.000 48.000 — 66.000 44.000 — 60.800 42.600 — 59.400	1 2 2 8 2 1 5 — 2 1 1 4 — 1 3 2 2 6 2 10 1 1 1 2	— — (1) — 3 (1) — — 1 (1) — 2 — 1 (2) — 1 (3) — 1 (4) (3) (5) — 2 1 (4) (5) 1 2 1 —	1 2 — 8 3 1 5 1 2 — — 3 — 1 — 2 1 5 1 6 — 1 1 1 3 —	— — — — 486.000 — — 144.000 — — — 102.400 91.200 — — — — — 65.400 90.000 — 120.700 57.200 — 94.000 45.600	162.000 420.500 — 1.170.000 — 127.000 648.000 — 292.500 99.600 — 336.000 — 79.200 79.200 196.400 61.200 221.200 56.300 49.200 45.200 —	162.000 420.500 — 1.170.000 486.000 127.000 648.000 144.000 292.500 99.600 — 438.400 91.200 79.200 176.000 196.400 65.400 405.000 61.200 341.900 113.500 49.200 139.200 45.600	

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming		
		Minimum - Maximum		Ag. définitifs Vast pers.	Ag. tempor. Tijdel. pers.	Totaux Totalen	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Totaux — Totalen
3	<i>Personnel scientifique : Wetenschappelijk personeel :</i>								
	Attaché à la protection des biens culturels. — <i>Attaché bij de bescherming der cultuurgoederen</i>	114.000 — 180.000	2	—	1	1	—	114.000	114.000
	<i>Personnel de maîtrise, gens de métier et de service : Meesters, -vak- en dienstpersoneel :</i>								
	Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	47.000 — 62.600	1	—	1	1	—	48.200	48.200
	Garçon de service. — <i>Dienstjongen</i>	42.000 — 52.400	—	1 (⁷)	—	1	43.600	—	43.600
			63	15	43	58	1.371.500	4.586.100	5.957.600
	<i>Echelon provincial : In provinciaal verband :</i>								
	Chef provincial. — <i>Provinciale chef</i>	150.000 — 210.000	9	—	9	9	—	1.408.500	1.408.500
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	76.000 — 116.000	9	1	7	8	89.600	573.600	663.200
	Econome. — <i>Huismeester</i>	76.000 — 116.000	9	2	5	7	184.000	444.000	628.000
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58.800 — 90.000	9	1	8	9	68.400	523.800	592.200
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactyl.</i>	53.600 — 77.000	9	1	7	8	65.300	382.800	448.100
	<i>Echelon régional : In gewestelijk verband :</i>								
	Chef régional. — <i>Gewestelijke chef</i>	132.000 — 180.000	10	—	7	7	—	1.008.000	1.008.000
	Chef régional adjoint. — <i>Adjunct-gewestelijke chef</i>	88.000 — 136.000	10	—	10	10	—	1.050.600	1.050.600
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	76.000 — 116.000	10	(⁸)(⁹)	7	7	—	580.800	580.800
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactyl.</i>	53.600 — 77.000	10	—	8	8	—	443.200	443.200
	Commis. — <i>Klerk</i>	50.000 — 77.000	—	2 (⁸)	—	2	113.500	—	113.500
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	44.000 — 60.800	—	1 (⁹)	—	1	48.200	—	48.200
			85	8	68	76	569.000	6.415.300	6.984.300
	<i>Colonnes mobiles : Mobiele colonnes :</i>								
	<i>Personnel administratif : Administratief personeel :</i>								
	Chef de colonne. — <i>Colonnechef</i>	114.000 — 162.000	5	—	2	2	—	276.000	276.000
	Chef de détachement. — <i>Detachementschef</i>	88.000 — 136.000	10	2	4	6	236.000	397.000	633.000
	Chef de peloton. — <i>Pelotonschef</i>	68.600 — 99.800	10	—	2	2	—	126.200	126.200

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Wcddeschaal	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming			
		Minimum - Maximum		Ag. définitifs Vast pers.	Ag. tempor. Tijds. pers.	Totaux Totalen	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Totaux — Totalen	
3	<i>Personnel de maîtrise, gens de métier et de service : Meesters-, vak- en dienstpersoneel :</i> Chef de peloton adjoint. — <i>Adjunct-pelotonschef</i> Chef de groupe. — <i>Groepschef</i> Chef d'équipe. — <i>Ploegbaas</i> Agent qualifié. — <i>Agent-vakman</i> Agent. — <i>Agent</i> <i>Service d'alerte : Alarmeringsdienst :</i> <i>Personnel administratif : Administratief personeel :</i> Chef de colonne. — <i>Colonnechef</i> Chef de peloton. — <i>Pelotonschef</i> <i>Personnel de maîtrise, gens de métier et de service : Meesters-, vak- en dienstpersoneel :</i> Chef de peloton adjoint. — <i>Adjunct-pelotonschef</i> Agent qualifié. — <i>Agent-vakman</i> Agent. — <i>Agent</i> <i>Ecole. — School :</i> <i>Personnel enseignant et administratif : Onderwijzend en administratief personeel :</i> Directeur. — <i>Directeur</i> Directeur adjoint. — <i>Adjunct-directeur</i> Professeur. — <i>Leraar</i> Moniteur. — <i>Moniteur</i> Econome. — <i>Huismeester</i> Rédacteur. — <i>Opsteller</i> Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i> <i>Personnel de maîtrise, gens de métier et de service : Meesters-, vak- en dienstpersoneel :</i> Chef-cuisinier. — <i>Chefkok</i> Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	53.600 — 77.000 49.000 — 70.600 47.000 — 62.600 47.000 — 62.600 44.200 — 55.400 114.000 — 162.000 68.600 — 99.800 53.600 — 77.000 47.000 — 62.600 44.200 — 55.400 150.000 — 210.000 114.000 — 180.000 114.000 — 162.000 88.000 — 136.000 76.000 — 116.000 58.800 — 90.000 48.000 — 66.000 61.200 — 90.000 47.000 — 62.600	15 15 40 130 100 1 4 2 2 7 16 1 1 3 3 1 1 1 1 3	— — — 1 — — 1 — — — 1 1 1 1 — 1 — — — 1 1 1 — —	1 7 5 32 32 — 2 2 7 14 1 1 3 3 1 1 1 1 3	— — — 65.200 — 301.200 — 76.700 — — — 76.700 — — — 135.000 138.000 414.000 324.000 80.000 61.200 49.200 63.600 139.000	55.400 376.100 242.400 1.510.800 1.473.600 — 126.200 115.200 103.200 332.600 677.200 135.000 138.000 414.000 324.000 80.000 61.200 49.200 63.600 139.000	55.400 376.100 242.400 1.576.000 1.473.600 — 202.900 115.200 103.200 332.600 753.900 135.000 138.000 414.000 324.000 80.000 61.200 49.200 63.600 139.000		

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème	Cadre — Kader	Effectif			Evaluation		
		Weddeschaal		Effectief			Raming		
		Minimum - Maximum		Ag. définitifs Vast pers.	Ag. tempor. Tijdel. pers.	Totaux Totalen	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Totaux — Totalen
3	Aide-cuisinier. — <i>Hulpkok</i>	44.200 — 55.400	1	—	1	1	—	45.000	45.000
	Serveur. — <i>Kellner</i>	44.200 — 55.400	4	—	4	4	—	179.200	179.200
	Magasinier. — <i>Magazijnbediende</i>	44.200 — 55.400	2	—	2	2	—	90.000	90.000
	Concierger-jardinier. — <i>Concierger-tuinier</i>	44.200 — 55.400	1	—	1	1	—	46.600	46.600
			23	—	23	23	—	1.764.800	1.764.800
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		512	27	232	259	2.318.400	17.900.900	20.219.300
	<i>Corps national de secours : Nationaal Hulpkorps :</i>								
	Chef de corps. — <i>Korpsoverste</i>	94.800 — 162.000	1	—	—	—	—	—	—
	Chef de compagnie. — <i>Compagniechef</i>	76.000 — 120.000	2	—	—	—	—	—	—
	Chef de peloton. — <i>Pelotonschef</i>	68.600 — 99.800	6	2	1	3	167.800	80.600	248.400
	Chef de section. — <i>Sectiechef</i>	57.600 — 81.000	16	11 ⁽¹⁰⁾ 11 ⁽¹²⁾	—	11	756.800	—	756.800
	Spécialiste. — <i>Specialist</i>	53.000 — 74.600	8	7 ⁽¹²⁾ 13 ⁾	—	7	405.000	—	405.000
	Conducteur d'auto C.N.S. — <i>Autobestuurder N.H.K.</i>	51.000 — 66.600	26	20 ⁽¹³⁾ 15 ⁾	—	20	1.116.000	—	1.116.000
	Agent spécial. — <i>Bijzonder agent</i>	51.000 — 66.600	22	18 ⁽¹¹⁾ 14 ⁾	4	22	974.000	230.200	1.204.200
	Agent. — <i>Agent</i>	48.200 — 59.400	37	38 ⁽¹⁴⁾ 15 ⁾	5	43	1.978.800	267.600	2.246.400
	TOTAUX GÉNÉRAUX. — <i>ALGEMENE TOTALEN</i>		512 ⁽¹⁶⁾	96	10	106	5.398.400	578.400	5.976.800
			512	123	242	365	7.716.800	18.479.300	26.196.100
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen en baremaverhogingen</i>						54.470	128.444	182.884
	Allocations de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i>						687.880	542.592	1.230.472
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i>						36.960	126.000	162.960
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetolagen</i>						12.600	23.400	36.000
	Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>						599.346	1.434.492	2.033.838
	Allocations de la mère au foyer. — <i>Toelagen voor de moeder in het gezin</i>						87.600	182.200	269.800
	Pécules de vacances. — <i>Verlofgelden</i>						282.240	546.553	828.793
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>						—	—	—
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les stagiaires. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoeners</i>						—	—	—
	Cotisations de sécurité sociale. — <i>Bijdragen voor de maatschappelijke zekerheid</i>						—	1.191.657	1.191.657
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		512	123	242	365	9.477.896	22.654.608	32.132.504

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming			
		Minimum - Maximum		Ag. définitifs Vast pers.	Ag. tempor. Tijdel. pers.	Totaux Totalen	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Totaux — Totalen	
	Réduction par suite de départs. — <i>Vermindering ingevolge vrij te komen betrekkingen</i>				—2	—2	—	— 225.000	— 225.000	
	Recrutement dans la limite du cadre. — <i>Aanwerving binnen de perken van het kader</i>				121	121	—	8.133.215	8.133.215	
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . .		512	123	361	484	9.477.896	30.562.823	40.040.719	
	Majoration de 5 % en raison de la hausse de l'index. — <i>Verhoging met 5 % ingevolge de stijging van het indexcijfer</i> .						424.805	1.370.476	1.795.281	
	TOTAL GÉNÉRAL. — <i>ALGEMEEN TOTAAL</i> .						9.902.701	31.933.299	41.836.000	

(1) Un conseiller adjoint et un secrétaire d'administration exercent les fonctions supérieures de directeur.
Een adjunct-adviseur en een secretaris van administratie nemen de hogere functie van directeur waar.

(2) Exerce les fonctions supérieures de conducteur.
Neemt de hogere functie van conducteur waar.

(3) Un rédacteur exerce les fonctions supérieures de sous-chef de bureau.
Een opsteller neemt de hogere functie van onderbureauchef waar.

(4) Un commis exerce les fonctions supérieures de dessinateur.
Een klerk neemt de hogere functie van tekenaar waar.

(5) Un classeur exerce les fonctions supérieures de rédacteur.
Een klasseerder neemt de hogere functie van opsteller waar.

(6) Un classeur exerce les fonctions supérieures de dactylographe.
Een klasseerder neemt de hogere functie van dactylograaf waar.

(7) Exerce les fonctions supérieures de messenger-huissier.
Neemt de hogere functie van bode-kamerbewaarder waar.

(8) Exercent les fonctions supérieures de sous-chef de bureau.
Nemen de hogere functie van onderbureauchef waar.

(9) Exerce les fonctions supérieures de sous-chef de bureau.
Neemt de hogere functie van onderbureauchef waar.

(10) Trois chefs de section exercent les fonctions supérieures de chef de peloton.
Drie sectiechefs nemen de hogere functie van pelotonschef waar.

(11) Six agents spéciaux exercent les fonctions supérieures de chef de section.
Zes bijzondere agenten nemen de hogere functie van sectiechef waar.

(12) Un spécialiste exerce les fonctions supérieures de chef de section.
Een specialist neemt de hogere functie van sectiechef waar.

(13) Un conducteur d'auto exerce les fonctions supérieures de spécialiste.
Een autobestuurder neemt de hogere functie van specialist waar.

(14) Six agents exercent les fonctions supérieures d'agent spécial.
Zes agenten nemen de hogere functie van bijzonder agent waar.

(15) Sept agents exercent les fonctions supérieures de conducteur d'auto.
Zeven agenten nemen de hogere functie van autobestuurder waar.

(16) L'effectif du C.N.S. est repris dans le cadre du Corps de Protection civile.
De personeelssterkte van het N.H.K. is in het kader van het Korps «Burgerlijke bescherming» opgenomen.